

# Subsidio de "alimentación escolar"

Una completa información sobre este beneficio que se entrega a todos los escolares de enseñanza básica en el país en Pág. 2-A

## EL TIEMPO

Cielos cubiertos, precipitaciones y temperaturas extremas probables de 8° y 13° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 10,9° a las 4.30 horas, y la máxima de 16,5° a las 14,45 horas.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Miércoles 14 de Julio de 1982  
N° 21.217-Año-LXVI

15 pesos Cuerpo A

Ministro de Hacienda dijo a LA NACION

# Los deudores serán los principales beneficiados

Compra de cartera vencida por parte del Banco Central favorecerá a sector productivo

El Ministro de Hacienda Sergio de la Cuadra, destacó ayer — como primera reacción al anuncio de que el Banco Central ofreció comprar la cartera vencida del sistema financiero — que la situación de los deudores de la banca mejorará como efecto de la baja que experimentará la tasa de interés.

El Secretario de Estado señaló a LA NACION que "este es un conjunto de medidas que persigue una reducción sustancial en el interés cobrado por el dinero, y ello beneficiará en un muy corto plazo a las empresas". Indicó que "eso será el gran beneficio que recibirá el sector productivo". Añadió que,

aunque ahora los bancos estarán en una mejor posición para negociar con sus deudores, "yo creo que la contraparte de esto será la baja en las tasas de interés que se producirá en los próximos días".

De la Cuadra puntualizó que las disposiciones permitirán una estabilidad para que el país, y a partir de esta situación, acelere su recuperación.

## COBERTURA

El Ministro de Hacienda informó que el dejar de establecer plazos mínimos en la cobertura de las importaciones, que hasta anteaer era de 45 días,

compensa cualquier otro cambio que se pueda hacer en dichos plazos. Recordó que el plazo de 45 días para esas operaciones se fijó antes de la devaluación del peso, pero que las condiciones son ahora diferentes. Añadió que "ello sin duda será positivo para el país".

Manifestó que — a la larga — el Fisco ganará con esta medida, ya que, al producirse una mayor estabilidad del mercado financiero, el Estado ya no deberá seguir apoyando a las entidades con problemas. En su opinión, serán todos los bancos nacionales los que se acogerán a este convenio. Añadió que "los bancos extranjeros no lo necesitan".

(Más informaciones en Págs. 12A y 7A)

## "Confianza pública"

"De un tiempo a esta parte, estamos asistiendo a una pertinaz y canchalesca campaña de rumores infundados y suposiciones gratuitas, disparadas por francotiradores de la oposición política, refugiados cómodamente en la oscuridad del anonimato"

De nuestro Editorial de hoy. (Página 3A).

## Descontento en Argentina por alzas de los precios

Inquietan a dirigentes políticos declaraciones de Nicolaidis

BUENOS AIRES, 13 (AP). — Un aumento generalizado en los precios de la mayoría de los productos de primera necesidad continuaba hoy preocupando a las autoridades nacionales que enfrentan, además, el descontento obrero por considerar insuficiente el incremento de sus salarios.

Los aumentos, que se produjeron a consecuencia de la devaluación del peso decretada por la nueva conducción económica, han afectado especialmente la carne y otros productos alimenticios esenciales, en porcentajes que oscilan entre el 30 y el 50 por ciento.

El gobierno, que hasta el momento se ha mantenido en silencio sobre versiones de que podrían establecerse precios máximos, sigue atentamente la situación y procura alcanzar una "concertación" con las empresas líderes.

Un acuerdo de "concertación" con los empresarios del sector automotriz parece no prosperar, pues anoche después de una reunión el representante empresarial consideró "difícil" la perspectiva.

El gobierno anunció aumentos que oscilan entre el 20 y el 30 por ciento para empleados estatales y para la actividad privada, sobre los salarios básicos de convenio, pero los incrementos no han satisfecho a la mayoría de los asalariados.

(Pasa a la Pág. 12-A)



MISS CHILE JUNTO A BELLEZAS LATINAS

Jenny Puerto (derecha), representante de Chile ante el evento mundial para elegir a la mujer más hermosa, posa en el hotel donde se encuentra alojada junto a las candidatas de Bolivia, Sandra Villarroel (centro), y María Basile, de Argentina (izquierda). Las tres concursantes de países americanos realizaron una sesión fotográfica, bajo el sol limeño para los cientos de periodistas que se encuentran acreditados en Perú esperando el momento cumbre en que se elija a Miss Universo. (Radiofoto AP).

Presidente Pinochet

# Medida financiera adoptada producirá tranquilidad y un respiro en los bancos

CONCEPCION. — El Presidente Augusto Pinochet dijo ayer aquí que la medida financiera adoptada ayer por el Gobierno "va a producir tranquilidad y un respiro en los bancos".

La aseveración la hizo el Jefe del Estado a los periodistas que lo acompañan durante la gira que realiza por la región del Bío Bío, al término de una exposición que sobre el acontecer regional conoció en el edificio de la Intendencia de Concepción.

El gobernante se refirió a las disposiciones que ordenó desde la localidad de Lebu, capital de la Provincia de Arauco, para que el Estado se hiciera cargo de las carteras vencidas de los bancos, decisión que se indicó tenía por objeto traer alivio al sistema financiero del país, y producir una baja en las tasas de interés.

Pinochet conversó de muy buen ánimo con la prensa, cuando se dirigía a cumplir otra etapa de inauguraciones de obras en la comuna de Tomé.



EMOCIONANTE LECCION DE SOLIDARIDAD JUVENIL EN LA ZONA SUR

Una multitudinaria despedida brindó la comunidad de Valdivia al Tren de la Solidaridad, organizado por la Secretaría Nacional de la Juventud en auxilio de los damnificados capitalinos del último temporal. Conjuntos folklóricos y mucho afecto popular rodea-

ron la breve estada del convoy en la X y IX Región, en donde se completó un centenar de carros con víveres y materiales de construcción. El masivo aporte supera ya las dos mil toneladas. (Foto de Johnny Lepe enviado especial. Inf. Pág. 12 A)

Subsecretario de Interior

## Gobierno reorienta gasto estatal a sectores de extrema pobreza

El Subsecretario de Interior, Ramón Suárez, dijo ayer que una de las medidas adoptadas por el gobierno para hacer frente al momento económico que vive el país, es la reorientación del gasto del Estado hacia los niveles de mayor pobreza.

Este, indicó, debe devolverse a través de la acción social, que durante 1982 alcanzó el 54,8 por ciento, a diferencia de lo que ocurría en 1973, en que el porcentaje destinado a acción social solamente fue de un 27 por ciento.

Ramón Suárez se refirió a estos as-

pectos en una charla relativa a la acción social del Gobierno, ofrecida ayer en la sala 2 del edificio Diego Portales al voluntariado metropolitano de la Fundación de Ayuda a la Comunidad.

Refiriéndose al momento económico que vive el país, indicó que los chilenos debemos valorizar lo alcanzado durante el actual gobierno, especialmente la mayor libertad adquirida, y no desmayar sólo porque actualmente hay problemas económicos.

Indicó que junto con valorar lo que hoy tenemos debemos estar consien-

tes de que ha sido fruto del esfuerzo tanto personal como de un Gobierno. Sin embargo, advirtió, la libertad alcanzada no puede ni debe transformarse en un libertinaje.

Tenemos que saber poner freno a los apetitos, aprender a ahorrar, dijo.

Luego, se refirió a las medidas adoptadas por el Gobierno para hacer frente al momento económico, destacando el esfuerzo realizado en pro de los menos favorecidos. Esta, indicó, es la forma de establecer una política social.

## URSS rearmaría a Argentina

Autoridades soviéticas habrían ofrecido moderno armamento al país trasandino. Venta sería a diez años plazo y con sólo un dos por ciento de interés. Mig 23 y 21 comprendidos en la oferta. (Inf. Pág. 10 A)

## Ayer regresó Patricio Yáñez

Procedente de España llegó ayer el internacional jugador de San Luis de Quillota, quien manifestó en el aeropuerto que en cinco meses más decide su futuro, porque en Europa dejó excelentes contactos para continuar su promisorio carrera en el Viejo Mundo. (Inf. Pág. 1 B)

## El Papa postergaría su viaje a Polonia

(Información en Página 11 A)

## Academia Superior de Ciencias Pedagógicas sería Universidad

Rector de ese instituto solicitó la transformación, y ella se estudia a nivel de Ministerio. Inf. en Pág. 12-A



## Subsidios

## Capítulo IX



## Alimentación escolar

El Gobierno de S.E. el Presidente de la República, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte, ha impulsado políticas de hondo contenido social, entre las que ocupa un importante lugar la asistencia alimentaria.

En la J.N.A.E.B. se ha aplicado el principio de subsidiariedad del Estado, delegando en el sector privado la elaboración

de los alimentos a todos los establecimientos, por el de concesionarios privados, ha significado una importante disminución de las mermas por deterioro de productos y los niños reciben puntualmente la alimentación desde el primer día de clases del año escolar.

J.N.A.E.B. sirve a través de las empresas privadas 759.122 desayunos-onces y 295.111 almuerzos diarios a los estudiantes de enseñanza básica, en 6.961 establecimientos educacionales distribuidos a lo largo del país. Entre el desayuno u once u el almuerzo, el beneficio recibe un promedio de 800 calorías y 15 grs. de proteína por día.

Un equipo entrenado de inspectores a nivel nacional y regional, muestrean selectivamente los productos frescos, complementos y guisos enlatados; estos últimos sometidos a una evaluación por los profesionales del Subdepartamento de Control de Calidad.

## SERVICIOS E INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS

En la actualidad, de acuerdo a la Circular N° 94/81 de los Ministerios del Interior y de Educación, numerosas municipalidades, mediante convenios de suministro de dietas escolares suscritos con J.N.A.E.B., aumentando la cobertura de raciones, en beneficio de los niños en situación de extrema pobreza, seleccionados según aplicación de la Ficha de Estratificación Social (C.A.S.) de cada entidad edilicia.

## CONTROL DE CALIDAD

J.N.A.E.B. ha implementado un sistema de Control de Calidad integral, que está orientado a verificar que las raciones alimenticias cumplan con los requerimientos nutricionales exigidos en las bases, contratos y con las normas chilenas que rigen para alimentos utilizados en las dietas escolares.

Mediante convenios que J.N.A.E.B. mantiene con los laboratorios especializados, los alimentos son sometidos, por los nutricionistas, a análisis químico, físico, organoléptico y microbiológico, verificándose los aportes calóricos, proteicos y vitamínicos de las raciones, como también la posible contaminación de los alimentos.

Para la realización del Control de Calidad, J.N.A.E.B. utiliza los servicios profesionales de laboratorios de gran prestigio especializados y universitarios.

## APOYO CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO

J.N.A.E.B. cuenta, para cumplir eficientemente el Programa de Alimentación Escolar, con la asesoría tecnológica y científica de instituciones vastamente conocidas, con las cuales ha firmado convenios de cooperación.

## ¿EN QUE CONSISTE LA ALIMENTACION ESCOLAR?

La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, dependiente del Ministerio de Educación Pública, tiene a su

cargo el programa de alimentación escolar. Este beneficio consiste en entregar desayunos, onces y almuerzos a niños estudiantes de escuelas básicas.

## ¿QUIENES RECIBEN ESTE BENEFICIO?

Este beneficio lo reciben los alumnos de enseñanza básica que han sido

seleccionados de acuerdo a la Ficha de Estratificación Social que todos los comités comunales manejan a través de su departamento social.

Tienen prioridad aquellos menores de situación irregular.

Pueden optar a este beneficio todos los niños del país que estudien en escuelas básicas gratuitas.

## ¿QUIEN ES EL RESPONSABLE DE SU ENTREGA?

En todos los establecimientos escolares gratuitos del país ha sido nombrado como responsable de aplicar esta medida el Director de la Escuela.

## SISTEMA DE ALIMENTACION

J.N.A.E.B., a través de la asesoría tecnológica y científica, ha implementado con la cooperación de la industria privada un sistema de alimentación para almuerzos y comidas, en base a guisos en conservas, los que están siendo utilizados con gran éxito en el Programa de Alimentación en escuelas básicas y hogares estudiantiles. En los desayunos y onces se exige leche o sustituto lácteo, más 30 grs. de galletas fortificadas con hierro orgánico, para erradicar la anemia.

En general este sistema de alimentación está orientado a reducir la manipulación en los establecimientos escolares, lo que evita la contaminación y contribuye a resolver, también, los problemas de abastecimiento de las escuelas de difícil acceso.

El reemplazo del antiguo sistema estatal de adquisición y distribución

## 759.122 DESAYUNOS-ONCES (DIARIOS)



295.111 ALMUERZOS (DIARIOS)

6.961 ESCUELAS BÁSICAS EN TODO EL PAÍS.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santos Camilo de Lellis y Francisco Solano  
MAÑANA: Santa Julia, Santos Julio Buenaventura e Ignacio de Azevedo



## LINEAS AEREAS

## VUELOS NACIONALES

LAN CHILE: LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Punta Arenas y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 071 a las 09.00 a Punta Arenas y Punta Arenas. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: AN 306 a las 09.30 a Valparaiso y Copiapó. AN 302 a las 09.45 a La Serena. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos). AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena. IGARO: 17.00 a Chillán (Tobalaba).

## LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 17.55 de Punta Arenas y Punta Arenas. LAD 008 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 307 a las 19.45 de Copiapó y Valparaiso. AN 303 a las 20.30 de La Serena (Cerrillos). AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 10.10 de La Serena. FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos). IGARO: 10.15 de Chillán (Tobalaba).

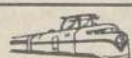
## VUELOS INTERNACIONALES

## LLEGADAS

LAN CHILE: LA 141 a las 08.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 124 a las 21.30 de Buenos Aires. LADECO: LAD 111 a las 22.10 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: PL 602 a las 09.50 de Buenos Aires. AIR FRANCE: AF 091 a las 09.35 de París y Río de Janeiro. ALITALIA: AL 574 a las 15.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires. AVIANCA: AV 080 a las 10.10 de Buenos Aires. AV 021 a las 18.15 de Bogotá y Lima con conexiones de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Los Angeles, Panamá, Aruba y Curacao. ECUATORIANA: LAE 071 a las 15.00 de Los Angeles, Miami, México, Quito y Guayaquil. IBERIA: IB 999 a las 10.05 de Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LUFTHANSA: LH 502 a las 12.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo. SAS: Vuelo 957. Llega a Buenos Aires a las 20.45 procedente de Copenhague, Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo (Combina con LAN Chile).

## SALIDAS

LAN CHILE: LA 170 a las 12.45 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Papete. LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LADECO: LAD 110 a las 09.30 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 227 a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AEROPERU: PL 602 a las 10.45 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y México. AIR FRANCE: AF 096 a las 15.00 a Río de Janeiro, Niza y París. ALITALIA: AL 575 a las 11.45 a Río de Janeiro, Roma y Milán. AVIANCA: AV 080 a las 10.55 a Lima y Bogotá, con conexiones a San Juan, Madrid, París y Frankfurt. EASTERN AIRLINES: EA-1 a las 12.40 procedente de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil. ECUATORIANA: LAE 071 a las 16.00 a Buenos Aires. IBERIA: IB 990 a las 11.35 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Madrid. LUFTHANSA: LH 503 a las 16.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.



## TRENES

## HORARIOS DE INVIERNO

## SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.00	Chillán	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

## SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	D. Exp. Sab.	Diario
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

## LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Salón	D. Exp. Dgo.
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

## NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

## Informaciones y Ventas de Pasajes:

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fono 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 228963. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1892. Se crea el Liceo de Aplicación de Santiago.  
1908. En la Oficina Lastenia de Emilio Carrasci se inicia un nuevo proceso para mejorar el beneficio del salitre con un 40% de mejora.  
1920. Se crea el Comité Central de la Cruz Roja de Chile, a iniciativa del Dr. Pedro Lantano Ferrer, que inicia un nuevo período de atención de la salud pública, más científica y mejor organizada.  
1923. Empieza a correr el primer ferrocarril eléctrico entre Santiago y Valparaíso.  
1925. Se crea la Caja Nacional de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1544. El Rey Enrique VIII de Inglaterra cruza el Canal de la Mancha y se une al emperador romano Carlos V en una campaña contra el Rey Francisco I de Francia.  
1789. Se produce la Toma de la Bastilla, que marca el comienzo de la Revolución Francesa. El pueblo francés, cansado de los abusos de poder de los reyes Luis XIV y Luis XV, se sublevó, asaltó el Cuartel de los Inválidos, y arrojando fusiles y cañones, corrió a tomarse la Bastilla, ténica prisión que simbolizaba la opresión y el despotismo real y aristocrático. Ese día fueron liberados todos los presos y marcó una nueva era en la historia de Francia y del mundo, en su lucha por la Libertad, la Igualdad y la Fraternidad. Desde 1880 el 14 de julio se celebra la fiesta nacional francesa.  
1851. El sheriff Pat Garrett, de Port Summer, mata de un disparo a su amigo el bandolero norteamericano Billy the Kid.  
1893. El general José Santos Zelaya se proclama Dictador de Nicaragua.  
1795. La convención francesa declara himno nacional a "La Marsellesa".  
1900. Se inaugura el metro (subterráneo) de París.  
1900. Una expedición internacional, que incluía a Estados Unidos, toma Tientsin, en China.  
1919. Se produce en París un apoteósico desfile de la victoria al finalizar la Primera Guerra Mundial.  
1933. Son suprimidos en Alemania los partidos políticos, a excepción del nazi.  
1958. El Rey Faisal de Irak, y su heredero y Primer Ministro Nuri El Said, son asesinados durante un golpe de Estado en Bagdad. Asume el gobierno el Rey Hussein, jefe de la federación árabe.  
1965. La nave espacial estadounidense Mariner 1 toma las primeras fotos del planeta Marte.  
1978. El líder del movimiento de migración de judíos de la Unión Soviética, Anatoly Sarajanski, es condenado a 13 años de reclusión bajo los cargos de traición, espionaje y agitación antisoviética.

## EMERGENCIAS

POSTAS	ÁREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Núñez	490004
Providencia	2257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	2224422
San Miguel	591534
San Bernardo	
ÁREA ORIENTE	
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	
Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro	
Aguiar Cerda	2271251
ÁREA SUR	
Hospital San José	370011
Hospital Roberto	
del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
CARABINEROS	
Prelectura General	80151
Radiopatrulla Central	133
BOMBEROS 132	
Área Metropolitana	581122
La Cisterna	82211
INVESTIGACIONES 723025	
Radiopatrulla	64764



## FARMACIAS

## SEMANA DEL 10 AL 16 DE JULIO DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA—CARDENAL JOSE MARIA CARO—VICUNA MACKENNA—LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION—AVDA NORTE-SUR.— GRUPO "B". FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405. SANTA LUCIA, Agninas 695. BAQUEDANO, Vicuña Mackenna. BELEN, Nataniel 935. BOGOTA, Sierra Bella 1698. ESCOBAR, Arturo Prat 2077. SCHMEISSER, San Francisco 98.

2º SECTOR: AYDA, NORTE-SUR—BALMACEDA—LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS—COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.— GRUPO "A".— CARRASCAL Carrascal 6008. GRUPO "B".— REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. ROOSEVELT EE. UU. 1229. QUINTA NORMAL. José Joaquín Pérez 4223. ROXANA, San Pablo 2899. VALDIVIA, Catedral 1990. VANIA, Catedral 3185-C.

3er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS—AVDA NORTE-SUR—ISABEL RIQUELME—CAMINO A MELIPILLA—COMUNA MAIPU.— GRUPO "A".— DROP. FELMAN, Buzeta 4413. GRUPO "B".— MEBAL, Monte Palomar 194. DUCAL, Blanco Encalada 2151. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. O'HIGGINS, Ramón Freire 2847. PUDAHUEL N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 6042.

4º SECTOR: PROVIDENCIA—VITACURA—APOQUINDA—LAS CONDES—BILBAO.— GRUPO "B".— AHUMADA, Providencia 2128. AVON, Apoquindo 5182. KENT, Vitacura 3529. LO CURBO N° 1, Luis Pasteur 6581. BENELUX, Manuel Montt 779. LAS AZULES, Las Condes 8400. TAMANACO, Cuarto Centenario 716. JORDAN, Pucuro 1902. PODESTA, Manquehue Norte 414. TABANCURA, Vitacura 7588.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL—BILBAO—BUSTAMANTE—LA REINA—MACUL.— GRUPO "B".— VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. NEPTUNO, Irarrázaval 2731. MALIBU, Irarrázaval 1534. RAMON CRUZ, Diagonal, Los Presidentes 4670. BRASILIA N° 2, José P. Alessandri 4727. LOS OLIVOS, José P. Alessandri 2576. PENALOLEN, Río Claro 1451. BRUX, Los Aguiluchos 3572. PLAZA ALCALDESA, Los Leones 2006. LA CHACARILLA, Eduardo Favini 4434. VALU, Larrain 6781. SANTOS, Las Carretas 2383.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA—LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION—COMUNAS: LA FLORIDA—LA GRANJA—SAN MIGUEL—LA CISTERNA.— GRUPO "A".— GOYA, Departamental 1560. JOSÉ MIGUEL Carrera 4768. GRUPO "B".— EPSILON, Calle "O" 6473. JOSÉ MIGUEL, Santa Rosa 4207. SANTA ADRIANA, Valparaíso 6595. VILLA ITALIA, Covarrubias 9441. LO OVALLE, José Miguel Carrera 6476. AUSTRAL N° 2, José Miguel Carrera 9501. LOS CAÑELOS, Los Cañeros 28. LEBLON, Vicuña Mackenna 5567. ROCA, Alcalde Carlos Valdovinos 2399.

7º SECTOR: SANTA MARIA—COMUNAS: RENCA—CONCHALI—QUILICURA.— GRUPO "A".— PROGRESO, Pedro Fontalba 4089. GRUPO "B".— LORETO, Loreto 33. MAIPO, Recoleta 2211. LISTER, Vivaceta 4802. SANTA LAURA, Santa Laura 1435.

## FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA: Portugal 155. "AS", Huérfanos 896. CONCEPCIÓN: San Diego 1126. AHUMADA VICUNA MACKENNA: Vicuña Mackenna 798. DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430. SUIZA: José Miguel Carrera 3052. COVENTRY: Irarrázaval 4818. LOS PORTALES: Monseñor Edwards 1170. GIL N° 2: Cuarto Centenario 999. AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737. FARRU: Pedro de Valdivia 57. ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2902 y AHUMADA Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal  
Agustinas 1269, teléfono 82222.

## Confianza Pública

Sin duda, la confianza ciudadana en sus autoridades resulta indispensable en el quehacer de un país.

En ella se cimienta gran parte de los afanes que mueven a los habitantes de una nación, y por ello constituye la piedra angular del progreso y desarrollo de los pueblos.

Ciertamente, dada su gravitación, los enemigos del orden vigente se vuelcan con vehemencia en el intento de socavarla, sabiendo que —al lograrlo— dejarán al Gobierno en situación compleja frente a sus gobernados y se favorecerán así las expectativas anarquistas.

En Chile, la situación no es diferente.

De un tiempo a esta parte, estamos asistiendo a una pertinaz y canchalesca campaña de rumores infundados y suposiciones gratuitas, disparadas por francotiradores de la oposición política, refugiados cómodamente en la oscuridad del anonimato.

Se trata, en efecto, de una auténtica campaña, porque se aprecia un cierto ritmo y coordinación entre los dichos; un "crescendo" armónico y programado; una sincronización admirable entre los distintos frentes en los que se han atrincherado los enemigos del Gobierno del Presidente Pinochet y —finalmente— una evidente coincidencia en sus objetivos y en sus métodos.

Por su parte, la referida campaña muestra claramente su inspiración disolvente, en la medida en que se examinan con alguna detención las especies difundidas y su efectiva concordancia con la realidad de lo observable por cualquier particular.

Catástrofes en la economía o graves desacuerdos entre las más altas autoridades del país, son las fantasías que sirven de inspiración a los "comités creativos" del claudesinato político opositor, para llevar adelante sus siniestros propósitos de debilitar la fe de los chilenos en sus gobernantes.

Interesante argumento el que proporcionan al Gobierno esos mismos adversarios, para controvertir sus afirmaciones de que el régimen militar no cuenta con el apoyo popular. Si fuera así, ciertamente no necesitarían del montaje y orquestación de campañas como la referida.

No obstante, nunca hay que menospreciar al enemigo. Eso que constituye un verdadero axioma universal en cualquier orden de actividades, aparece como especialmente importante en el caso que nos ocupa.

Así, no podemos dejar avanzar tales infundios, pues se corre el riesgo cierto de envenenar el alma del pueblo a tal extremo que no le sea posible más tarde distinguir entre lo verdadero y lo falso, lo recto y lo calumnioso, lo valioso y la superchería.

Todo Chile debe salir al paso de los agoreros, los injuriadores y los mentirosos, para enrostrárselos su cobardía y su mezquindad con firmeza, patriotismo y serenidad.

De los pequeños detalles se va construyendo pacientemente el gran todo, y en esa tarea nadie "puede dejar para mañana lo que podría hacer hoy".

## Castilla

En los últimos tiempos, en la región castellano-leonesa, son destacables un conjunto de iniciativas, programas, actos y gestos que van configurando una sensibilidad nueva así como un nuevo gusto por las peculiaridades regionales. Sectores vinculados con el mundo de la universidad, entes institucionales e iniciativas privadas están propiciando un clima de información y creatividad en torno de lo que podría denominarse señas de identidad de la cultura castellano-leonesa.

Hace apenas unos días, Gutiérrez Nieto, investigador de Historia, clausuraba un ciclo sobre Castilla y León, en donde se habló del movimiento comunitario y se dialogó abiertamente con un público compuesto de alumnos, profesores y gente del barrio donde está ubicado dicho centro. En el ciclo se pasó revista a cuestiones relativas a la economía, a la sociología y a la historia del arte.

Ciclos semejantes al mencionado se están organizando en otros centros y ambientes de enseñanza. En rigor, podríamos casi hablar de la asignatura pendiente de unos programas escolares que, con frecuencia, han sido más que genéricos, que no supieron identificar al alumno con el conocimiento y el aprecio creciente en relación con su contexto, los valores de la tradición y sus raíces.

Lo mismo desde las instituciones y partidos políticos. No hace mucho, convocados por el Consejo General de Castilla y León, un grupo de especialistas de distintas disciplinas celebró una reunión de trabajo con la finalidad de diseñar un ambicioso plan de investigación y documentación en torno del futuro inmediato de la región castellano-leonesa.

Simultáneamente, y en relación con lo anterior, se registra en el escenario regional la aparición de numerosas publicaciones, algunas de ellas periódicas, otras de estilo monográfico en relación con temas y problemas variados.

Revistas en el medio rural, libros que van desde cuestiones de investigación histórica, pasando por análisis económicos hasta el descubrimiento del gusto por las comidas y los vinos de la región.

En este contexto que acabamos de mencionar, la aparición del Grupo Ambito es especialmente significativa. En su entorno, un importante grupo de catedráticos, escritores y hombres de prensa pusieron en marcha interesantísimas iniciativas. (ANSA).

## Ruido Ambiente

Dos psicólogos de la Universidad Libre de Berlín Occidental, tras analizar el comportamiento de 214 alumnos, concluyeron que ante el temor al stress producido del ruido del ambiente, algunos jóvenes se autolimitaban, reduciendo sus objetivos.

La posición de ambos profesionales es interesante, ya que hasta ahora se sabía que las influencias externas, como el ruido, afectaban el rendimiento laboral y de aprendizaje, dificultando la concentración o provocando errores adicionales.

Ahora, según estos psicólogos de la Universidad Libre de Berlín Occidental, el ser humano, enfrentado a situaciones ambientales adversas, autolimita sus objetivos, imponiéndose un rendimiento menor que el que alcanzaría si las condiciones fueran normales. De este modo, dicen, se trata de evitar el stress que se produciría con esta supuesta sobreexigencia.

## EL PRINCIPE Y EL MENDIGO



## Milenios de Cultura

Por Cherif EL CHOUACHY

Siete años de guerra han arrojado una sombra que da una imagen deformada de la personalidad del Líbano, país cuyas estructuras fundamentales se basan en la tolerancia y la coexistencia. Pero en medio de la tormenta el Líbano se empeñó en mostrar su verdadero rostro, su cultura abierta a todas las otras, y su tradicional vocación de paz y de armonía.

Con el objeto de hacer llegar ese mensaje de concordia y fraternidad, el gobierno libanés decidió organizar una exposición sobre "El libro y el Líbano" —antes y después de la imprenta—, que tuvo lugar en la Sede de la UNESCO, en París, en enero y febrero de 1982.

Chikh Bekri, director de gabinete del Director General de la UNESCO, Amadou Mahtar M'bow, que estaba ausente, inauguró la exposición en nombre de éste. Resumió así el valor simbólico de la muestra: "Quisiera rendir homenaje al país al que debemos esta ejemplar exposición. En esta realización veo un acto de esperanza que prueba, ya que ello es necesario, que el espíritu finalmente triunfa siempre. En los albores de este nuevo año, en esta casa, la UNESCO, que es, por excelencia, la de todas las culturas del mundo, y que hoy visita el alma profunda del Líbano, hagamos votos para que ese país vuelva a encontrar el entusiasmo que desde hace milenios lo lleva hacia todas las orillas en las que germina la tolerancia y florece la fraternidad".

Para el Ministro francés de Cultura, Jack Lang, presente en la inauguración, decir: "Líbano y libro es una tautología, es una repetición; Líbano y libro, es el recuerdo de una gran aventura que recorrió todo el Mediterráneo, que unió Oriente y Occidente, y que refresca en nuestras me-

morias la extraordinaria aventura humana de la invención del alfabeto". Y se refirió a la inmediata adaptación de la imprenta a la lengua árabe y a otras lenguas.

La exposición narraba esta aventura, pasando revista a las grandes etapas culturales atravesadas por el Líbano, así como a su aporte al diálogo de las culturas de Oriente y de Occidente. Incluía cerca de 300 documentos seleccionados entre colecciones de diversos museos franceses y libaneses, públicos y privados.

El instrumento permanente que queda de ese mensaje y que, de hecho, originó la exposición, es el libro-catalogo publicado bajo la dirección del Embajador Camille Aboussouan, Delegado Permanente del Líbano ante la UNESCO e inspirador y ejecutor de la exposición.

Los 39 estudios y artículos que lo componen están firmados por renombrados especialistas. Representan nuevas y rigurosas contribuciones al estudio de las ciencias orientales y a la historia de la cultura en general. Trescientas cincuenta y siete reproducciones —en su mayor parte inéditas—, de antiguas inscripciones en piedra, monedas antiguas, manuscritos, libros, impresos, grabados, mapas y encuadernaciones artísticas lo ilustran.

Esta obra se articula alrededor de cuatro temas principales:

La invención del alfabeto fenicio de 22 letras, prototipo indiscutido de muchos alfabetos orientales y occidentales, que abrió perspectivas radicalmente nuevas a la transmisión del pensamiento. Esta parte de la exposición está simbolizada por una moneda que representa a Cadmos "llevando el alfabeto sobre la proa del navío que lo conduce del Líbano hacia Grecia".

El papel desempeñado por la Escuela de Derecho de Berito, fuente de las principales legislaciones conocidas a partir de entonces en el mundo, especialmente el Código de Justiniano y el Código de Napoleón.

El diálogo entre el Islam y el Cristianismo, establecido institucionalmente por el Líbano, país que desde hace siglos da el ejemplo del diálogo y la libertad. La presencia, lado a lado, de los primeros impresos del Evangelio y del Corán constituyen un testimonio simbólico de ello.

La Nahda, o renacimiento cultural árabe, que se manifiesta en el siglo XIX por una profusión de escritos. Esta ambiciosa empresa de modernización, fundada sobre la autenticidad y la identidad cultural, engendra los primeros grandes libros científicos modernos en árabe, así como diccionarios, léxicos y gramáticas, lo que desde entonces contribuyeron a una mayor difusión de la lengua árabe.

Con este libro, los orientistas cuentan con una nueva y fiable herramienta de trabajo.

Este panorama, estrechamente rápido, de un tema tan vasto —pero poco estudiado bajo este ángulo—, no podía ignorar el aporte de Fenicia a la mitología griega. Encontramos así los nombres de Europa, Adonis, Ariadna, Cadmos, y otros héroes fenicios de los mitos griegos.

La exposición, como el libro, se detiene en 1900. La ausencia del siglo XX no resta nada a la actualidad del tema. El diálogo de las civilizaciones, en el que la cultura árabe desempeña siempre un papel de primera importancia, constituye el fundamento en el que se basaron los que concibieron y realizaron esta manifestación cultural. (UNESCO).

## Sudán

El Music Hall Gordon de Khartoum está cerrado. El emporio de la danza del vientre, fundado hace casi cincuenta años por un acróbata húngaro, fue durante mucho tiempo el único club nocturno verdadero de la capital de Sudán, una de las ciudades más amistosas pero más aburridas del mundo. El dueño murió en 1980 y su viuda, nacida en Viena, se retiró en abril pasado a su casa de Furlay, al sur de Londres.

Puede que el no sea el único espectáculo de larga duración que este año llegue a su fin en Khartoum, aunque no se ha oído decir que el Presidente de Sudán, Jaafar Nimeiry, tenga una casa en Furlay. "Yo puedo sacar a mis ayudantes y tener cuantos ayudantes quiera", dijo Nimeiry el mes pasado. "Si un ayudante no trabaja de acuerdo a mis planes, lo saco". Pero en verdad la persona que está más en peligro de que lo saquen, es él.

El último de los "ayudantes" de Nimeiry que fue echado a los lobos, en enero pasado, el general Abdul-Majid Khalil, era su mano derecha y heredero aparente. Nimeiry ha sido presidente durante 13 increíbles años, en los que fallaron 16 golpes de estado, pero ahora está realmente metido en un lío.

Cuando Nimeiry se tomó el poder en 1969 era coronel de convicciones socialistas profundas y que bebía como un pez. "Queremos hacer de la nueva República Democrática del Sudán el adalid del socialismo en nuestro continente, tal como Fidel Castro lo ha hecho en América Latina", anunció. Ahora, nunca bebe en público, reza cada vez que el muezzin se aclara la garganta y hace peregrinaciones regulares a Washington. Acomodación, dirían algunos.

La razón principal del nuevo entusiasmo de Nimeiry por el Islamismo es la simple desesperación del líder político que, desde que subió al poder, ha visto que los niveles de vida bajan año a año. Los políticos de la extrema derecha de la secta Ansar y la Hermandad Musulmana estuvieron muy implicados en el sangriento atentado de julio de 1976.

"Hay un renacimiento del islamismo en Sudán que no se puede desconocer", dijo el Dr. Hassan Abdullah Turabi, jefe de la Fraternidad Musulmana, quien fue encarcelado en 1976 pero que ahora es fiscal. Pero los objetivos de este brote musulmán amenazan destruir el logro más importante de Nimeiry: el acuerdo de 1972 que puso fin a los 17 años de rebelión en el sur que costaron la vida a medio millón de personas.

Los militantes islámicos propician el pan-arabismo y quieren hacer de Sudán un estado islámico, lo que parecería razonable para el norte, musulmán y de habla árabe. Pero, el 25% de los veinte millones de sudaneses que vive en las provincias del sur, en el límite con Kenia, Uganda y Zaire, está formado por africanos negros con creencias cristianas o paganas. La larga guerra de secesión fue causada por la arrogancia y dominación del norte y la paz que Nimeiry negoció en 1972 dio al sur la virtual autonomía.

Al tratar de acomodar las opiniones de los devotos musulmanes del norte (para quienes el lejano sur —a 1.500 kms. de distancia— bien podría estar en la luna), Nimeiry está arriesgando la reanudación de la terrible guerra en el sur. Pero tiene pocas alternativas, porque el fracaso económico lo arroja en brazos de la derecha islámica.

Sudán tiene una deuda exterior de 3 billones de dólares, lo que equivale a la mitad de su escuálido Producto Nacional Bruto. Para poder obtener un préstamo reciente del FMI por sólo 250 millones de dólares, Nimeiry tuvo que suspender drásticamente los subsidios a los alimentos y devaluar la libra sudanesa. El precio del azúcar subió en 60% y en enero pasado hubo una semana de violentas revueltas en Khartoum.

Rápidamente Nimeiry destituyó a su colaborador más cercano, el General Abdul Majid Khalil para suavizar a los protestantes. A fin de apaciguar a la Hermandad Musulmana también trató de socavar la capacidad del sur cristiano de mantener a Sudán como estado laico, para lo cual propuso la división del sur en tres provincias. Entonces, enfrentando a la ira creciente del sur, Nimeiry echó pie atrás en sus planes en febrero —con lo cual ahora tanto los del norte como los del sur desconfían de él.

## Adecuación

Expertos de los Bancos Centrales de los países de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) culminaron el viernes último en la sede del organismo los trabajos realizados en el seno de la segunda reunión de la Comisión Asesora de Asuntos Financieros y Monetarios.

La Comisión contó con la asistencia de altos funcionarios técnicos de los Bancos Centrales de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y la República Dominicana.

El tópico central de las discusiones de la referida comisión fue la revisión y adecuación del actual Acuerdo de Pagos y Créditos Recíprocos, suscrito en tiempos de la ALALC, a las condiciones actuales del proceso de integración económica latinoamericana en el marco del Tratado de Montevideo 1980. Esta tarea viene llevándose a cabo por los grupos técnicos correspondientes y por encomienda del Consejo para Asuntos Financieros y Monetarios, desde el mes de octubre del año 1981, cuando se reunió por primera vez en Buenos Aires un Grupo de Trabajo con tal objeto.

## Uso de Armas Químicas

Por Judy AITA

Estados Unidos ha solicitado formalmente a la sesión especial de las Naciones Unidas Sobre Desarme (SESD), que incluya en sus recomendaciones finales una petición a los países involucrados a fin de permitir una mayor investigación sobre el supuesto uso de las armas químicas en el Asia Sudoriental y Afganistán.

En segundo lugar, Estados Unidos pidió el 29 de junio que la SEDS recomendara la realización de una conferencia internacional sobre los gastos militares.

Las dos propuestas fueron presentadas por el representante Samuel Stratton, miembro de la delegación norteamericana en la conferencia sobre el desarme, durante una reunión de la comisión especial que labora en la redacción de una propuesta abarcadora que se sometió ante la consideración de la conferencia, antes de su conclusión el 9 de julio.

La presentación de Stratton amplió las propuestas que presentara a la sesión especial el Presidente Reagan el 17 de junio.

"Pido a la sesión extraordinaria que apoye esta propuesta, que exhorta al Gobierno soviético, así como a los gobiernos de Laos y Vietnam, a que autoricen al grupo de expertos de la ONU, pleno y libre acceso al área donde se ha informado de ataques, de suerte que los expertos puedan completar su tarea", dijo Stratton, en referencia a la investigación sobre armas químicas.

Si los gobiernos son inocentes, según dijo, "entonces aceptarían complacidos una investigación imparcial por parte de los expertos de las Naciones Unidas. Su renuencia a permitir a los expertos la entrada en territorios bajo su control sólo fortalece nuestra conclusión de que tienen algo que ocultar".

Al calificar la prueba del uso de armas químicas en Afganistán, Kampuchea y Laos de uno de los más angustiosos acontecimientos de los últimos años, Stratton dijo ante la comisión que "es vital que la sesión extraordinaria sobre desarme tome alguna medida efectiva que pueda contribuir a poner fin al uso de estas armas".

El dejar de hacerlo hará que la sesión pierda mucho de su fiabilidad ante los ojos del mundo, según dijo. Estados Unidos comenzó a recibir a

mediados de los años 70 los informes al respecto de que se estaban utilizando armas letales en Laos y Kampuchea, y a partir de la invasión soviética, igualmente en Afganistán. Desde 1980, Estados Unidos ha venido dando a conocer estos descubrimientos, y ha presentado toda la información recopilada —incluyendo los análisis de las muestras físicas— al grupo de expertos que nombró el Secretario General de la ONU para que investigara la situación.

Luego de realizar investigaciones durante todo el otoño de 1981, incluyendo un viaje a Tailandia —país que tiene supuestas víctimas en campos de refugiados, y que permitió la visita al país por el grupo— los expertos de las Naciones Unidas concluyeron que, a fin de llegar a unas conclusiones definitivas, se necesitaba "un acceso oportuno a las áreas de la supuesta utilización de los agentes de guerra química". Hasta la fecha, no se le ha concedido autorización al grupo para visitar Laos, Kampuchea o Afganistán.

Stratton, quien es también miembro de la Comisión de Servicios Armados de la Cámara de Representantes, dijo que los informes del pasado mes indican que los ataques continúan, lo cual da relieve a la sinceridad de las declaraciones emitidas a favor del desarme durante la conferencia.

Estados Unidos, según dijo, "ha tratado esta cuestión con toda la sinceridad que merece, tratando de evitar que se aproveche para fines políticos. Esta no es una cuestión entre Oriente y Occidente ni es un reavivamiento de la guerra fría; queremos tan sólo que se ponga fin a la práctica".

Otra propuesta hecha por Reagan aboga por una conferencia internacional bajo los auspicios de las Naciones Unidas, basada en los pasados esfuerzos de la ONU por desarrollar un sistema común de información y contabilidad sobre gastos militares.

La ampliación de los gastos militares afecta a la mayoría de las naciones, según señaló Stratton, y Estados Unidos también encara la difícil decisión de cómo asignar sus recursos.

"La manera en que un país decide asignar sus recursos", dijo, "es, por supuesto, una decisión que hace en

función de su soberanía. Sin embargo, es esencial una mayor franqueza y medios adecuados para verificar gastos militares, así como todos los acuerdos sobre control de armas, si vamos a echar los cimientos de la confianza entre las naciones".

"En un mundo", dijo Stratton, "que con frecuencia tan sólo ha conocido el temor y la desconfianza, la tarea de hacer frente al crecimiento de los presupuestos militares no será breve ni fácil. Sin embargo, no necesitamos cultivar el campo ya fértil de la sospecha ocultando nuestros gastos militares en un velo de secreto".

Durante el último decenio las Naciones Unidas han desarrollado, perfeccionado y ensayado un formulario uniforme para dar cuenta de los gastos y técnicas militares nacionales, con miras a su comparación y verificación. En los últimos dos años, Estados Unidos y sólo otras 15 naciones han presentado información utilizando dichos formularios.

"El Gobierno de Estados Unidos", dijo Stratton, "no sólo presenta su información actual de carácter militar, ante las Naciones Unidas, sino que también informa sobre nivel de gastos y de fuerzas presentes y para lo futuro ante el Congreso de la nación como parte de un proceso presupuestario normal. Sólo es necesario obtener una copia de cualquier periódico local en este país para apreciar el debate limitado y minucioso que precede las decisiones sobre gastos militares".

"Esta bien a la vista de todo el mundo que creemos en el debate público sobre la política nacional", dijo.

Stratton también informó que, si bien la Unión Soviética ha insistido en que gasta cerca de 17 a 18.000 millones de rublos en su presupuesto militar, los observadores expertos de todo el mundo, incluyendo a varios grupos de las Naciones Unidas y el Instituto Internacional sueco para Investigación sobre la Paz, han concluido que Moscú subestima sus gastos militares por un factor de tres o más.

"Esta extrema renuencia de la Unión Soviética a proporcionar información verosímil a las Naciones Unidas, no puede sino afectar las otras discusiones con los soviéticos que también dependen de una base informativa verificable y acordada", agregó Stratton.









EL ARCO DE TRIUNFO, símbolo de Francia.

## Francia conmemora 193 años de la Toma de la Bastilla

Con una recepción oficial en la residencia del Embajador León Bouvier, la embajada de Francia en nuestro país celebrará hoy el aniversario número 193 de la Toma de la Bastilla. Para esta ocasión el diplomático galo ha invitado a las más altas autoridades de Gobierno, miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en nuestro país y a los franceses residentes en Santiago.

La recepción oficial se iniciará a las 12 horas en la residencia ubicada en Avenida Andrés Bello 1869 (ex Costanera) y será el acto central de esta celebración del día nacional de Francia.

Asimismo, el Embajador León Bouvier y la señora Christine de Bouvier serán los anfitriones de un gran banquete que tendrá lugar a partir de las 14 horas de hoy miércoles, en la Maison de France (casa de los ciudadanos residentes).

Por otra parte, el Instituto Chileno-Francés de Cultura organizó un completo programa cultural con ocasión de los 193 años de la Toma de la Bastilla de Francia. Este contó con interesantes conferencias, exposiciones y películas de ese país.

Con expertos de la UC

## Municipalidad de Quinta Normal analiza su realidad educacional

Un convenio para investigar conjuntamente la realidad educacional de la comuna de Quinta Normal, firmaron el presidente de la Corporación de Desarrollo y alcalde de esa comuna, coronel (R) Juan Dechler, y el Rector de la Universidad Católica de Chile, Jorge Swett.

En términos generales, el acuerdo significa perfeccionamiento en políticas educacionales y metodologías de administración escolar para los directores de escuelas y liceos de la población comuna, a la vez que ofrece una oportunidad a los expertos del Instituto de Sociología de la UC para conocer en terreno la aplicación de sus estudios teóricos sobre la educación municipal.

### CEREMONIA

El respectivo convenio protocolar fue firmado por el alcalde de Quinta Normal y el Rector de la UC durante el transcurso de un breve acto en el Salón del Consejo de la casa de estudios superiores, en el cual estuvieron presentes además la Directora del Instituto de Sociología, Luz Cereceda, el gerente general de la Corporación de Desarrollo de Quinta Normal, Juan Darricarrere y los coordinadores del proyecto convenio, Carlos Vergara (por la UC) y Magno Muñoz (por la entidad municipal).

A las palabras de Luz Cereceda, destacando la importancia que para el instituto que dirige tiene este intercambio entre expertos teóricos y funcionarios prácticos en el campo docente, siguieron los conceptos vertidos por el alcalde de Quinta Normal, quien resaltó la prioridad con que su corporación enfrenta la educación en la comuna. "Queremos optimizar la eficiencia. Queremos aumentar el rendimiento, retención y progresión de nuestros niños, pero también aumentar considerablemente la participación familiar y comunitaria en el proceso educativo de nuestros niños y de nuestros adultos. Queremos plantear —concluye— una educación participativa, universal y permanente en Quinta Normal".

Después de firmar el texto oficial del convenio, que destaca como puntos claves la organización y regulación de funciones, alternativas curriculares en relación a las expectativas familiares, relación familia-escuela, aspectos demográficos y políticos de desarrollo docente, el Rector Swett agradeció públicamente a la Municipalidad de Quinta Normal por poner su confianza plena en los expertos de la UC y señaló que esto mismo "no compromete a entregar un trabajo eficiente que, estoy seguro, llenará completamente las metas propuestas".



El alcalde de Quinta Normal, Juan Dechler, y el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, firman el convenio mediante el cual sociólogos de la UC apoyarán la educación comunal.

## Destacadas personalidades de EE.UU. participarán en foro

Este se iniciará el martes próximo. Entre ellos, expondrá el Subsecretario de Estado Adjunto Everett E. Briggs

El próximo martes será inaugurado un Seminario sobre la "Política Exterior de los Estados Unidos de Norteamérica", en cuyo transcurso participarán el brigadier general Claudio López Silva, Director de la Academia Superior de Seguridad Nacional; el Embajador de Estados Unidos en Santiago, James D. Theberge; el Subsecretario de Estado norteamericano y ex senador James L. Buckley, el congresista David Bowen, el Asesor del Consejo de Seguridad Nacional, Roger Fontaine, el teniente general Gordon Sumner, Asesor del Subsecretario; y el Subsecretario de Estado Adjunto, Everett E. Briggs.

### DESARROLLO DEL SEMINARIO

El programa contempla para el martes próximo, a las 9.00 horas, la inauguración, a cargo del brigadier general, Claudio López Silva, Director de la Academia Superior de Seguridad Nacional.

Luego, habrá una exposición el Embajador de los Estados Unidos en Chile, James D. Theberge. Seguirá a ello, la que hará el Subsecretario de Estado y ex senador James L. Buckley, sobre el tema "Intereses globales de la Política Exterior de Norteamérica, con

énfasis en Política de Seguridad Nacional".

Ese mismo día, en la tarde, expondrá el congresista norteamericano David Bowen, acerca de "El Congreso y la Política Exterior de Estados Unidos", para proseguir luego con una sesión de preguntas sobre el tema y una de trabajo, con participación conjunta de los señores Buckley y Bowen.

Para el miércoles 21, está programada en la mañana, la participación de Roger Fontaine, Asesor del Consejo de Seguridad Nacional, con el tema "La Política de Estados Unidos hacia América Latina, con énfasis en el Cono Sur", a lo que seguirá una sesión de preguntas con el expositor.

En la tarde de dicho día, expondrá el teniente general (R), Gordon Sumner acerca de "El Papel de los Estados Unidos en el Sistema de Seguridad Interamericana". Luego, habrá una sesión conjunta con los señores Fontaine y Sumner.

Finalmente, el día jueves 22, hará una exposición el Subsecretario de Estado Adjunto, Everett E. Briggs, sobre "Relaciones Bilaterales de Estados Unidos y Chile".

En la tarde, se efectuará una sesión de trabajo, para analizar las conclusiones, en un foro abierto.

## Universidad de Chile fijó sus vacaciones de invierno

La totalidad del alumnado de la Universidad de Chile iniciará sus vacaciones de invierno el próximo lunes 26 de julio, debiendo reingresar a clases el 9 de agosto.

La información fue proporcionada a LA NACIÓN en el mismo plantel, donde se agregó que este calendario de descanso es una nueva modalidad

adoptada a partir del presente año, ya que anteriormente las vacaciones de invierno se otorgaban en forma diferida por facultades y departamentos, e incluso por cursos. De esta forma, algunos alumnos gozaban de dos semanas de feriado y otros de una.

La nueva disposición recae en sus diversos campus capitalinos y facultades, departamentos e institutos.

## 50 cursos para profesionales en la Academia de Santiago

Desde un curso sobre "Educación para adultos" hasta un curso sobre "Computación", pasando por toda la gama de pedagogías, dictará en su escuela de temporada la Academia de Ciencias Pedagógicas de Santiago, los que se inician hoy, a las 9.00 horas en su sede central, de calle Macul 774.

La Escuela de Temporada 82 constará de 50 cursos y está dirigida a profesores y otros profesionales que deseen perfeccionarse en las respectivas áreas del conocimiento.

La jornada se extenderá hasta el 23 de julio próximo e incluirá, entre otros, cursos sobre Educación Física, Educación Gráfica, Historia de Chile, Formación Pedagógica, Economía Geográfica de Chile, Física, Idiomas, Literatura, Artes Plásticas, Música y Fotografía.

La profesora Rose Marie Carrasco, directora del Departamento de Formación, dijo que entre los temas de actualidad la Escuela de Temporada incluirá un curso sobre "La nueva institucionalidad educativa: municipalización de la educación y desarrollo comunitario".

Explicó que el objetivo de este curso "es entregar al profesor una información integrada y coherente de los factores de mayor importancia consideradas en la problemática de la municipalización de la educación. Además se considera su incidencia en los diagnósticos comunitarios destacando el rol del profesor".

## LABORALES

## Trabajadores ferroviarios en negociación colectiva

La comisión negociadora del establecimiento Administración Central de los Ferrocarriles del Estado presentó el proyecto de contrato colectivo de trabajo, correspondiente al bienio 1982-84, el que consta de 56 artículos. Así lo dio a conocer el grupo negociador de trabajadores de la empresa de los FF.CC.

La mayoría de las cláusulas insertas en este contrato colectivo se refieren a beneficios que el personal tenía mucho tiempo antes de estar facultado para negociar colectivamente, derechos adquiridos después de largas e innumerables luchas sindicales y que, consecuentes con las palabras y el espíritu del Primer Mandatario —señala la declaración— quien ha expresado en reiteradas ocasiones que "las conquistas sociales y laborales de los trabajadores serán respetadas".

Por otra parte, señalaron que en cuanto al aspecto económico remuneracional del proyecto, los trabajadores ferroviarios "concientes de los momentos difíciles por los que atraviesa el país en general y la empresa, han limitado sus aspiraciones al mínimo aceptable que venga a hacer justicia a un gremio que junto con desarrollar una labor de enorme responsabilidad, ostenta el record de ser una de las empresas que tiene las más bajas rentas de la nación".

Indicaron que, con respecto del mejoramiento, se solicita un reajuste semestral de los sueldos de acuerdo a la variación del IPC. Un incremento de los sueldos en mil pesos a contar del primero de agosto de 1982 al primero de agosto de 1983 e incremento de los sueldos en 500 pesos a contar del primero de febrero del 83 al primero de febrero de 1984.

Además solicitan una asignación de antigüedad acumulable, es decir, que la actual asignación de antigüedad en que se cancela un 2 por ciento por cada bienio, será reemplazada por otra, que no se pierda al ascender de nivel el trabajador, ya que esta medida paliaría en parte el término de la carrera funcionaria que existía en Ferrocarriles.

Indicaron además que se solicitó a la empresa una información y antecedentes sobre los indicadores de las gestiones financieras y de operación del establecimiento.

### Síntesis gremial

Trabajadores del Banco de Santiago dieron a conocer que la entidad bancaria bajó los sueldos en el orden de un 25 por ciento, en el nuevo contrato colectivo que la empresa los hizo firmar.

Los afectados señalaron que en febrero recién pasado ellos habían firmado un convenio colectivo con duración de dos años.

Al ser consultados los ejecutivos de la empresa por diferentes medios de comunicación, negaron la posibilidad de mayor información, señalando que la situación de los trabajadores y sus condiciones de trabajo eran de origen interno y que no debían trascender más allá del recinto bancario.

### MESA REDONDA

Para analizar diversos puntos de las leyes laborales vigentes, pero haciendo hincapié en la ley 18.134, se reunirán dirigentes de diferentes sectores en una mesa redonda que se efectuará

mañana a las 11 horas. Así, lo comunicó el presidente del sindicato de los trabajadores del Banco del Estado Lamberto Pérez, quien agregó que en la oportunidad concurrirán representantes de CAP, del cobre, de los bancarios y otros sectores laborales.

### AFILIACION DE MINEROS LOTINOS

Su incorporación a la Federación de la pequeña y mediana minería acordaron por 55 votos a favor y uno en contra, los 68 socios miembros del sindicato de "procesos" del sector de "El Chambeque", de la Empresa Nacional del Carbón.

Pedro Gaete, titular de la organización gremial, informó que de este modo los operarios del citado grupo podrán acogerse a varios beneficios que otorga la respectiva Federación, así como a tratamientos de los que estaban impedidos por actuar independientemente hasta ahora.

## VIVIENDAS ECONOMICAS BANINCO S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento a lo establecido en los Artículos 23, 24 y 32 de los Estatutos Sociales, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad "Viviendas Económicas Baninco Sociedad Anónima" para el día 30 de julio de 1982, a las 16 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Moneda N° 812, oficina N° 706, con el objeto de someter a consideración de los señores accionistas las siguientes materias:

1. — Acta;
2. — Aprobación de la Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1981;
3. — Elección de los Inspectores de Cuentas; y
4. — Varios.

EL PRESIDENTE

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que ésta debe efectuarse.

EL PRESIDENTE

MOP		PROPUESTA PUBLICA	
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS		DIRECCION DE ARQUITECTURA	REGION METROPOLITANA
OBRA	:	Remodelación y reparación edificio Ministerio Educación de calle Compañía N° 3150 de Santiago.	
FINANCIAMIENTO	:	Recursos Ministerio Educación.	
TIPO DE CONTRATO	:	Sistema pagos contra recepción.	
CARACTERISTICAS DEL CONTRATO	:	Remodelación reparación.	
PRESUPUESTO OFICIAL	:	Se dará a conocer en el acto de apertura de propuesta económica.	
CATEGORIA CONTRATO Y ESPECIALIDAD	:	Categoría "A" 21 O.M. Obras de arquitectura o categorías superiores.	
ENTREGA DE ANTECEDENTES FECHA Y LUGAR	:	Desde el 12 de julio de 1982 de 09:00 a 14:00 horas en la oficina de partes de la oficina Región Metropolitana ubicada en calle Bombero Salas N° 1351, 3° piso, Santiago.	
APERTURA DE LAS PROPUESAS DIA, HORA Y LUGAR	:	El día 17 de agosto de 1982, a las 11:00 horas en la sala de reuniones de la Secretaría Regional Ministerial, calle Bombero Salas N° 1351, 6° piso - Santiago.	
AUTORIDAD QUE LLAMA: SEREMI			

### INSCRIPCION DERECHOS

### APROVECHAMIENTO AGUAS

Eduardo Merlo Marticorena, agricultor, Fundo San Eduardo, comuna Pudahuel y Matías Cousiño 150 oficina 521, conforme procedimiento Artículo 2° Transitorio Código Aguas, solicita a Dirección General de Aguas inscripción Registro Aguas Conservador de Bienes Raíces Puente Alto, derechos aprovechamiento consuntivos, permanente y continuos, sobre aguas Primera Sección Río Maipo, equivalentes seis regadores o acciones Asociación Canchales Sociedad del Canal de Maipo y diez acciones y ciento sesenta y siete milésimas acción o partes río dicho cauce natural, que utiliza diez años esta fecha regado predio "San Eduardo", libre clandestinidad o violencia y sin reconocer dominio ajeno. Acciones o regadores se las entrega dicha Sociedad con cargo a 2.400 acciones o regadores divididos derechos de agua, según reforma estatutos escritura 5 septiembre 1969 Notario don Sergio Rodríguez García, aprobada decreto 63, 9 diciembre 1969, Ministerio Obras Públicas. Aguas correspondientes se extraen ribera derecha Río Maipo, bocatomas Canal San Carlos, lugar La Obra Comuna San José de Maipo, Provincia Cordillera; se conducen Canal San Carlos hasta descarga río Mapocho, se extraen este cauce por bocatomas Canal Punta en Puente Manuel Rodríguez y se conducen este último Canal y derivado Las Lillas hasta predio individualizado. Pide definitiva, cumplidos trámites y plazos legales, se remitan antecedentes Juez Letras Civil competente, para conozca y falle acuerdo procedimiento Artículo 177 Código Aguas, ordenado inscripción. Santiago, Julio 12 de 1982.



**HOMENAJE BRASILEÑO.** — La delegación de cadetes de la Fuerza Aérea brasileña que se encuentra en nuestro país en una visita de una semana, colocó una ofrenda floral ante el monumento a la FACH, ubicado en la Avenida Costanera. A nombre de los aviadores brasileños lo hizo el jefe del grupo, teniente coronel José da Silva Porto. Previamente los cadetes realizaron un recorrido por el Altar de la Patria. Hoy conocerán las instalaciones aéreas de la Base El Bosque y mañana se trasladarán a Valparaíso para visitar la Escuela Naval y otras reparticiones de la Armada.

## 28 damnificados por inundaciones

CARAHUE. — Cinco familias con un total de 28 personas resultaron damnificadas en esta localidad de la IX Región, como consecuencia de las inundaciones derivadas de las intensas lluvias que afectan a la zona.

Carabineros informó que cinco viviendas fueron anegadas por el desborde de un canal de regadío, ante lo cual sus moradores debieron ser evacuados por personal policial e instalados en un albergue municipal.

Por otra parte, se indicó que el camino que une a Carahue con Puerto Saavedra continúa interrumpido, debido a desbordamientos de canales, que mantienen inundada la ruta en una extensión de tres kilómetros.

## Ejército de Salvación inicia construcción de obras sociales

Treinta jóvenes estadounidenses y canadienses participarán durante cinco semanas en obras de construcción comunitaria organizadas por el Ejército de Salvación en la región central de nuestro país.

Los jóvenes norteamericanos, que han estado recibiendo intenso entrenamiento práctico durante las pasadas semanas, llegaron al mediodía de ayer a la capital para unirse a otros miembros de esta congregación religiosa en la construcción de diversos servicios comunitarios para niños en situación irregular, capacitación femenina y educación de adultos.

El proyecto, coordinado por la capitana Bodil Larson y auspiciado por el Ejército de Salvación en combinación con la Misión Juvenil Internacional, consulta también la participación de los jóvenes en las tareas sociales de aquellos centros construidos, de modo que no sólo presten ayuda material sino también de orientación.



## NOTICIERO ECONOMICO

## En vigencia oferta para las carteras vencidas

En el Diario Oficial de ayer se publica el acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo del Banco Central en el sentido de proceder a la compra de Cartera vencida, Cartera "D" y "Cartera relacionada" de las instituciones financieras por su valor de compra (capital e intereses).

Señala que, para los efectos de amortización o recompra a que se refiere el acuerdo, la Cartera adquirida quedará expresada en Unidades de Fomento o en moneda extranjera, según sea el caso.

Luego indica que el pago, en lo relativo a la Cartera expresada en pesos, se hará mediante un pagaré en UF del Banco Central de Chile a diez años plazo y sin intereses. En lo relativo a moneda extranjera se pagará con pagarés expresados en la misma moneda en que se encuentra expresada la Cartera, al mismo plazo y también sin intereses.

En lo relativo a "Cartera relacionada" (según determinación del Banco Central), el Banco Central sólo aceptará aquella que se acompañe de garantías que a su juicio sean deficientes.

El comité ejecutivo del instituto emisor dispuso, además, que la Cartera adquirida incluirá todas sus garantías, señalando que en cuanto ésta no sea amortizada por sus respectivos deudores, ella será amortizada o recomprada por la institución financiera que corresponda a un máximo de diez años plazo, con abonos promedio de 5 por ciento semestral.

## Demanda de productos petroquímicos

**CARACAS.**— La demanda mundial de productos petroquímicos para 1990 se colocará en 307,88 millones de toneladas métricas según el trabajo "Crecimiento de la industria petroquímica en los países en desarrollo y desarrollados".

El análisis, realizado por la división de Petroquímica del Ministerio de Energía y Minas, señala que en las naciones del Tercer Mundo la demanda para 1990 será de 70,64 millones de toneladas frente a 15,43 millones de unidades en 1979.

El requerimiento de manufacturas petroquímicas de los países industrializados (Estados Unidos, Japón, Europa Occidental, Unión Soviética y Europa Oriental) ascenderá para 1990 a 237,4 millones de toneladas frente a 106,66 millones de 1979.

## Subió el cobre

Un alza superior a un centavo de dólar registró el precio del cobre, al cotizarse ayer en 66,680 centavos de dólar la libra en la Bolsa de Metales de Londres, contra 65,239 centavos del día anterior.

La Comisión Chilena del Cobre informó, además, que en el mercado londinense se vendieron 30 mil cincuenta toneladas métricas del metal rojo y que la cotización a futuro quedó fijada en 67,527 centavos de dólar la libra. El valor promedio mensual es de 62,486 centavos y el anual, 62,996 centavos.

## Autorizan créditos externos

La empresa bancaria y sociedades financieras podrán contratar créditos en el exterior con el solo objeto de otorgar, con el producto de su liquidación, préstamos en moneda nacional.

La autorización correspondiente fue acordada en la sesión celebrada el lunes por el Comité Ejecutivo del Banco

Central de Chile, disponiendo que las instituciones financieras podrán otorgar préstamos en moneda nacional pactados en términos nominales y/o reajustables según la variación que experimente la Unidad de Fomento.

Señala, asimismo, que las instituciones financieras podrán

también otorgar en moneda nacional, reajustables según la variación que experimente el tipo de cambio del dólar de los Estados Unidos de América, entre el día de entrega del dinero y el del pago de éste, forma de reajuste que deberá expresarse en los respectivos instrumentos.

## Reactivación económica

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, iniciará hoy a las nueve de la mañana, el seminario que sobre la coyuntura económica realizará la Sociedad de Estudios Gémínes en el hotel San Cristóbal.

El titular de las finanzas hablará sobre "Alcances de las medidas económicas porque se reactivará la economía". Luego expondrá Martín Costabal, Director de Presupuesto, sobre "La situación del sector fiscal".

Más tarde, el economista Emilio Sanfuentes, se referirá a las "Consecuencias de la devaluación: económicas y sociales". En la tarde, Andrés Passicot, gerente de Estudios de Gémínes, hará una disertación sobre "Las presiones de costo, el crecimiento y el empleo".

Concluirá el día de estudios sobre la coyuntura económica con la charla de Alvaro Vial, decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Concepción. Se referirá a "Los requisitos para el éxito de la devaluación".

## Remates bursátiles

(para el jueves 15 de julio de 1982)

## REMATE ORDENADO POR EL SINDICO DE LAS QUIEBRAS DE COMPAÑIAS DE SEGUROS LLOYD DE CHILE S.A. Y SEGUROS DE VIDA LLOYD DE CHILE S.A.

1) Acciones de Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A.

90.000 Cervecerías Unidas S.A.  
8.006.029 Farmoquímica del Pacífico S.A.  
14.290.500 Farmoquímica del Pacífico S.A.

2) Acciones de Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile S.A.

1.600.000 Farmoquímica del Pacífico S.A.

Nota: El precio mínimo será el valor de cierre oficial que registren las acciones ofrecidas el día miércoles 14 de julio de 1982.

## REMATE JUDICIAL DE ACCIONES INSCRITAS

	8	Mínimo
10.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
10.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
10.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
10.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
10.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
50.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
50.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
50.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
50.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	
50.000 Bco. Crédito e Inversiones	10,00	

## REMATE DE ACCIONES INSCRITAS

	8	Mínimo
140 Inmob. Craighouse	300,00	
316 Colcura	9,00	
35.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
50.000 Electromat	30,09	
320 Enaco Serie C	30,09	
55.916 Enaco	1,00	
85.128 Enaco	1,00	
1.350 Inversiones Huelén	18,00	
25.773 Inversiones Huelén	18,00	
97.434 Inversiones J. M. Carrera	0,75	
7.290 Vidrios Lirquén	10,00	
2.050 Soquina	0,35	
100 Turismo Bío Bío	85,00	
396 Cons. Nacional de Seg. Vida	18,00	

## Priman criterios técnicos en deliberaciones de CIPEC

□ Análisis documentado y profesional con países compradores para mejorar precio del metal

LIMA, 13 (AP).— Los países exportadores de cobre podrían decidir hoy que la mejor vía para buscar una mejora del precio internacional del mineral es el diálogo con los países compradores.

Este parecía ser el consenso de las delegaciones que asisten a la XVIII Reunión del Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre (CIPEC), que terminará esta tarde.

Las delegaciones se mostraron ayer, en el inicio de la reunión, opues-

tas a adoptar medidas coactivas como la suspensión de la producción o restricción de la misma.

Hernán Errázuriz, Ministro de Minería de Chile, el principal productor del grupo de países, dijo que su país ha aprendido a vivir según las coyunturas internas o externas.

"Una decisión realista", dijo, "sería establecer mecanismos para que las empresas productoras adecuen sus costos a los menores precios que reciben por sus productos".

"Es necesario actuar sin precipitaciones, contando con proposiciones técnicamente consistentes, que contemplen mecanismos de aplicación definidos, claros y controlables para cada uno de los participantes".

## TAMAÑO DEL CIPEC

El CIPEC, que produce más de tres millones de toneladas de cobre al año y controla el 35 por ciento del refinado occidental está conformado por Chile, Zaire, Zambia, Perú e Indonesia, como miembros plenos, y Australia, Papua Nueva Guinea y Yugoslavia, como asociados.

Los delegados coincidieron en que la baja de los precios se debe a una recesión de las actividades industriales en las naciones desarrolladas, principalmente la industria de componentes eléctricos, y a las altas tasas de interés fijadas para los capitales.

Errázuriz dijo que otro factor agravante de las condiciones en que se desenvuelven los mercados financieros "se deriva de las menores cantidades de recursos que están aportando los países productores de petróleo".

Los delegados pidieron que uno de los acuerdos debe girar en torno a los mecanismos que establezcan contactos con los consumidores, en el marco de la UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo).



Hernán Felipe Errázuriz, Ministro de Minería.

El Ministro de Minas de Zambia, Mufaya Mumbunda dijo que "los acuerdos de esta reunión pueden ser echados al trasto de basura en forma anticipada, si no se fija un mecanismo firme de negociación".

"Queremos que se cree una maquinaria especial para que el CIPEC intervenga en la Bolsa de Metales de Londres y evite fluctuaciones violentas de precios", comentó.

Australia pidió una moratoria de las responsabilidades crediticias y fiscales de las empresas mineras, en tanto que Yugoslavia dijo que debería establecerse nuevos caminos para la investigación tecnológica y la cooperación entre miembros del CIPEC.

## Asignó Naciones Unidas

## US\$ 319 millones para proyectos de cooperación

□ Fondos beneficiarán a países latinoamericanos, entre ellos Chile

Fondos por un total de 319,3 millones de dólares —casi quince mil millones de pesos chilenos— asignó el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo —PNUD— a un total de 28 países de América Latina y el Caribe, entre ellos Chile.

De acuerdo a lo informado por la entidad internacional, dichos fondos serán canalizados y puestos en práctica dentro del área de proyectos de cooperación técnica. Se indicó que los países beneficiados con esta iniciativa son Chile, Argentina, Antillas, Bahamas, Barbados, Bermudas, Brasil, Dominica, Ecuador, Grenada, Guyana, Haití, Honduras, Islas Caimán, Islas Turcas y Caicos, Islas Vírgenes, Jamaica, México, Montserrat, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, San Cristóbal-Nieves, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía y Venezuela.

## SIMPOSIO

Por otra parte, la organización mundial informó que recientemente se llevó a cabo en Roma un simposio internacional sobre el uso de técnicas isotópicas para el estudio del destino final de los productos agroquímicos en los alimentos y el medio ambiente.

Se indicó que el encuentro contó con el auspicio conjunto del Organismo Internacional de Energía Atómica —OIEA— y la Organización de

las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación —FAO—.

Durante la reunión participaron alrededor de cien delegados provenientes de Europa, Asia, África, y América del Norte y Sur. Entre los temas tratados figuraron el uso de técnicas nucleares para estudiar el destino final de los pesticidas químicos en plantas, alimentos, ganado y otros ecosistemas terrestres y acuáticos.

## Convocado Directorio Nacional del Comercio

Numerosas comunicaciones de saludos desde distintos puntos del país, ha recibido la Confederación del Comercio Detallista de Chile, con motivo de la celebración de su 44º aniversario. Entre los saludos recibidos, destaca el de la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien envió una conceptuosa comunicación al presidente nacional del gremio, Rafael Cumsille.

Por otra parte, el Directorio Nacional de la Confederación ha sido convocado para el próximo sábado 17 del presente, a contar de las 11 horas, a una reunión que se llevará a efecto en los salones del Hotel Holiday Inn Galerías.

## Producción de cobre aumentará en 1.160%

□ Crecimiento está proyectado para los próximos siete años en la IV Región del país

Un crecimiento del 1.160 por ciento está proyectado para los próximos siete años en la producción de cobre nacional, especialmente con el aumento del aporte de la Cuarta Región del país.

La información está basada en los proyectos mineros, entre los años 1982 y 1989, durante los cuales la cantidad del metal rojo aumentará de 30 mil 500 toneladas de fino en 1982 a 217 mil 340 toneladas en 1989, lo que significa un incremento del 1.160 por ciento.

Dichos niveles se lograrán con las producciones en El Indio, ubicado en la comuna de Vicuña, provincia de Elqui, 12 mil toneladas de cobre fino al año; Andacollo que debería entrar en operaciones en 1984, con una producción anual aproximada a las 75 mil toneladas de cobre, y Los Pelambres, cuya producción se iniciará en 1988 con 110 mil toneladas de cobre fino al año.

El último yacimiento nombrado se encuentra ubicado en la Comuna de Salamanca, provincia de Choapa.

## OTROS PROYECTOS

Otros proyectos mineros para el período 1982-1989 son: yacimiento Sancarrón y Coipita, que necesita un período de tres a cuatro años para entrar en explotación; Los Pingos, ubicado en la provincia de Limari, con reservas de 300 mil toneladas de mineral con un lay de 2,8 por ciento de cobre.

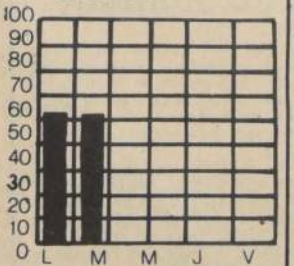
Finalmente se indica que la producción de oro pasará de 8 mil 750 en 1982 a 11 mil 440 kilos en 1989, lo que representa un incremento del 29 por ciento. El primer gran aporte corresponderá al mineral El Indio con una producción anual de 5 mil kilos de oro. Después de 1985 se espera la explotación de Andacollo, con una producción anual de 3 mil kilos de oro.

## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Dólar	46,68
Libra Esterlina	80,915
Marco Alemán	18,823
Florin Holandés	17,068
Franco Suizo	22,113
Franco Belga	0,988
Franco Francés	6,773
Corona Danesa	5,452
Corona Noruega	7,350
Corona Sueca	7,638
Chelín Austríaco	2,705
Peseta	0,419
Yen	0,183
Dólar Australiano	47,400
Dólar Canadiense	36,733

## Precio del cobre



66,68 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 62,48 centavos  
Precio promedio del año: 67,99 centavos

## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (\$)
ACCIONES							VAR. DIARIA
BANCILE	(*)	12.000	9.200	4.21	4.20	4.21	0.00
BNC		21.000	19.700	4.70	4.70	4.70	0.00
CAP-A		15.000	15.000	3.00	3.00	3.00	0.00
CARATONES		55.000	1.901.552	33.00	29.00	29.99	12.15
CEREEZAS		12.000	1.532.269	126.50	126.50	126.50	0.00
CHILE	(**)	1.350.000	7.345.875	5.42	5.42	5.42	0.00
COLGUA		400.000	970.000	2.42	2.42	2.42	0.00
COIA	(*)	1.000	270.000	270.00	270.00	270.00	0.00
COLJSC		42.000	577.440	13.50	13.50	13.50	0.00
CONMATOP		3.000	49.000	16.33	16.33	16.33	0.00
COPID	(*)	200.000	7.400.000	37.00	37.00	37.00	0.00
ELECTRIC		245.000	1.476.000	6.00	6.00	6.00	0.00
EPICHA		12.000	2.500.000	208.33	208.33	208.33	0.00
GAS STGO		3.000	12.000	4.00	4.00	4.00	0.00
GRUPO		6.000	1.400.000	233.33	233.33	233.33	0.00
HEPICO		1	76.000	76.000.00	76.000.00	76.000.00	0.00
ING		135.000	1.155.000	8.50	8.50	8.50	0.00
INUS	(*)	7.000	14.000	2.00	2.00	2.00	0.00
INVERSA		25.000	22.500	0.90	0.90	0.90	0.00
INVERSA		32.000	743.000	23.22	23.22	23.22	0.00
LUCCETTI		30.000	39.000	1.30	1.30	1.30	0.00
MADERAS		55.882	61.700	1.10	1.10	1.10	0.00
MARINSA		154.545	115.000	0.75	0.75	0.75	0.00
OMEGGINS		1.000	85.400	85.40	85.40	85.40	0.00
PIZARRENO		55.725	470.479	8.43	8.43	8.43	0.00
PROGRESO		3.000	48.000	16.00	16.00	16.00	0.00
SUDAMERIC		37.579	157.832	4.20	4.20	4.20	0.00
TABACOS		18.803	545.237	29.00	29.00	29.00	0.00
TAFACOS		19.994	341.199	17.07	17.07	17.07	0.00
TABLAJO		3.218	29.562	9.19	9.19	9.19	0.00
VALORES		103.824	4.765.535	3.95	3.95	3.95	0.00
TOTAL ACCIONES			29.209.762				
TOTAL GENERAL			119.729.349				

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.  
(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLÍCITA EN EL PRECIO MEDIO, SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.

## TRANSACCIONES EN PAGARES NO REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEDA HOY 13 DE JULIO DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DÍAS)	TASA A 30 DÍAS (%)
3.100.000	MORSA	30	3.33
3.249.909	NIEVES	17	3.88
1.700.000	MORSA	43	3.50
111.252	HUELEV	7	3.42

RESUMEN DEL DIA:					
CAPTACION:		8,261.161			
<u>PLAZO MAXIMO</u>	<u>MEDIO</u>	<u>MINIMO</u>	<u>TASA MAYOR</u>	<u>MEDIA</u>	<u>MINIMA</u>
433	233	7	3.82	3.57	3.32



# "Gobierno ha enfrentado difícil situación financiera de la banca"

Medidas adoptadas por el Banco Central tienden a bajar tasas de interés y reactivar la economía

EN ESTUDIO

Su satisfacción porque el Gobierno haya decidido enfrentar la "difícil situación financiera de la banca chilena", manifestó ayer el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco.

Sin embargo, agregó que esta acción no sólo debería beneficiar a éstas, sino que también a otros sectores, manifestando su especial preocupación por la situación que enfrentan los empresarios agrícolas.

La afirmación la hizo ayer al ser consultado por la situación que tienen las medidas anunciadas el lunes por el Banco Central, cuyo objetivo es el de bajar las tasas de interés y reactivar la economía.

Riesco expresó que "es positivo que el Gobierno decidiera enfrentar la situación de la banca comercial por que todo indica que se tiende a aliviar la situación financiera por la que atravesaba".

Sin embargo, enfatizó que debería considerarse la situación de otras empresas, no sólo las bancarias y "nos preocupa se aborde en particular la de la empresa agrícola, porque desde hace un año y medio comenzamos a plantear la difícil situación financiera del sector".

Riesco dijo más adelante que "creemos que no sería de justicia circunscribirse sólo a la empresa bancaria sin que chorrease al resto".

También el dirigente manifestó su inquietud por la modificación que eliminó el plazo máximo para la cobertura de las importaciones. Al respecto, dijo, que "si bien es bueno para el país, ya que podrá aprovechar los créditos a plazos indefinidos, no vemos como razonable y conveniente que esos créditos actúen como subsidios a las importaciones".

Por su parte, Luis Correa Prieto, presidente interino de la Confederación de la Producción y del Comercio y dirigente máximo de la Cámara Nacional de Comercio, informó que esta entidad efectuará una reunión especial para analizar las recientes medidas adoptadas por el Banco Central.

En todo caso, dijo que "de ellas fluye la preparación para poder encontrar soluciones novedosas y pragmáticas que atenuarán la situación delicada que afectaba al sector financiero y bancario del país".

## CONDICIONES DESFAVORABLES

También se refirió a las medidas Angel Fantuzzi, dirigente de ASI-MET, Asociación de Industriales Metalúrgicos, quien aseguró que "la compra de las carteras vencidas de los bancos creará condiciones desfavorables, ya que con anterioridad los industriales podían renegociar deudas con mayor facilidad al preferir los bancos otorgar un mayor plazo, antes de pasar a cartera vencida".

Sin embargo, añadió que "ahora que están a fojas cero, la presión de los bancos hacia las empresas será más fuerte".

Finalmente, respecto a la eliminación de la cobertura para importar, que es otra de las medidas adoptadas por el Banco Central, el dirigente indicó que para su gremio "esto resulta inexplicable, ya que esto elimina la acción de la comisión anti-dumping del Banco Central, ya que para importar artículos desde cualquier país, no existirá ninguna traba".

# Medida dará solidez al mercado bursátil

Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, señaló que disposición del Banco Central es "positiva"

El presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco, dijo ayer que el reciente ofrecimiento de comprar las carteras vencidas por parte del Banco Central, producirá una mayor solidez en el mercado bursátil, ya que en área bancaria no existían problemas de quiebras o situaciones difíciles.

En términos generales, Blanco calificó la medida como "positiva", ya que —desde el punto de vista de la actividad productiva— existirá una baja en las tasas de interés. "En el fondo —dijo— es una medida pragmática".

Añadió que la disposición beneficia a los actuales deudores y también a quienes no tienen deudas con la banca.

Por otra parte, el personero informó que en estos momentos —de acuerdo a lo expresado por diversos ejecutivos extranjeros— dentro de los países latinoamericanos, Chile es el que presenta una mejor impresión y una mayor solidez. "Esto es sumamente alentador —dijo— ya que es la opinión que tienen otras personas —ajenas al país— sobre nuestra economía".

Blanco señaló que —en todo caso— aún no es posible precisar con exactitud los efectos inmediatos de esta medida, ya que hay que conocer cómo va

a reaccionar el público, cómo van a reaccionar los bancos y cómo va a reaccionar la bolsa.

Añadió que ello permitirá por lo menos una mantención de los precios en la Bolsa de Comercio.

## SITUACION DE LA BOLSA

Refiriéndose a la actual situación de la Bolsa de Comercio de Santiago, indicó que ella "se mantiene", ya que sube o baja a iguales niveles, esto es, un 0,5 hacia arriba o hacia abajo. Indicó que "estamos en un período de estabilidad que, a mi juicio, es poco alentador". Indicó que cuando existe una baja en la Bolsa, es también posible esperar un alza de ella, pero al estar estable, es difícil precisar lo que sucederá.

El ejecutivo puntualizó que la medida también repercutirá en forma beneficiosa hacia las otras actividades. Agregó que el volumen que había alcanzado la cartera vencida hacia que el sistema financiero no operara con la debida fluidez. Sostuvo asimismo que las disposiciones darán una mayor solvencia a la banca nacional para la obtención de créditos externos, lo que significará el ingreso de dinero fresco a la economía.



GERMAN RIESCO: "Es satisfactorio que el Gobierno decidiera enfrentar la difícil situación de la banca".



LUIS CORREA PRIETO: "De las medidas del Banco Central fluye preparación para encontrar soluciones novedosas y pragmáticas".



ANGEL FANTUZZI: "Renegociación de deudas de los empresarios con los bancos se hará más difícil".



"Medida del Banco Central dará mayor solidez al mercado bursátil", señaló el presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco.

# Mecanismos adicionales son esenciales para exportar

Los mecanismos adicionales con que se cuenta para promover las exportaciones nacionales, cobran especial importancia en el momento en que la rentabilidad del comercio exterior chileno se ha visto adversamente afectada por la recesión internacional.

Lo anterior fue manifestado ayer por Patricio López-Huici, Director de Relaciones Económicas Bilaterales de la Cancillería, al iniciarse un seminario sobre el Sistema de Preferencias Arancelarias, patrocinado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Banco Central y la Fundación Chile.

El SGP puede interpretarse como un compromiso internacional, adoptado en 1968 en el seno de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), en virtud del cual gran número de países desarrollados acuerdan otorgar acceso preferencial a sus mercados a productos manufacturados y a algunos productos agrícolas procesados y semiprosesados provenientes de países en desarrollo. Este mecanismo queda contemplado como una excepción al GATT, por una decisión del 25 de junio de 1971, mediante la cual las Partes Contratantes del Acuerdo General acordaron eximir a las Partes Contratantes desarrolladas por un período de 10 años para que pudieran conceder un trato arancelario preferencial.

Actualmente, prácticamente todos los países desarrollados han decidido prorrogar sus esquemas por otros diez años. Si bien este plan de preferencias generalizado, no es una panacea para resolver todos los problemas de los países en desarrollo, constituye un elemento importante en el ámbito del comercio exterior de estos países.

comercio internacional, hace que sea imprescindible estudiar en detalle los mecanismos arancelarios preferenciales con que cuentan las economías desarrolladas.

En la medida que se tenga un conocimiento más cabal de los alcances y limitaciones que presentan los esquemas de preferencias arancelarias de la CEE, EE.UU. y Japón, nuestro país habrá dado un paso importante en la promoción de las exportaciones de productos factibles de acogerse al SGP.

## MAL USO

Si bien este sistema arancelario preferencial, en el ámbito del comercio mundial puede ser un instrumento que en alguna medida pueda ayudar a incentivar y diversificar las exportaciones, en general no se hace un buen uso del mismo. Estudios de la Secretaría de la UNCTAD han mostrado que para 114.000 millones de dólares de importaciones sujetas a derechos efectuados por los países de la OCDE en 1980, sólo se habían aplicado esquemas de preferencias a 56.000 millones de dólares, lo que equivale a un 49%. De esa suma de 56.000 millones de dólares, sólo la cuarta parte se había acogido a preferencias, lo cual dista mucho de ser una cifra que refleje un aprovechamiento eficaz del sistema. En el caso de nuestro país se tiene que —según los antecedentes disponibles— el nivel de aprovechamiento del SGP de la CEE para 1980 fue de aproximadamente un 47%, mientras que para Japón alcanzó tan sólo un nivel de 20%. En el caso de EE.UU., se tiene que el nivel de

Continúa análisis de Sistema de Preferencias Arancelarias

aprovechamiento del sistema es mayor, aunque existe un interés manifestado de parte de los exportadores —al igual que en el caso del SGP de la CEE y Japón— en el sentido de que se pueda ampliar la cobertura de los productos que se incluyen.

En general se puede afirmar que las discrepancias que se producen en los niveles de utilización de los distintos esquemas, en gran parte se encuentran explicadas por los elementos restrictivos que caracterizan a cada SGP en particular y por el desconocimiento que existe sobre los mismos.

En el presente Seminario se desea que los participantes puedan lograr un conocimiento más acabado de cada esquema, de modo que a futuro se pueda aumentar el nivel de utilización de los mismos, como a su vez, ampliar la cobertura de los productos que se pueden acoger a un tratamiento arancelario preferencial. Consecuente con estos objetivos es que las exposiciones que efectúen los distinguidos expertos invitados, pondrán énfasis en las características y el modo de operar de el SGP de que se trate, cubriendo aspectos tales como: tratamiento arancelario que reciben los distintos productos factibles de obtener franquicias; productos elegibles; variaciones que experimenta de año en año el esquema; formularios y antecedentes necesarios para acogerse al SGP; fecha en que se debe solicitar la inclusión de nuevos productos y formas de obtener mayor información.

## CASO CHILENO

En el caso de Chile se tiene que ello es de especial importancia puesto que se aceptó llevar adelante un programa económico que contemplaba, entre muchas otras medidas, la liberalización del comercio, procediéndose a una rebaja de aranceles en forma gradual, la cual en junio de 1979 alcanzó un nivel uniforme del 10%. Con ello, junto con abrirse nuestros mercados al exterior, se introdujo un factor de mayor exigencia para el sector productor nacional puesto que, sobre la base de este nuevo esquema para mantener tasas de crecimiento elevadas, resultaba necesario promover las exportaciones de los productos nacionales que contaran con ventajas comparativas. Es así como en este ámbito, en materia de comercio, las exportaciones de cobre, disminuyeron su importancia relativa desde un 82% del total de las exportaciones en 1973, al 43% (del total) en 1981. Las exportaciones de "no-cobre", a su vez, subieron de 222 millones de dólares en 1973 a 2237 millones en 1981.

Sin embargo, actualmente las exportaciones nacionales han experimentado una baja en su ritmo de crecimiento, debido a la crítica situación de la economía mundial. Esto, a nivel nacional se ha reflejado en la baja experimentada por el precio promedio de los productos de exportación, baja que ha sido especialmente importante en el caso de algunos productos mineros (cobre, plata y molibdeno), maderas, celulosa, harina de pescado y manufacturas de cobre, lo cual junto con las prácticas proteccionistas crecientes que se dan en el



Frente a la baja experimentada por los precios de los productos de exportación, los mecanismos adicionales, como los Sistemas de Preferencias Arancelarias, cobran real vigencia.

# Países en desarrollo deben adaptarse a nueva realidad

Ellos deben reducir sus déficit, restringiendo el crédito y ajustando tasas cambiarias, señaló director del FMI

GINEBRA, Julio 13 (LATIN-REUTER).— El jefe del Fondo Mo-

netario Internacional (FMI) dijo hoy a los países en desarrollo que deben adaptarse a las nuevas realidades de la economía mundial reduciendo sus déficit, restringiendo el crédito y ajustando las tasas cambiarias cuando sea necesario.

Al hablar ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC), Jacques de la Rosière también pidió a las naciones industrializadas que adopten políticas comerciales liberales y expandan la asistencia para el desarrollo, caída ahora muy por debajo de las metas de la ONU.

El director gerente del FMI dijo que los países en desarrollo no productores de petróleo gastaban ahora hasta el 22 por ciento de sus ingresos por exportaciones en la amortización de sus deudas.

Los déficit de muchos países en desarrollo eran demasiado elevados y en 1982 la mitad de los países del Tercer Mundo importadores de petróleo tendrían un déficit de cuenta corriente superior al 40 por ciento de sus ingresos por exportación, según se esperaba.

La creciente toma de préstamos por estos países en los últimos tres años, combinada con tasas de interés más elevadas, había incrementado sustancialmente el peso de su servicio de la deuda, dijo de la Rosière a los delegados.

Estos países deberían ajustar sus economías a las nuevas realidades mediante la reducción de sus déficits presupuestarios, la restricción del crecimiento monetario y del crédito y el reajuste de las tasas cambiarias cuando sea necesario, dijo.

# Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$			
	13 Julio 1982	14 Julio 1982		
CAR SERIE "E"	14.020908	14.021219		
CAR SERIE "F"	2,858864	2,858928		
=====				
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)
=====				
INSTRUMENTOS MONETARIOS				
ORO 100	828	7,529,730	9,500.00	9,400.00
ORO 20	2	3,700	1,950.00	1,950.00
ORO 30	9	43,230	6,920.00	6,920.00
		-----		
		7,576,850		
CNV-1 0562	1,230	3,130,489	77.19	77.19
ESPA120820	12,000	3,799,263	77.42	77.42
ESPA121280	22,000	17,244,145	76.54	76.54
ESPA120931	400	35,616	75.00	75.00
EST-8 0462	792	19,212	92.23	92.23
EST-2 0579	400	396,587	92.00	92.00
FUSA-11151	500	590,349	89.33	89.33
NACC130152	100	331,675	90.77	90.77
NACC130282	100	342,565	90.97	90.97
PPS-45	500	572,431	88.76	88.76
STG-6 2162	1,230	1,249,357	53.79	53.79
STG-6 2262	1,230	1,235,363	54.61	54.61
STG-6 2432	1,230	1,217,247	51.21	51.21
STG-6 1281	1,230	1,240,220	51.81	51.81
SUP-2 1081	122	132,777	90.27	90.27
		-----		
TOTAL RENTA FIJA		12,541,737		

## Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.236.42
Valor de hoy:	\$ 1.236.70
Valor de mañana:	\$ 1.236.98

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Mar. 80	30 Sep. 80	aun vigente
Asignación Familiar	286.40	309.31	401.98
Asignación Movilización	255.43	275.88	358.51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1.155.15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694.67	3.990.24	6.222.85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185.71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200.00	1.300.00	1.300.00
Salario Imponible Agríc.	2.958.28	3.194.92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638.14	2.847.03	4.447.39
Unidad Tributaria Junio			2.179.00
Unidad Reajustable Mayo			16.39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Mayo al 10 de Junio)			52.39

## Monedas de oro

De cien pesos	\$ 10.245
De cincuenta pesos	\$ 5.123
De veinte pesos	\$ 2.086

## COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 10.058
De cincuenta pesos	\$ 5.029

FUENTE: Banco Central

## Precio del Dólar

Precio de ayer:	\$ 46.68
Precio de anteayer:	\$ 46.56

# Movimiento Bursátil

SANTIAGO, 13 DE JULIO DE 1982			
INDICE HOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)			
C.I.B. N° 1373			
PUNTO:			
SECTORES:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	57.15	65.35	+2.80
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	142.59	142.56	+0.29
MINERAS	91.17	91.19	+0.20
INDUSTRIALES	58.60	58.01	+1.05
SERVICIOS VARIOS	77.62	77.79	-0.18
GRUPO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	75.35	76.04	+0.96
CONSTRUCCION	64.74	71.17	+9.74
PRODUCTOS DIVERSOS	45.31	41.29	+9.74
METALMECANICAS	24.57	24.57	+0.00
QUIMICAS	35.33	37.35	+5.72
TEXTILES Y VESTUARIO	24.15	24.15	+0.00
GRUPO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORES	68.63	61.75	+11.14
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	145.17	145.41	+0.19
MARITIMAS Y NAVIERAS	32.01	37.73	+17.87
SERVICIO PUBLICO	67.11	65.54	+2.34
SEGUROS	123.89	123.19	+0.56
I.S.A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	70.45	66.57	+5.84
I.S.A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	57.77	54.37	+6.03
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
ORO ANONUDADO			
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	7.576.850.00		2.17
ACCIONES	52.641.707.00		22.51
BOLETEROS (EN RUEDA)	29.209.762.00		2.06
	242.616.657.00		66.96
TOTAL GENERAL	347.545.006.00		100.00



Corte de Apelaciones

## Continuarán en presidio Carlos Helo y Jorge Cruz

La Séptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago confirmó la denegatoria de libertad de los artistas Carlos Helo, Jorge Cruz y Servando Cerda procesados por consumo y posesión de drogas.

Helo, Cruz y Cerda fueron aprehendidos el reciente fin de semana por la Brigada de Narcóticos de Investigaciones y puestos a disposición

del magistrado Raimundo Díaz Gamboa, juez que les denegó la libertad. La defensa de los detenidos representada por el abogado Yerko Koscina, alegó en la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones contra la medida del juez, pero el tribunal confirmó lo obrado por el instructor de la causa por infracción a la Ley Sobre Posesión y Tráfico de Drogas.

## En acuerdo encargatoria de reo por jubilaciones fraudulentas

Trascendió que los tribunales no han ordenado nuevas diligencias a la policía civil

VALPARAISO. — La Primera Sala de la Corte de Apelaciones de Valparaíso dejó en acuerdo la resolución de la encargatoria de reo de las ocho personas implicadas en el delito de estafas en la tramitación de jubilaciones, subsidios y pensiones de invalidez, detectadas hace dos semanas aquí, tras la denuncia de la Comisión Médica de Pensiones e Invalidez, COMPIN.

La determinación la adoptó la sala presidida por la Ministra Margarita Osnovikoss, e integrada por Rafael Mera y Julio Torres Alló, luego de escuchar por espacio de media hora los alegatos de los abogados defensores Luis Aracena, Octavio Pizarro, Carlos Ramírez y Faruk Garce.

Al término de los alegatos los abogados Ramírez y Pizarro expresaron que era posible que hoy se ponga en tabla el caso donde se determinará si procede o no la modificación de la encargatoria de reo.

Asimismo, los abogados indicaron que este tipo de sanciones penales fluctúan entre los 361 días y 5 años y un día. En esta situación se encontrarían los inculcados, tres funcionarios del Servicio de Salud y cinco estibadores, todos reclusos en la Cárcel Pública y Centro de Reorientación Femenina de esta ciudad.

Por otro lado, en la Brigada de Delitos Económicos (BRIDE) se indicó que no se han efectuado nuevas diligencias, especialmente en lo que se refiere a posibles detenciones de médicos, esperando los efectivos policiales nuevas órdenes por parte del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, Patricio Martínez, a cargo del proceso.

## Martilleros presentan recurso por ejercicio ilegal de la actividad

Solicitan anulación de remate patrocinado por firma, por infringir la legislación vigente

La Corporación de Martilleros Públicos presentó un recurso de protección ante la Corte de Apelaciones de Santiago, señalando que la Sindicatura de Quiebras de la Cuarta Región y una firma de martilleros de Santiago, han infringido la legislación vigente y pide se les acuse de ejercicio ilícito de la actividad de martillero público.

El escrito lleva la firma de trece martilleros integrantes de la directiva de la corporación que agrupa a tales especialistas, el que ingresó ayer tarde en la secretaría de la civil del tribunal de alzada y se encuentra a la espera de ser proveído, para su conocimiento y fallo por una de las salas de ese tribunal.

La firma acusada es la identificada como "M and B Ltda.", la que junto a la Sindicatura de Quiebras de la Cuarta Región anuncian por un diario de Santiago un remate público para el sábado 17 del mes en curso.

Los recurrentes indican que de conformidad con el artículo 20 de la ley 18.118, los nuevos martilleros inscritos en el registro respectivo "no pueden optar ni realizar remates judiciales hasta el término de dos años de actividades" lo que al parecer no ha cumplido la firma M and B Ltda.

El recurso de protección lleva las firmas de Oscar Zárate Oyarzún, Domingo Eyzaguirre Queney, Ramón Rey Duque, Carlos Schmidt Vouriet, Jorge Prunes Gabler, Julio Marticorena García, Rafael Letelier Icaza, Enrique Martínez Camps, Gonzalo Rosende Hevia, Ramón Eyzaguirre Gutiérrez, Alberto Soffia, Opazo, Guillermo Santa Cruz Barceló y Juan Eduardo Salinas Lyon.

Los recurrentes solicitan al tribunal que si el pronunciamiento de este recurso se produce después del 17 del presente mes - día del remate judicial anunciado por la prensa - se declare nula dicha subasta.

Caso Tucapel Jiménez

## Abogado Silva Cimma se entrevistará con presidente de la Corte Suprema

El abogado Enrique Silva Cimma, representante jurídico de la Agrupación de Empleados Fiscales (ANEF) y que actúa en su calidad de tal en el proceso por el homicidio de Tucapel Jiménez Alfaro, solicitará una audiencia con el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez.

La cita tiene como objetivo lograr una mayor activación de la investigación judicial llevada por el ministro en visita extraordinaria, en el 18° Juzgado del Crimen, Sergio Valenzuela Patiño. En la actualidad, la indagatoria se encuentra paralizada debido a que el expediente sobre el caso fue pedido por el máximo tribunal del país para su conocimiento y analizar diversas diligencias efectuadas por el magistrado.

Recientemente, el ministro Valenzuela Patiño concretó varias diligencias pedidas por los abogados Enrique Silva Cimma y Aldo Signorelli

Guerra, de la ANEF, y por el jurista Jorge Saavedra Canales, representante de los familiares del extinto líder sindical.

La muerte de Tucapel Jiménez Alfaro ocurrió el 25 de febrero del presente año, en un camino rural que une la Ruta N° 70 con Lampa. En ese lugar, alrededor de las 18.30 horas, fue hallado el cuerpo sin vida de Jiménez Alfaro en el interior de un taxi Datsun, de su propiedad.

Posteriormente, se comprobó que había muerto de cinco balazos, disparados por un arma calibre 22. Asimismo, presentaba tres heridas cortopunzantes en el cuello.

Hasta el momento, luego de numerosas diligencias practicadas e interrogatorios a más de medio centenar de personas, no han surgido pistas ni hechos que conduzcan hasta el descubrimiento de los culpables.

## Capturados dos estafadores que trataron de sobornar a policía

Los maleantes tenían varias órdenes de aprehensión y uno de ellos se había evadido de un penal en 1975

Otros dos acusados de estafas, hurtos, giro doloso de cheques, adulteración de instrumento privado mercantil e intento de soborno a Carabineros fueron detenidos.

Los individuos son cómplices y proveedores de cheques falsos de Héctor René Eugenin García, de 27 años, quien fue puesto el lunes a disposición de la justicia del Crimen de Talagante, por casi los mismos delitos.

La policía uniformada dijo que Alan Cabezas Rivas, de 28 años, y José Dinamarca Gunther, de 60 años proporcionaban cheques a Eugenin a razón de 600 pesos cada uno y de distintos bancos.

Al mismo tiempo, los implicados en los actos delictuales de Eugenin, venían operando desde hace 3 años sin que hasta ahora pudieran ser ubicados por los efectivos policiales.

Los nuevos detenidos tenían un nutrido prontuario policial: Alan Boris Cabezas Rivas, estuvo procesado por robo con violencia, fue condenado y estando recluso en la cárcel de Los Angeles, quebrantó la condena en 1975, sin ser habido hasta el momento.

Por su parte, José Dinamarca Gunther, estuvo recluso 6 veces acusado de estafas reiteradas.

Según Carabineros, este último fue el que ofreció a sus aprehensores 8.500 pesos como soborno para que lo dejaran libre, delito que se le sumó a los anteriores.

Ambos individuos fueron puestos a disposición del Juzgado del Crimen de Talagante adonde deberán comparecer junto a Héctor René Eugenin García.



Arbitro Adolfo Reginatto Molina, quien adeuda 43 millones de pesos en tributos al Servicio de Impuestos Internos por una compra venta ficticia de acciones del Banco Osorno y La Unión.



### ESPECTACULAR CAPTURA

SANTIAGO. — Personal de Carabineros detuvo en la mañana de ayer a dos delincuentes habituales que se prestaban a asaltar a una mujer, en la esquina de Marín y San Camilo, en medio de la expectación de decenas de personas, ya que uno de los policías debió hacer uso de su pistola de reglamento.

Los hechos ocurrieron a las 11.15 horas cuando los ocupantes de un furgón de la Prefectura de Radiopatrullas se percataron que dos sujetos se aproximaban a una transeúnte en actitud sospechosa.

Los policías ordenaron a los antisociales que se detuvieran pero éstos se dieron a la fuga, siendo seguidos por dos funcionarios, uno de los cuales efectuó algunos disparos al aire para lograr que los sospechosos se entregaran.

Los maleantes fueron identificados como Manuel Marchant Contreras y José Valenzuela Obregón, ambos de 18 años de edad y son domicilio en la comuna de La Granja.

Los detenidos fueron puestos a disposición de la justicia del crimen acusados de robo con fuerza frustrado y desacato a la policía.

### DETENIDO ASALTANTE DE UN TAXISTA

SANTIAGO. — Personal de Carabineros detuvo en las últimas horas a un antisocial, que en compañía de otros dos que lograron darse a la fuga, asaltó a un taxista y le arrebató su automóvil Chevrolet Opala, placa GPC-477 de Quinta Normal.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 22.15 horas del lunes cuando el trío que estaba en la esquina de General Velásquez y Portales, abordó el taxi conducido por Juan Héctor Fuenzalida Gómez, de 46 años de edad.

Al llegar a Portales con Las Acacias los "pasajeros" intimidaron al chofer con estrojes, obligándolo a descender y se dieron a la fuga en el coche.

El taxista logró reponerse de los golpes y concurrió hasta la Vigésima Primera Comisaría, donde denunció lo sucedido. La policía efectuó de inmediato el encargo a todos los patrulleros del sector.

Minutos más tarde fue interceptado por un furgón de la Comisaría de Radiopatrullas lográndose la detención del delincuente habitual que guiaba el coche, el que fue identificado como Humberto Álvarez Álvarez, de 36 años de edad.

El detenido fue puesto a disposición del Magistrado del Vigésimo Quinto Juzgado del Crimen de la capital, en tanto que se continúan las diligencias para atrapar a los otros dos antisociales.

La policía comprobó que los dos maleantes que huyeron se llevaron el extinguidor, el taxímetro y las herramientas del coche, lo que fue avaluado en cincuenta mil pesos.

## Dos heridos en accidente ferroviario

Dos pasajeros de un microbús del recorrido Santiago - San Bernardo sufrieron lesiones menos graves cuando el vehículo en que viajaban fue embestido por un tren, en el puente Manuel Rodríguez.

El accidente, anotado por la policía pocos minutos antes de las 22 horas de anoche, se produjo cuando el convoy ferroviario, que se dirigía al norte, embistió al microbús, por razones que aún no han sido dilucidadas por las autoridades investigadoras.

Se informó que los dos heridos quedaron internados en el hospital José Joaquín Aguirre. La fuente agregó que el tren siguió su marcha una vez comprobada la escasa gravedad del accidente.

Deuda tributaria

## Embargan bienes a profesor de árbitros Adolfo Reginatto

Tesorería General de la República resolvió la acción judicial por impuestos insolutos por más de 43 millones de pesos

Receptores de la Tesorería General de la República concurrieron hasta la céntrica oficina del abogado Waldo Violó Adams con el objetivo de proceder al embargo de bienes del árbitro profesional de fútbol Adolfo Reginatto Molina, a quien el Servicio de Impuestos Internos acusa de una deuda tributaria de 43 millones de pesos.

Debido a que el único domicilio registrado judicialmente por Reginatto Molina era el bufete profesional de su abogado, la diligencia no se pudo llevar a efecto y fue suspendida momentáneamente hasta que se consigne el domicilio verídico del deudor tributario.

De acuerdo a fuentes judiciales, tal diligencia se llevará a efecto en los próximos días y en esa oportunidad se procederá al embargo de bienes muebles e inmuebles hasta por la suma de \$43.741.558 (cuarenta y tres millones setecientos cuarenta y un mil quinientos cincuenta y ocho pesos) que es monto exacto de los tributos adeudados al Fisco por Adolfo Reginatto.

### RECURSO DE QUEJA

A comienzos del pasado mes de junio, Reginatto Molina interpuso un

recurso de protección — ante la Corte de Apelaciones — en contra del Director Regional Metropolitano Santiago-Centro del Servicio de Impuestos Internos, Osvaldo Urcullú Galecio, por su resolución de cobrar impuestos al Valor Agregado (IVA), de Primera Categoría, Impuesto Global Complementario, de Segunda Categoría e Impuesto Habitacional, debido a la compra-venta de un paquete de acciones del Banco Osorno y La Unión que figuraban a nombre del profesor de arbitraje e integrante del Comité de Árbitros de la FIFA.

En el libelo judicial, Adolfo Reginatto narra que las acciones figuraron efectivamente a su nombre a solicitud de "Francisco Fluxá Ginart y Vittorio Yaconi Merino — amigos del fútbol — quienes me solicitaron, al igual que a 40 personas más, entre ellas dos conocidos abogados — que prestara mi nombre para adquirir — con dinero ajenos y para ellos — un porcentaje de dichas acciones".

El escrito aún se tramita en la Corte de Apelaciones, luego que el tribunal solicitara un expediente de un juicio civil rotulado "CORFO contra Reyes" en el cual consta, según Reginatto, que los valores bursátiles

fueron cancelados con dineros de Fluxá y Yaconi.

En el mismo documento se solicitaba al tribunal de alzada que ordenara la suspensión del cobro de los 43 millones de pesos en impuestos hasta que no resolviera el recurso de protección.

Sin embargo, la Corte de Apelaciones rechazó tal petición, y el cobro de los tributos insolutos, a cargo de la Tesorería General de la República, continuó su trámite procesal, culminando con la orden de embargo frustrada.

Simultáneamente, el abogado de Reginatto Molina recurrió a la Corte Suprema en donde interpuso un recurso de queja contra la resolución del tribunal de alzada que no acogió la paralización de las cobranzas judiciales.

Esta instancia judicial se encuentra aún pendiente de resolución en el máximo tribunal de justicia del país, mientras que el embargo continúa en tramitación.

Dentro de los próximos días serán embargados la totalidad de los bienes del árbitro Adolfo Reginatto Molina con el objeto de cubrir — en parte — los 43 millones de pesos que se le imputan en impuestos impagos.

Ministerio de Salud aclara

## Residuos de DDT no producen efectos dañinos para la salud

Ante informaciones aparecidas en la prensa, relativas a la presencia de residuos de DDT en la leche, las cuales podrían ser motivo de preocupación y hasta de alarma por parte de la población, el Ministerio de Salud considera oportuno establecer lo siguiente:

1. Es responsabilidad de esta Secretaría de Estado proteger la salud de la población, para lo cual, entre otras cosas, mantiene un permanente control de los alimentos.

2. Respecto a la presencia de residuos de DDT en la leche, el Ministerio de Salud es enfático en declarar que no existen pruebas científicas de enfermedades asociadas a la presencia

de dichos residuos en los alimentos. Lo anterior es completamente diferente a la ingestión de cantidades importantes de DDT, ya sea por accidente o en forma premeditada, lo que sí puede provocar intoxicación y efectos graves en el ser humano.

3. A mayor abundamiento, sobre la presencia de los citados residuos en los alimentos y ratificando lo expresado en el párrafo anterior, cabe remitirse a las conclusiones del Comité de Expertos de la Organización Mundial de la Salud que aparecen en una publicación de esta organización y el Programa de las Naciones Unidas del Medio Ambiente, bajo el título "D.D.T. and its Derivatives", 1979.

4. En consecuencia a la luz de la evidencia científica actualmente disponible en el mundo, se puede asegurar que no hay efectos dañinos para la salud atribuibles a los residuos de DDT existentes en los alimentos de consumo habitual, incluida la leche para la población de Chile.

5. Ello no es obstáculo para que el Ministerio de Salud, mantenga técnicas y procedimientos modernos e actualizados, proveniente de los organismos internacionales especializados respectivos, con relación a todos los pesticidas, incluido el DDT, de modo de regular y controlar su uso en forma adecuada. Dentro de estas regulaciones se encuentra la Resolución N° 4.808, de 1971, que prohíbe el uso de DDT en praderas y empastadas.

6. Finalmente, en junio recién pasado se oficializó el Decreto Supremo N° 60 del Ministerio de Salud, que aprueba el nuevo Reglamento de Alimentos y que, entre otras cosas, establece la obligación para este Ministerio de elaborar una lista con el contenido máximo de residuos de pesticidas y plaguicidas en los alimentos, materia sobre la cual se está trabajando y será publicada durante el curso del presente año.

### CONSEJOS DE FACULTAD

Los Consejos de Facultad están dirigidos por los decanos, que lo presiden, el vicedecano, los jefes de unidad o departamento y tres académicos designados en representación de los profesores.

El número de integrantes de cada Consejo está determinado por la complejidad de cada Facultad. A desde los 11 en la de arquitectura a 70 en la de medicina.

Entre las funciones de los Consejos de Facultad, se encuentran las de proponer al rector, a través del decano, los planes de estudio, con su respectiva reglamentación y el nombramiento de profesores.

Así, por ejemplo, en la Facultad de Arquitectura, el Consejo quedó constituido por el decano Gastón Etcheverry; el vicedecano, Alejandro Bunsen; el director académico, Julio Chasta; los profesores Manuel Fernández, Juan Benavides, Claudio Cristino, Orlando Sepúlveda, Jaime Bendersky, Edwin Weil, Sergio Rica y Jaime Daroch.

Hoy se constituirá el Consejo Universitario de la Universidad de Chile, organismo que integran el rector, el prorector, los decanos y académicos de la más alta jerarquía. Mientras tanto, aver en el mismo plantel se instalaron los 10 Consejos de Facultad.

Tanto los Consejos de Facultad, como el Consejo Universitario son organismos consultivos. Los primeros tienen por objeto asesorar a los decanos en todas las materias relacionadas con el funcionamiento integral de esas unidades académicas.

A su vez, el Consejo Universitario es un organismo consultivo del rector y, a través de él, de la Junta Directiva del plantel, en todas las materias relacionadas con la marcha integral de la corporación que se sometan a su conocimiento. Entre sus funciones tienen la de proponer a la máxima autoridad los nombres de académicos calificados para que se les considere en la designación de decanos y otras autoridades que pueda contemplar la estructura del plantel.

Además debe proponer al rector las iniciativas que estime útiles para la universidad.

## El Colegio de Periodistas A.G. premió a mejores profesionales

María de la Luz Correa, de La Nación, entre los galardonados

El Colegio de Periodistas A.G. premió ayer a los profesionales de la prensa de distintas generaciones que se destacaron por su labor durante el último tiempo. El acto formó parte del programa de celebración de la Semana del Periodista organizada por esa asociación gremial.

Las distinciones se otorgaron en el transcurso de una sesión solemne del Consejo Nacional de la Orden, celebrado anoche en la Biblioteca Nacional.

En la oportunidad, se premió a 12 periodistas quienes cumplieron más de 50 años de ejercicio profesional, en diversas regiones del país.

A continuación se distinguió en forma especial a Renzo Pecchenino (Lukas), quien ostenta el Premio Nacional de Periodismo. Posteriormente, también recibieron regalos los dos mejores egresados de las Escuelas de Periodismo de la capital. Este año correspondió a María de la Luz Márquez de la Plata, de la Universidad Católica, y a Andrés Pablo Azócar Hidalgo, de la Universidad de Chile.

Finalmente recibieron distinciones los mejores profesionales de cada frente informativo, quienes fueron elegidos por sus propios colegas y representantes de los Consejos Nacional y Metropolitano del Colegio de Periodistas A.G.

Los favorecidos fueron: Orlando Aqueveque, de la Agencia UPI, por el frente policial; María de la Luz Correa, diario "La Nación", por Diego Portales; José Antonio Encinas, Canal 13, por el sector laboral; Manuel Salgado, Canal 13, economía; Antonio Vera, Las Últimas Noticias, sector deportes; Hernán Olguín, Canal 13, científico; Eugenio Concha, Las Últimas Noticias, hípica; Raúl Viveros, diario "La Tercera", educación; Enrique Mella, DINACOS, en representación de los camarógrafos y reporteros gráficos, y Antonio Freire, diario "La Tercera", por espectáculos.

El Consejo Metropolitano, por último, entregó obsequios especiales a los ex presidentes de la entidad gremial.

## Corte Suprema denegó recurso de garzones

Más de dos centenares de garzones y camareros del Hotel Carrera de esta capital perdieron en la Corte Suprema de Justicia un pleito que mantenían con la empresa por el pago de propinas.

Los demandantes de la causa "Mara A. Anselmo y otros con Sociedad de Renta Edificio Carrera S.A." habían ganado en la contienda según el fallo del magistrado del 2° Juzgado Civil, confirmado después por la Corte de Apelaciones, donde se señaló que correspondía a los empleadores cancelar "las partidas correspondientes a diferencias relativas a feriados legales desde marzo de 1978 en adelante, partidas devengadas por concepto de propina adicional insoluta".

Esa sentencia fue de opinión que el porcentaje debe considerarse saliente para todos los efectos legales. La Segunda Sala de la Corte Suprema en el trámite de queja por la parte afectada expuso que el punto fundacional "a dilucidar consiste en determinar si el empleador está obligado a pagar a los actores (demandantes) el feriado en lo que a propina legal se refiere".

En la sentencia del máximo tribunal por tres votos contra dos, se dejó por sentado que el mencionado porcentaje en disputa "no lo paga el empleador, sino el cliente que entra en acción "terceros ajenos a la convención laboral".

El fallo finalmente después de esta de convenios contractuales y legislación laboral dejó sin efecto la resolución de la Corte de Apelaciones y revocó en extensión lo obrado por el magistrado civil, cuando dictaminó a favor de los trabajadores.



Derecho del Mar

# Participación de EE.UU. es muy importante pero no indispensable

El tratado entrará en vigor por la vía de la práctica de los Estados



Embajador Fernando Zegers Santa Cruz, director general de Política Exterior de la Cancillería.

El Director General de Política Exterior de la Cancillería, embajador Fernando Zegers Santa Cruz, sostuvo ayer que la participación de Estados Unidos es muy importante pero no indispensable para que entre en vigor la Convención sobre Derecho del Mar. El diplomático explicó que muchas de las disposiciones de esta serán derecho internacional por la vía de la práctica de los estados, es decir, van a constituir una obligación general.

Zegers hizo las declaraciones al ser consultado sobre el significado del anuncio del gobierno de Estados Unidos, en el sentido que no firmará el Tratado sobre Derecho del Mar que deberá ser suscrito en diciembre próximo.

Sobre este punto, Zegers dijo que el gobierno norteamericano ha señalado que concuerda con el grueso de la Convención que fue negociada por consenso de los 156 países que participan, incluyendo a Estados Unidos.

Explicó que la reticencia de la actual administración norteamericana es solamente con el capítulo relativo a los fondos marinos. Añadió que el proceso de firma de la Convención o tratado sigue abierto y que se concretará en el mes de diciembre próximo y, posteriormente, se iniciará el proceso de ratificación.

Indicó Zegers Santa Cruz que la participación de Estados Unidos es muy importante, pero no indispensable para la entrada en vigor de la Convención.

Consultado si el hecho que no firme Estados Unidos significa que no estará obligado a respetar la Convención, el embajador Zegers puntualizó que jurídicamente los estados se comprometen a un tratado universal solamente por la ratificación del mismo. "Se comprometen políticamente cuando firman la Convención y jurídicamente cuando la ratifican; pero de hecho muchas de las disposiciones serán derecho internacional por la vía de la práctica".

Precisó que la Convención debe entrar en vigor cuando sea ratificada por 80 naciones y que cada país es libre de firmar, ratificar o no. Señaló asimismo que una es la fuente escrita (los tratados) y otra la costumbre internacional.

Cabe mencionar que de los 156 países que participan en la Convención sobre Derecho del Mar, cuatro han anunciado que no firmarán. Ellos son Estados Unidos, Venezuela, Israel y Turquía.

## Sorpresiva visita de S.E. a la autopista Concepción-Talcahuano

CONCEPCION.— Una sorpresiva visita al tramo norte de la autopista Concepción-Talcahuano efectuó pasadas las 12.00 horas de ayer el Presidente de la República, de regreso de Punta de Parra en la zona costera donde inauguró un centro de menores.

En compañía de las autoridades regionales el Primer Mandatario se impulsó del movimiento de la red vial que una esta ciudad con el vecino puerto de Talcahuano que ha permitido en los últimos años un descongestionamiento vehicular importante, lo

que ha facilitado principalmente el transporte de pasajeros y de carga.

En su inspección, el Jefe del Estado recogió antecedentes de carácter técnico. El alcalde Claudio Arteaga le hizo una breve exposición del proyecto parque cerro Caracol que impulsa la municipalidad.

La autoridad comunal puso de relieve que desde la década de los años 50 se venía produciendo en el cerro Caracol un deterioro creciente: erosión, derrumbes, árboles desraizados y fuertemente inclinados, caminos obstruidos, falta de mantención y vi-

gilancia. Todo ello —agregó— contribuía a que se anegara la ciudad con fuerza creciente.

La Municipalidad de Concepción —dijo Arteaga en su informe— preocupada por la crítica situación de este elemento urbano y motivada por la acción del Comité pro-recuperación del cerro Caracol, promovió un concurso a nivel nacional sobre ideas y zonificación del cerro Caracol de índole urbanística, arquitectónica y paisajista.

Finalmente, manifestó que la municipalidad en un plazo de 8 años a contar de 1980 se ha propuesto entregar la concreción de las obras a la ciudadanía.

CEMA-CONCEPCION  
A continuación el Presidente Pinochet se dirigió hasta la sede de CEMA-Concepción en el Parque Ecuador, a los pies del cerro Caracol, donde se impuso de la gran variedad de artesanía de la zona que allí se exhibe como una muestra del quehacer femenino y también para la venta.

Su Excelencia elogió la acción que aquí impulsa la esposa del intendente regional, Norma Murúa de Soto.

En estas visitas el Mandatario fue seguido por gran cantidad de público.

## Escolares de Santiago inician sus vacaciones

Hoy se inician las vacaciones de invierno en los establecimientos educacionales que, a causa del temporal que afectó a la zona, mantuvieron suspendidas sus actividades los días 28 y 29 de junio.

Esta disposición afecta sólo a los establecimientos de la Región Metropolitana, que no estén en las comunas de San José de Maipo, Isla de Maipo, Las Condes, Nuñoa, Pique y Melipilla, quienes, al perder una semana de clases por las mismas inclemencias climáticas, deberán iniciar su período de feriado invernal el lunes 19 de julio.

Se estableció, además, que este calendario puede ser modificado con plena libertad por los directores de colegios, siempre y cuando vayan recuperando las jornadas lectivas perdidas durante el período que sirvieron de albergues para damnificados, o bien, solucionaron algunos problemas de infraestructura dañada por las lluvias o el desborde del río Mapocho. Estas situaciones han sido comunicadas oportunamente a padres y apoderados.

## Estudian avances en embriología

Importantes aspectos sobre embriología experimental y, específicamente, en torno al cultivo "in vitro" de campos morfológicos analizan profesionales de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El Departamento de Morfología Experimental, de esa casa de estudios, trabaja desde hace algún tiempo en el cultivo de tejidos embrionarios, con el propósito de dilucidar problemas de formación y diferenciación de órganos.



Los mineros tributaron en Coronel un cariñoso recibimiento al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien anunció nuevos planes para el desarrollo de la VIII Región.

### Intensas actividades

## Pinochet escuchó exposición sobre la realidad regional

En la Universidad penquista inauguró exposición sobre la Guerra del Pacífico

CONCEPCION. (Hugo Díaz

Pacheco y Humberto Guerra, enviados especiales).— Un documental informe sobre la real situación de la VIII Región del Bío Bío recibió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, de parte del Intendente, brigadier general Roberto Soto Mackenney. En la reunión participaron, además, los gobernadores de las cuatro provincias que conforman la región y los secretarios regionales ministeriales, a quienes correspondió informar al Jefe del Estado sobre las materias que a cada uno de ellos corresponde. Posteriormente, el Jefe del Estado se trasladó a Punta de Parra, donde presidió la inauguración del Centro de Rehabilitación de Menores, cuya administración fue entregada a la comunidad religiosa de los terciarios capuchinos, para enseguida participar en la inauguración de la exposición Guerra del Pacífico en la Universidad de Concepción y, finalmente, almorzó con la comunidad local en el casino Los Patos, de la misma casa de estudios superiores.

### EXPOSICION DEL INTENDENTE

Durante su exposición, el Intendente informó que el alto grado de deterioro en que se encontraba la red vial se ha ido mejorando en gran parte y que quedará totalmente solucionado con la inversión programada para el presente año, que supera los dos mil millones de pesos en la Ruta 5 y el camino Concepción-Cabrero.

Destacó la autoridad regional que para lograr un buen desarrollo social, económico y geopolítico de la región, es necesario abordar la construcción del camino que une a la VIII con la VII Región, por la costa, y de los caminos que llevan a la IX Región por Santa Juana y Contulmo-Purén. Las obras permitirán un rápido desarrollo de las zonas interiores y posibilitarán una óptima utilización de los puertos de la zona.

En el mismo sentido, dijo el Intendente que dada la gran extensión de las redes camineras de carácter comunal en la región, 10.700 kilómetros, es absolutamente indispensable que se apure el estudio del sistema de mantención para esos caminos.

### OBRAS PORTUARIAS

Existe en la región un problema de gran importancia, cual es la reparación del rompeolas del puerto de San Vicente. Como producto de las grandes marejadas, esta obra ha sido socavada en su terraplén, el que debe ser reparado de inmediato a un costo de aproximadamente seis millones de pesos, de lo contrario se produciría un daño económico de proporciones, tanto por la alta inversión que sería necesaria para reconstruir esta obra como por el costo que implicaría no poder operar el puerto de San Vicente.

### EDUCACION

En la región se han traspasado a la administración municipal casi la totalidad de los establecimientos educacionales. En un principio se produjeron algunos déficit presupuestarios, pero se solucionarán con la reciente medida de aplazar la aplicación de los profesores en aquellas comunas donde el promedio alumno-profesor es muy bajo.

### SALUD

Existen importantes limitaciones de infraestructura, especialmente en el hospital base de la región. Estas se solucionarán en el corto plazo mediante una inversión muy importante que realizará el Ministerio respectivo. Además, la intendencia ha conseguido financiamiento del FNDP para un completo estudio tendiente a racionalizar todo el sistema de salud.

### AGRICULTURA

Subsiste el problema de los minidistas, que está siendo atacado en

dos frentes con el FNDP: saneamiento de títulos rurales y transferencia tecnológica.

Con estos esfuerzos el problema del minifundio se verá resuelto en los próximos años, pues con esto el agricultor adquiere una capacidad de endeudamiento que le permite afrontar sus gastos de operación e inversión.

### VIVIENDA

En la región existe un déficit de 46.000 viviendas aproximadamente. Las familias en casi un 80 por ciento no cuentan con recursos suficientes como para participar en los planes habitacionales del MINVU. Las instrucciones de S.E. en este sentido, de destinar recursos municipales a la solución de este problema darán un gran alivio a estos pobladores.

Entre los indicadores más relevantes del desarrollo regional destaca la tasa de crecimiento en los últimos años, la que ha sido levemente superior a la nacional, especialmente en el sector pesquero y forestal, así como el comercio, transporte y el sector financiero, los que crecieron a una tasa promedio anual superior al 10 por ciento entre 1976 y 1980.

### EN LA UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

CONCEPCION.— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, inauguró al mediodía de ayer, en la Casa del Arte de la Universidad de Concepción, una exposición sobre la Guerra del Pacífico, con lo que el plantel adhiere al centenario del Combate de La Concepción.

El Jefe del Estado, a su llegada a la ciudad universitaria, fue recibido por la comunidad estudiantil, docentes, administrativos y autoridades, encabezados por el Rector, Guillermo Clericus.

La interesante muestra fue dirigida por profesores del Departamento de Historia, Antropología y funcionarios de la Biblioteca Central. Comprende secciones de bibliografía, iconografía, piezas de museo y una maqueta acerca del combate, que está confeccionada por Nils Bergqvist.

El Primer Mandatario recorrió detenidamente la exposición deteniéndose ante algunas obras de gran contenido histórico como, por ejemplo, ante la vitrina que guarda una carta que el teniente Luis Cruz Martínez envió a su madre en 1882, misiva que fue adquirida el año pasado por la Universidad penquista.

## Sin demagogias, Gobierno trabaja por los sectores más desposeídos

CONCEPCION (Hugo Díaz, enviado especial).— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, reafirmó ayer en Concepción, que la principal preocupación del Gobierno son los sectores de menores recursos. "La labor que se realiza y las medidas que se adoptan apuntan a mejorar la situación de ellos, sin la demagogia que caracterizó el quehacer de los partidos políticos", enfatizó.

El Jefe del Estado habló durante la manifestación que le brindó la comunidad penquista en el Casino de la Universidad de Concepción.

### HECHOS CONCRETOS

Ofreció la manifestación, el Alcalde de la ciudad, Claudio Arteaga, quien puso de relieve, la materialización de diversas iniciativas que benefician a la Región, como producto de la visita que el Presidente está llevando a cabo en la zona.

Destacó además, la "constante preocupación del General Pinochet, por los problemas de esta Región, y su voluntad permanente por encontrarles solución rápida y efectiva".

Entre tales decisiones adoptadas estos días, mencionó la prórroga del plazo para el otorgamiento de beneficios que favorecen a los trabajadores del carbón, agradeciendo a nombre de toda la comunidad de la Región la presencia del Jefe del Estado.

cida en los principios que animan nuestra gestión".

### PARALELOS HISTORICOS

Refiriéndose a los problemas que "se deben afrontar a diario", el Presidente de la República hizo un recuerdo de la época de los inicios de la vida republicana del país. "En ese tiempo lo único que se concebía era el régimen de Gobierno de la monarquía e incluso había quienes querían traer príncipes de casas reales para gobernar en Chile. El Director Supremo debió romper con quienes pretendían tales anhelos entre los que se contaban organismos religiosos y espirituales", dijo el General Pinochet.

Luego haciendo una referencia directa al actual momento de la vida nacional, manifestó que así como la fronda aristocrática del pasado pensaba que "tenía que gobernar por derecho propio", hoy día "hay algunos que también creen lo mismo, pero que equivocados están".

Concluyó sus palabras enfatizando que "el Gobierno continuará su obra como lo ha hecho hasta ahora, porque estamos convencidos que es por el bien de Chile, por la Patria que amamos y que día a día queremos ver más grande y poderosa".

### ACTIVIDADES DE HOY

El Presidente de la República, a las 9 horas se trasladará a Contulmo, donde presidirá un acto cívico y recorrerá la comuna, para a continuación dirigirse a Temuco. En esta última ciudad presidirá el acto académico de inauguración de la placa recordatoria de la fundación de la Universidad de La Frontera. Durante el acto el Jefe del Estado recibirá la medalla "Patrono Universidad".

Al mediodía concurrirá a un almuerzo con las autoridades regionales y la comunidad universitaria.

Su regreso a la capital está previsto para las últimas horas de hoy.

## LIBRERIA LIBERTAD S.A.C.

Para efectos de completar el capital pagado, de acuerdo con escritura de reforma de Estatutos de 17 de marzo último, ante el notario don Hugo Figueroa, se procederá en forma siguiente:

- 1.— Se canjearán 300.000 acciones antiguas de \$ 0,01 por 300 acciones nuevas de \$ 10.- cada una.
- 2.— Se emitirán 599.700 acciones de \$ 10.-, liberadas de pago, con cargo a los fondos de revalorización capital propio \$ 16.267.-; revalorización existencias \$ 96.117.-; revalorización para aumentos de capital \$ 3.268.000.-; circular 1531 \$ 1.000.000.- y eventualidades \$ 1.616.616.-.
- 3.— El canje y emisión se efectuarán a partir del 26 del presente y tendrán derecho a participar los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas del día 20 de este mes. Santiago, Julio de 1982.

El Presidente

### MENSAJE

De acuerdo al mensaje enviado por el Ejecutivo, el motivo de este proyecto de ley es hacer un mejor y más eficiente manejo de la aplicación de las sanciones, para aquellos que contravengan las medidas referentes a la libertad de información, estableciendo además de sanciones pecuniarias, otras de carácter penal.

La ley 18.015 sanciona a aquellas personas que trasgreden las medidas adoptadas por la autoridad, deriva-



El profesor César Fuenzalida enfatizó ayer en la necesidad de que toda la población participe activamente en el desarrollo del país y en las iniciativas que involucren directamente a la comunidad, tanto a nivel vecinal, como comunal y regional, en una exposición realizada ante más de 400 mujeres trabajadoras del sector público. Esta se realizó en el edificio Diego Portales.



## Portada del New York Times para salto mortal cuádruple

NUEVA YORK, Julio 13 (AP).— El cuádruple salto mortal efectuado en la ciudad de Tucumán por el trapeceista mexicano Miguel Vázquez, una hazaña de la que no hay precedentes oficiales en la historia del circo, ganó hoy los honores de la primera página del The New York Times.

Siete mil aficionados al circo presenciaron el temerario salto efectuado a una velocidad de más de 100 kilómetros por hora, con Vázquez, de sólo 17 años, terminando en las seguras manos de su hermano Juan, de 31, mientras la multitud, pasados los segundos de suspense, aplaudía frenéticamente.

El diario dice que únicamente una docena de trapeceistas ha podido efectuar el triple salto mortal desde que este fue logrado por primera vez en 1909, por lo cual la hazaña de Vázquez, sobre la pista número 1 del Ringling Brothers and Barnum and Bailey Circus es aún más meritoria.

"Siempre supe que lo podía hacer", dijo Vázquez luego, "pero ahora no puedo creer que lo haya hecho".

Dos de quienes quisieron hacer el triple salto, Ernie Lane y Charles Siegrist, murieron en el intento, recuerda el periódico.

El joven trapeceista es miembro de los "Flying Vázquez", y proviene de una familia de la capital mexicana que ha estado ligada al circo desde hace cinco generaciones.

El diario dice que otro trapeceista latinoamericano, Tito Gama, que era estrella del mismo circo Ringling, y que ahora actúa en Suiza, afirma haber realizado el cuádruple salto mortal en 1976, pero en una sesión de práctica. En 1978 intentó repetirlo en público, pero sin éxito.

## Prorrogan el estado de emergencia en Nicaragua

MANAGUA, Julio 13 (AP).— El estado de emergencia nacional fue prorrogado hoy por cuarto mes consecutivo por la Junta de Gobierno de reconstrucción nacional.

El gobierno alegó al decretar la prórroga que "la actividad contrarrevolucionaria no ha cesado aún en todo el territorio nacional, y por el contrario, se ha intensificado en algunas zonas fronterizas materializándose en pérdidas de vidas humanas y de recursos materiales necesarios para el esfuerzo de reconstrucción que desarrolla todo el pueblo de Nicaragua".

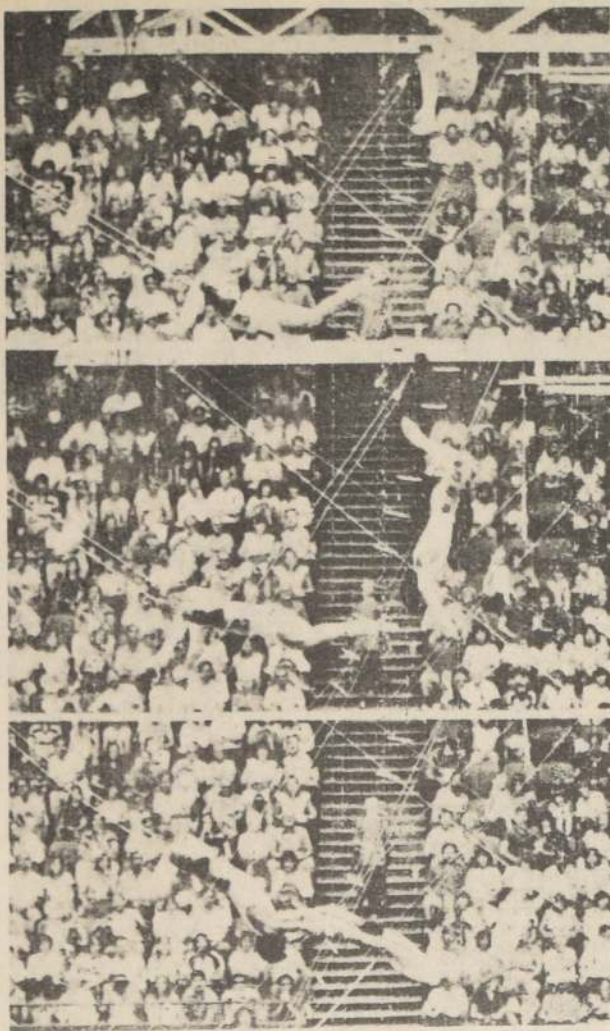
A fines de la semana pasada el Ministro de la Defensa Humberto Ortega Saavedra informó sobre cinco nuevos ataques en días recientes a puestos militares sandinistas de parte de bandas contrarrevolucionarias y la muerte de más de una docena de soldados sandinistas.

### AYUDA FRANCESA

PARIS, Julio 13 (UPI).— Francia dará ayuda a Nicaragua por valor de 100 millones de francos (14,7 millones de dólares) para proyectos industriales y para reducir el déficit en la balanza de pagos, informaron hoy fuentes oficiales francesas.

El nuevo programa de asistencia fue concertado ayer durante una entrevista entre el Primer Ministro Pierre Mauroy y Daniel Ortega, coordinador de la Junta Sandinista de Nicaragua, que se encuentra en Francia en visita oficial de dos días.

Los dos países también suscribieron un acuerdo de cooperación económica, científica y cultural.



Aspecto del cuádruple salto mortal realizado por primera vez en la historia circense por Miguel Vázquez, 17 años, quien junto a sus hermanos los Flying Vázquez, del circo Ringling Bros. and Barnum and Bailey, hizo la magistral prueba que le mereció la portada del New York Times. (Radiofoto AP).

## Llamarían a elecciones en Bolivia

LA PAZ, Julio 13 (UPI).— La decisión de convocar a nuevos comicios generales será la salida política que dará esta semana el Gobierno militar a la aguda crisis boliviana, según se desprende de un discurso pronunciado ayer por el Presidente, general Celso Torrel.

La tensión política, sumada a los problemas económicos y sociales, se acrecentó en las últimas horas al conocerse un ultimátum del Departamento de Santa Cruz, el segundo en importancia del país, exigiendo al Gobierno definir en el plazo de 10 días sobre la constitucionalización de los poderes públicos.

De lo contrario, se adoptarían medidas de presión, incluidas el cierre del gasoducto a la Argentina, la supresión del suministro de hidrocarburos al resto del país, el bloqueo de caminos y aeropuertos y la suspensión del pago de impuestos nacionales.

### ADVERTENCIA INDUSTRIAL

LA PAZ, Julio 13, (LATIN-REUTER).— Los industriales de Bolivia advirtieron al Gobierno militar sobre el peligro de bancarrota y desaparición que amenaza a ese sector debido a la falta de una política económica coherente por parte del Gobierno militar.

## La RFA suministra equipos para gasoducto soviético

MOSCU, 13 (AP).— Un grupo bancario de Alemania Occidental firmó hoy un acuerdo con la Unión Soviética por 2.800 millones de marcos (1.140 millones de dólares), para el financiamiento de equipos alemanes con destino al gasoducto siberiano que suministrará gas a Europa Occidental, informó el Deutsche Bank.

Washington se opone al gasoducto porque alega que hará que los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) dependan en exceso de energía suministrada por los rusos y prohibió el uso

en el proyecto de equipos de fabricación norteamericana o construidos por firmas con licencias de los Estados Unidos, debido al presunto papel desempeñado por Moscú en la implantación del régimen de ley marcial en Polonia el 13 de diciembre pasado.

El acuerdo financiero, que fue firmado en Leningrado, incluye la posibilidad de elevar la cantidad de créditos a 4.000 millones de marcos (1.620 millones de dólares) hacia fines de este año si se conceden a las firmas de Alemania Occidental contratos para equipos adicionales, dijo una declaración del Deutsche Bank.

## URSS ofrece rearmar a la Argentina

WASHINGTON, DC., Julio 13 (AP).— La Unión Soviética ha ofrecido vender a la República Argentina, que perdió gran parte de su Fuerza Aérea en la guerra del Atlántico Sur por las Islas Falkland (Malvinas), aviones y otros equipos militares con facilidades, según fuentes de la inteligencia estadounidense.

La oferta, hecha atractiva para la financieramente maltrecha nación sudamericana, incluiría cazas MIG-23 y MIG-21, como así también sistemas de proyectiles antiaéreos y radares, dijeron las fuentes.

Se le otorgaría a la Argentina plazo de 10 años para pagar por los aviones y demás equipos a una tasa de interés de solamente el dos por ciento, dijeron las fuentes, que pidieron no ser identificadas.

La oferta se habría hecho durante el reciente período de hostilidades entre la Argentina y Gran Bretaña. El Kremlin respaldó abiertamente a la Argentina en esa guerra que no fue declarada formalmente en ningún momento, y que terminó en una derrota argentina el 14 de junio.

Fuentes estadounidenses dicen que el Gobierno argentino ha asignado la mayor prioridad a la reconstrucción

de su Fuerza Aérea, la única arma de sus fuerzas militares que demostró ser efectiva contra las fuerzas inglesas.

Analistas militares estadounidenses opinan que los gobernantes argentinos presumen que Estados Unidos ya no les servirá de suministrador de armamentos. Por lo pronto, el Gobierno del Presidente Ronald Reagan no ha levantado la prohibición de suministrar armamentos a la Argentina, impuesta por el anterior Gobierno del Presidente Jimmy Carter. Por ello, estarían interesados en suministros de otros orígenes.

Si bien al parecer la Fuerza Aérea argentina se ha mostrado complacida con el desempeño de los aviones Mirage y Super Étendard de fabricación

francesa, los analistas estadounidenses dudan que volverán a surtir de tales aparatos por cuanto "Francia lo tiene".

Los analistas dicen, asimismo, que los militares argentinos, básicamente anticomunistas, preferirán no convertirse en clientes de armamentos de la URSS, pese a lo atractivo de la oferta desde el punto de vista financiero. Asimismo, les disgustaría tener que permitir la presencia posible de técnicos soviéticos en el país.

No obstante, el deseo de reconstruir pronto y poderosamente su arma aérea podría impulsar a los gobernantes argentinos a estudiar seriamente la oferta del Kremlin.

## Puerto Madryn espera hoy a los últimos prisioneros argentinos

BUENOS AIRES, 13 (AP).— Los 593 prisioneros argentinos que quedan en poder de Gran Bretaña, a raíz de la guerra de las Islas Malvinas, serán devueltos mañana a este país en el puerto meridional de Madryn, a 1.400 kilómetros al sur, informó esta madrugada la Cancillería.

Ayer, el Ministerio de Relaciones Exteriores confirmó que, por intermedio de la embajada de Suiza, país que cuida los intereses del Reino Unido desde la ruptura de relaciones entre Buenos Aires y Londres el 2 de abril, los dos gobiernos intercambiaron notas. En ellas la Argentina admitió un cese "de hecho" de las hostilidades, aunque rehusó aceptar la terminación formal del conflicto, supeditándolo a una serie de requisitos que incluyen el reinicio de negociaciones, el levantamiento del bloqueo aeronaval de Gran Bretaña y el retiro de sus tropas del archipiélago de las Malvinas.

La Cruz Roja internacional tomó parte en las negociaciones. El comunicado emitido por la Cancillería dice que "el Gobierno argentino propone, dado el estado actual de cese de hecho de las hostilidades, conformar lo expuesto por la Argentina oportunamente y la práctica seguida con anterioridad para la devolución de prisioneros, que se realicen con participación del Comité Internacional de la Cruz Roja los arreglos necesarios para recibir en el puerto argentino de Madryn a los prisioneros de guerra que, bajo severas condiciones, aún retiene en su poder el Gobierno británico".

El grupo de prisioneros, actualmente embarcado en un buque británico, incluye al general Mario Benjamín Menéndez, gobernador militar de las Malvinas y jefe de las tropas allí destacadas, que se rindieron a los británicos el 14 de junio. También figuran en el grupo oficiales, suboficiales y tropas especiales.

Los británicos ya han devuelto al resto de los 11.000 argentinos que se rindieron en las Malvinas, transportados en buques ingleses y de este país.

## Hallan cadáver de periodista norteamericano en El Salvador

SAN SALVADOR, Julio 13 (UPI).— Un cuerpo decapitado y con las manos cortadas, en avanzado estado de descomposición, fue hallado hoy en las afueras de San Salvador, y fue tentativamente identificado como el del periodista norteamericano John Sullivan, que desapareció en la capital hace 18 meses, informó hoy un vocero de la embajada de Estados Unidos.

El cuerpo del periodista fue exhumado el viernes en un cementerio de Nueva Cuscatlán, 6 kilómetros al sur de San Salvador.

Un vocero judicial dijo que el cuerpo estaba decapitado como resultado de lo que parece haber sido una explosión, y las manos habían sido amputadas.

El vocero judicial dijo que el cuerpo fue hallado en diciembre del año pasado y fue sepultado como persona no identificada.

Sullivan, un periodista de Nueva Jersey, que realizaba un reportaje comisionado por la revista Hustler, desapareció del hotel Sheraton en San Salvador dos horas después de registrarse en la recepción, el 28 de diciembre de 1980.

Un vocero de la embajada de Estados Unidos dijo que posiblemente se trata del cadáver del joven periodista.

### REBELDES

SAN SALVADOR, Julio 13 (LATIN-REUTER).— Guerrilleros izquierdistas atacaron tres poblaciones en el norte de El Salvador y acrecentaron sus fuerzas en el este, en lo que fuentes militares dijeron podría presagiar el comienzo de una nueva embestida rebelde.

Las fuentes indicaron anoche que los izquierdistas ocuparon ayer Quezaltenango, El Carrizal y Las Vueltas, cerca de la frontera con Honduras.

Entretanto se informó que concentraciones de guerrilleros se hallaban a 65 kilómetros de la capital y en las cercanías de San Vicente, la capital provincial. Los insurgentes imponían su propio "toque de queda".

Fuentes militares dijeron que los guerrilleros han prohibido todo movimiento de vehículos a partir de las 18.00 horas en derredor de la población de San Lázaro, cerca de San Vicente, y dijo que los violadores del toque de queda serían baleados.

## Ofensiva de la URSS en contra de los rebeldes afganos

ISLAMABAD, PAKISTAN, Julio 13 (AP).— Un gran contingente de fuerzas soviéticas fue despachado la semana pasada a la ciudad de Paktia, en el norte de Kabul, para desalojar a los guerrilleros anticomunistas que la ocupaban, dijo hoy una fuente diplomática occidental.

La fuente, que atribuyó su versión a contactos en el interior de Afganistán, dijo que los rebeldes musulmanes causaron "grandes" bajas en su retirada hacia las montañas cercanas, pero que las suyas fueron mínimas.

# SELECCION DE COMPRAS COMPARE PRECIOS SIN SALIR DE SU CASA FARMACIAS

### FARMACIAS ANDRADE

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 80
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 76
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 65
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 55
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 168
Dominal adulto x 50	\$ 39
Dominal infantil x 50	\$ 24
Gamma Globulina Chile	\$ 269
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip Año '82	\$ 410
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 124
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 46
Contac x 6 cápsulas	\$ 73
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 75
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 95
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 119
Brepistil jarabe (tos)	\$ 124

### FARMACIAS AHUMADA

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 120
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 114
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 102
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 201
Dominal adulto x 40	\$ 34
Dominal infantil x 40	\$ 25
Gamma Globulina Chile	\$ 261
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 49
Vaxigrip Año '82	\$ 399
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 165
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 39
Aspirina ad. x 40	\$ 57
Contac x 6 cápsulas	\$ 109
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 98
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 156
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 174
Brepistil jarabe (tos)	\$ 266

### FARMACIAS AS

Ampicilina Jarabe 125mg. "F.N."	\$ 152
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 144
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 58
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 183
Dominal adulto x 40	\$ 31
Dominal infantil x 40	\$ 67
Gamma Globulina Chile	\$ 278
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip Año '82	\$ 399
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 197
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 67
Contac x 6 cápsulas	\$ 75
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 72
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 124
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 165
Brepistil jarabe (tos)	\$ 243

### FARMACIA HUERTANOS

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 63
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 80
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 70
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 57
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 150
Dominal adulto x 40	\$ 30
Dominal infantil x 40	\$ 32
Gamma Globulina Chile	\$ 278
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 22
Vaxigrip Año '82	\$ 359
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 160
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 32
Aspirina ad. x 40	\$ 46
Contac x 6 cápsulas	\$ 74
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 70
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 130
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 217
Brepistil jarabe (tos)	\$ 200

### FARMACIA PETRIZIO

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 89
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 85
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 55
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 168
Dominal adulto x 40	\$ 39
Dominal infantil x 40	\$ 24
Gamma Globulina Chile	\$ 269
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip Año '82	\$ 410
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 124
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 46
Contac x 6 cápsulas	\$ 73
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 75
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 95
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 119
Brepistil jarabe (tos)	\$ 124

### FARMACIA SANTOS

Ampicilina Jarabe 125 mg. "F.N."	\$ 89
Ampicilina cápsulas 250 mg. "F.N."	\$ 85
Vitamina C 100 tabletas x 100 mg.	\$ 79
Noscapina Jarabe "F.N."	\$ 55
Desenfrío ad. x 30 grageas	\$ 168
Dominal adulto x 40	\$ 39
Dominal infantil x 40	\$ 24
Gamma Globulina Chile	\$ 269
Noscapina tabletas "F.N."	\$ 29
Vaxigrip Año '82	\$ 410
Farmovit 1 gr. x 15 sobres	\$ 124
Tetraciclina cápsulas "F.N."	\$ 45
Aspirina ad. x 40	\$ 46
Contac x 6 cápsulas	\$ 73
Penicilina Oral x 12 tabletas	\$ 75
Pectoserum jarabe (tos)	\$ 95
Amoxicilina jarabe 250 mg.	\$ 119
Brepistil jarabe (tos)	\$ 124



## Irán anunció ofensiva para "liberar a Irak"

TORONTO, Julio 14 (AP).—Irán anunció oficialmente hoy que sus tropas han iniciado una operación "para liberar a Irak", anunció la agencia canadiense PRESS en un despacho desde Irán.

Un comunicado de los Guardias Revolucionarios Islámicos de Irán y del Estado Mayor Conjunto del Ejército iraní dijo en la madrugada del miércoles —hora de Teherán— que los objetivos de la operación, que los iraníes llaman "la liberación de la tierra islámica (Irán)", impedir las agresiones de Irak y otros lazos de Estados Unidos, y mantener el fuego iraní a distancia de las ciudades de la patria islámica.

Agrega que las tropas iraníes "cruzaron con éxito los primeros bunkers del enemigo" y continúan la operación en la que se producen "violentos choques" con los iraquíes.

El comunicado dice que la operación continuará "hasta liberar a Irak".

Irak había informado antes que tropas iraníes lanzaron un ataque en la noche del martes contra la ciudad iraquí de Basra, en la frontera entre los dos países vecinos en el Golfo Pérsico, que están en guerra desde septiembre de 1980.

## Terroristas asesinan a un alcalde

LIMA, Julio 13 (UPI).—Unos 30 guerrilleros armados con metralletas y dinamita mataron hoy a un alcalde y a un comerciante en la región andina central, informaron las autoridades.

La policía informó que los guerrilleros secuestraron y mataron al alcalde y a un comerciante de la localidad de Huallaga, en el departamento de Ayacucho, a unos 450 kilómetros al noreste de la capital.

De inmediato, las autoridades no revelaron la identidad de las víctimas. El ataque, el último de una serie de ataques guerrilleros, se produjo mientras 160 policías de una unidad especial antisubversiva se dirigían al departamento de Ayacucho.

Los efectivos antisubversivos fueron enviados para luchar contra los guerrilleros, que en la última semana han dado muerte a 5 agentes policiales.

El ataque de hoy se produjo un día después que el Gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry declaró el Estado de Emergencia por 30 días en las provincias del departamento de Ayacucho y en una del vecino departamento de Apurímac.

Se cree que en esa zona está basado el grupo maoísta Sendero Luminoso, al que se atribuye una serie de atentados terroristas.

## Ayuda de la CEE a Islas Malvinas

BRUSELAS, Julio 13 (Latin-Reuters).—La Comunidad Económica Europea (CEE) respondió hoy a un pedido británico de ayuda de emergencia para las Islas Malvinas, diciendo que aportaría 300.000 dólares para ayudar a reconstruir la economía de las islas.

## Inusual elogio a lazos chino-rusos

PEKIN, Julio 13 (Latin-Reuters).—Radio Pekín difundió una entrevista elogiando la amistad chino-soviética en una inusual y cálida referencia a los vínculos entre los dos países deteriorados por más de 20 años de hostilidad.

El servicio en ruso de la radio difundió una entrevista en que Karim, un miembro de la minoría Vighur del centro de China, habló nostálgicamente de una visita que realizó a la Unión Soviética en 1965.

Pekin y Moscú han sido enconados enemigos desde 1960, cuando miles de asesores soviéticos se retiraron de China y el gobierno de Pekín atacó a su vecino del norte, diciendo que había abandonado el comunismo y debía dominar el mundo.

En las últimas semanas, no obstante, ha habido indicios de una ligera mejoría, aunque en círculos diplomáticos se acuerda en que no hay posibilidad de revivir los estrechos vínculos de la década de 1950, cuando China consideraba a la Unión Soviética como su "hermano mayor".

Karim dijo en la entrevista: "Creemos firmemente que el pueblo soviético minar la amistad entre los pueblos de China y la URSS."

## DIFERENCIAS POLITICAS

Pekin sostiene oficialmente que el pueblo chino continúa siendo amistoso con el de la Unión Soviética a pesar de las diferencias políticas, pero esto raramente ha sido evaluado en las últimas dos décadas.

Karim, miembro de un conjunto de música y danza, dijo que su grupalidad y la calidez de las audiencias soviéticas durante una gira.

Dos delegaciones económicas chinas viajaron a la Unión Soviética meses atrás y gimnastas chinos también han actuado en Moscú.



BEIRUT.—El líder de la Organización de Liberación de Palestina, Yasser Arafat, dispone medidas de defensa militar en una de las postreras posiciones de los guerrilleros palestinos en esta ciudad. La ciudad lleva dos días de calma tras violentos bombardeos israelíes. (UPI-UNIFAX).

## El Papa postergaría su viaje a Polonia

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 12 (UPI).—El arzobispo primado de Polonia, Jozef Glemp, dijo hoy que el Papa Juan Pablo II cumplirá con una promesa de visitar su nativa Polonia, pero señaló que la proyectada visita para agosto podría ser aplazada hasta el próximo año.

"El Santo Padre debe venir (a Polonia). El ha sido invitado por la Iglesia", dijo el prelado en una entrevista con la televisión italiana.

"El Santo Padre desea ser fiel a su promesa", agregó. "Es sólo una cuestión de fechas. El año del jubileo continuará hasta el próximo año y esperamos al Papa en ese período", dijo.

Glemp se refirió a la celebración de 12 meses del centenario de la Madonna Negra de Czestochowa, la patrona de Polonia.

Juan Pablo había planeado comenzar el viaje el 26 de agosto, pero los dirigentes eclesásticos buscaron primero una indicación del régimen militar polaco para la liberación de unos 2.000 miembros de la coalición sindical Solidaridad que se encuentran detenidos.

Cuando Glemp llegó a Ciudad del Vaticano la semana pasada, dijo que la Iglesia de Polonia aún "debe negociar algunos puntos" con el gobierno militar.

El gobierno polaco teme que una visita papal podría provocar un renacimiento de las protestas contra la ley marcial que rige en el país desde diciembre.

## En Buenos Aires

## Probable nombramiento de un Vicepresidente civil

□ Informe público del presidente del Banco Central

BUENOS AIRES, Julio 13 (UPI).—

Las Fuerzas Armadas parecían hoy al borde de encontrar en la designación de un Vicepresidente civil la fórmula que les permitiría recomponer la unidad perdida luego de la derrota en la guerra por las Malvinas, dijeron voceros castrenses.

El denominado Comité Militar, compuesto por el Presidente Reynaldo Bignone, los comandantes de las tres fuerzas y el jefe del Estado Mayor Conjunto, sesionaba en busca de limar las últimas asperezas para completar la designación del Vicepresidente civil, idea propuesta por el Secretario de Planeamiento, brigadier José Miret.

Los desacuerdos entre las tres fuerzas, que habían asumido el Gobierno en marzo de 1976, hicieron eclosionar una semana después de la rendición argentina ante Gran Bretaña y culminaron con el retiro del Gobierno de la Marina y la Aeronáutica.

Fue entonces que el Ejército decidió solicitar la renuncia del Presidente Leopoldo Galtieri, concretada el 18 de junio, y designó en su reemplazo al General Bignone, sin el acuerdo de las otras dos fuerzas.

La fórmula de Miret, que retiene a pedido de Bignone el cargo de Secretario de Planeamiento que ocupaba bajo Galtieri, ha sido discutida desde entonces y tenía posibilidades de concretarse en cualquier momento, según los voceros castrenses.

La Junta Militar, que desde 1976 ha sido el máximo y omnímodo organismo de poder en la Argentina, quedó virtualmente disuelta luego de la rendición en la guerra y el nombramiento de Bignone.

La designación del Vicepresidente podría ayudar a recomponerla en un momento considerado clave, cuando las Fuerzas Armadas han coincidido en la necesidad de llamar a elecciones y entregar el poder a los civiles "a más tardar en marzo de 1984".

Las mayores discrepancias se han producido en torno a las funciones, que cumpliría el Vicepresidente y su filiación política. La Marina considera que la designación de un dirigente partidario podría sugerir un favoritismo para las próximas elecciones.

Hasta el momento los militares, según voceros castrenses, han coincidido en que el Vicepresidente presida la Comisión de Asesoramiento Legislativo, un remede de Congreso, que los militares crearon en 1976.

La composición de esa Comisión variaría sustancialmente con la designación de dirigentes políticos en su seno en reemplazo de los militares que la han compuesto exclusivamente desde 1976.

Algunas versiones periodísticas dijeron hoy que era considerada entre los altos mandos militares la idea de designar una especie de Consejo de Estado, compuesto por dirigentes políticos, para que asesore a Bignone, pero los voceros castrenses señalaron que por el momento la única idea que tenía algún grado de consenso era la del Vicepresidente civil.

## PRESIDENTE DEL BANCO CENTRAL

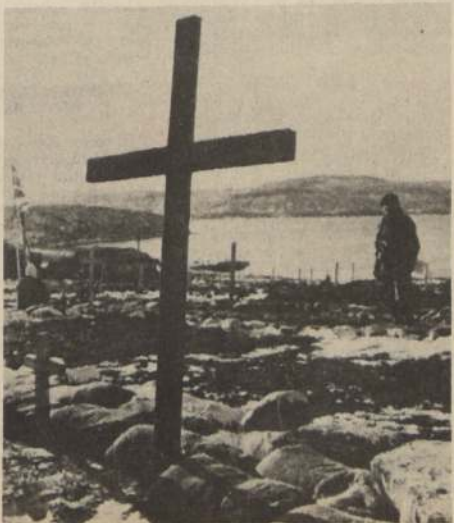
BUENOS AIRES, 13 Julio (ANSA).—Un mensaje de 40 minutos por televisión, produjo esta noche el presidente del Banco Central, Domingo Cavallo, para explicar "lo que la población debe conocer sobre la reforma financiera", recientemente puesta en marcha por el nuevo equipo económico dirigido por el Dr. José María Dagnino Pastore.

La palabra de Cavallo era esperada con singular interés por parte de los observadores económicos. Nunca, hasta el momento, un presidente del Banco Central había dispuesto de los medios televisivos o radiales para disertaciones que habitualmente estaban a cargo de los ministros de Economía o funcionarios de la esfera política del gobierno. La novedad, se dijo, representa el índice de importancia que ha asumido la presencia de Domingo Cavallo al frente del Banco Central, y especialmente junto al Ministro de Economía Dagnino Pastore.

Inicio su disertación, Cavallo afirmó que debía descartarse de plano "la posibilidad de un incremento explosivo de la inflación".

La palabra de Cavallo era esperada con singular interés por parte de los observadores económicos. Nunca, hasta el momento, un presidente del Banco Central había dispuesto de los medios televisivos o radiales para disertaciones que habitualmente estaban a cargo de los ministros de Economía o funcionarios de la esfera política del gobierno. La novedad, se dijo, representa el índice de importancia que ha asumido la presencia de Domingo Cavallo al frente del Banco Central, y especialmente junto al Ministro de Economía Dagnino Pastore.

Inicio su disertación, Cavallo afirmó que debía descartarse de plano "la posibilidad de un incremento explosivo de la inflación".



I S L A S MALVINAS.—Una cruz de madera señala la tumba del coronel británico H. Jones, quien pereció en la batalla por la posesión de las localidades de Goose Green y Darwin, con las fuerzas argentinas. (UPI-UNIFAX).

## Mientras EE.UU. vea factible una salida pacífica, Israel no lanzará ataque final

□ Nuevo Secretario de Estado, George Shultz, señaló que su país debería fortalecer lazos con los países árabes

JERUSALEN, Julio 13 (LATIN REUTER).—Israel no lanzará un ataque definitivo para expulsar a los guerrilleros palestinos del oeste de Beirut mientras los Estados Unidos consideren que es posible una retirada pacífica, dijo hoy un alto funcionario israelí.

Una nota de cauteloso optimismo se advirtió nuevamente en las declaraciones israelíes sobre la perspectiva de evitar un choque violento en la capital libanesa, luego de los sombríos pronósticos de ayer.

El Primer Ministro Menahem Begin, citado por un funcionario del Gabinete, dijo anoche a sus colaboradores: "Israel debería actuar con sabiduría y ser paciente, y estoy convencido de que los terroristas dejarán el Líbano. Como ya dije, ni uno solo de ellos quedará".

El funcionario dijo que tanto Washington como el gobierno libanés compartían el criterio israelí de que la presencia de la OLP debía ser eliminada del Líbano.

## CALMA RELATIVA

BEIRUT, Julio 13 (LATIN REUTER).—Las conversaciones para una solución pacífica al asedio de un mes de los guerrilleros palestinos en Beirut Occidental no mostraron hoy signos de progreso, pero la ciudad gozó de una relativa calma por segundo día consecutivo.

Un cese del fuego convenido el domingo a la noche, tras un día de intensas batallas de artillería en los alrededores del sur de la capital se siguió manteniendo y los residentes pudieron relajarse.

La radio estatal de Beirut dijo que negociadores estadounidenses y del gobierno libanés, luchando por dar forma a un acuerdo entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) para terminar pacíficamente el asedio, mantuvieron conversaciones esta mañana en Baabda, en las afueras de Beirut.

Pero no hubo indicios de que las conversaciones para retirar a las fuerzas de la OLP del Líbano hubieran avanzado.

## FORTALECER LAZOS

WASHINGTON, Julio 13 (LATIN REUTER).—El Secretario de Estado designado George Shultz dijo hoy que los Estados Unidos debían fortalecer sus relaciones con los países árabes así como con Israel para llevar la paz al Oriente Medio.

En el testimonio preparado para la apertura de su audiencia de confirmación ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado dijo también:

## Shultz propone incorporar a palestinos a conversaciones

WASHINGTON, Julio 13 (UPI).—La guerra del Líbano pone de relieve dramáticamente la necesidad de incorporar a los palestinos a las negociaciones de paz del Medio Oriente, dijo hoy George Shultz a la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado en sus audiencias de confirmación.

Shultz sostuvo también que como Secretario de Estado reconocería "la profundidad y durabilidad" del compromiso de Estados Unidos con Israel mientras buscara fortalecer vínculos con el mundo árabe.

"La crisis del Líbano hace penosa y totalmente clara una realidad central del Medio Oriente: las legítimas necesidades y problemas del pueblo palestino deben ser enfrentados y resueltos, urgentemente y en todas sus dimensiones", indicó Shultz.

Preguntado si negociaría directamente con la Organización para la Liberación de Palestina, Shultz repitió con una pequeña variación de la actual política estadounidense de que las negociaciones solamente pueden ocurrir cuando la OLP "reconozca" el derecho de Israel a existir como estado.

En lugar de "reconocer", Shultz usó la palabra "admitir".

Shultz expresó su apoyo a la política exterior del gobierno de Ronald Reagan. Y a pesar de sus conexiones comerciales con los países árabes, parecía dirigirse hacia una fácil confirmación por el Senado para el fin de semana como Secretario de Estado.

"El Presidente es el jefe. Todos trabajamos para él", dijo Shultz, nombrado para suceder a Alexander Haig, que renunció luego de 17 tormentosos meses en el cargo mencionado sus diferencias con el ejecutivo.

## UNION SOVIETICA

Sobre problemas específicos, Shultz dijo que se opondría a un nuevo convenio de largo plazo con la Unión Soviética para la venta de granos a causa de la falta de progreso en la crisis polaca.

El único momento de enojo en la generalmente amistosa sesión de la audiencia se produjo cuando el senador demócrata de California, Alan Cranston, sugirió que la empresa Bechtel Group, Inc., de la que Shultz era presidente, había actuado contra las leyes norteamericanas al hacer negocios con países que se han sumado al boicot árabe contra Israel.

La empresa de ingeniería y construcción, basada en San Francisco, realiza grandes negocios con países árabes.

"Resiento lo que considero una especie de difamación contra Bechtel", indicó Shultz.

bién que representantes palestinos debían tomar parte de las negociaciones para lograr esa paz.

Su confirmación senatorial para suceder a Alexander Haig estaba lejos de ser segura, aunque varios miembros de la comisión dijeron que lo interrogarían acerca de si sus pasados vínculos comerciales con los países árabes inclinarían su política exterior hacia los árabes a expensas de Israel.

## EXPLOSION

BEIRUT, Julio 13 (LATIN REUTER).—Una poderosa carga explosiva estalló hoy en el centro del sector occidental de Beirut, predominantemente musulmán, y periodistas en el lugar contaron por lo menos 10 ambulancias transportando víctimas.

No pudo establecerse inmediatamente el total de muertos o heridos en la explosión, causada aparentemente por un auto-bomba, que hizo elevar una nube de humo y polvo cerca de la otrora elegante calle Hamra.

## SANCIONES

BAHREIN, Julio 13 (LATIN REUTER).—Arabia Saudita y otros cinco países productores de petróleo del Golfo urgieron hoy a los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, aplicar sanciones contra Israel por negarse a retirar sus fuerzas del Líbano.

Pidieron también a los Estados Unidos que no obstaculicen la aplicación de las resoluciones de la ONU sobre el asunto, dijo un comunicado.

## PROPUESTA DE YASSER ARAFAT

TEL AVIV, 13 (AP).—La televisión israelí afirmó hoy que el líder guerrillero palestino Yasser Arafat entregó al enviado norteamericano Philip Habib un plan de once puntos en el que fija condiciones para retirar sus fuerzas de Beirut.

El plan, que habría sido entregado a Habib el sábado, fue detallado por el corresponsal militar de la televisión, Ron Ben-Isai.

Dijo que los guerrilleros aceptarían la demanda básica israelí de retirarse del Líbano sin sus armas.

Según la televisión, el plan propone:

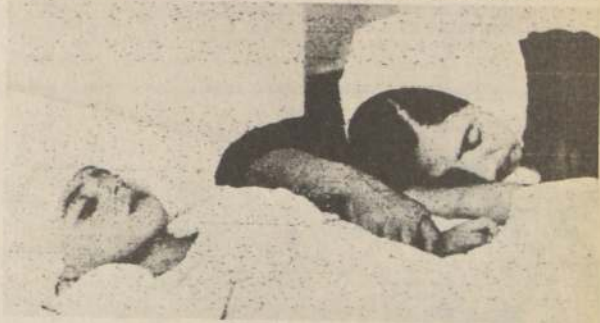
—Cese de fuego, que será seguido por la retirada de las fuerzas israelíes que rodean Beirut, permitiendo así la salida de los guerrilleros hacia campamentos de refugiados ubicados en el sur de la ciudad.

—Estacionamiento de una fuerza multinacional de paz entre las fuerzas israelíes y los guerrilleros en los campamentos.

—Negociaciones sobre cómo se retirarán los guerrilleros y entregarán sus armas al Ejército libanés.

—Israel debería entregar el control de la carretera entre Beirut y Damasco a la fuerza multinacional, para permitir que los guerrilleros se dirijan en caravana hacia Siria.

Un vocero oficial israelí confirmó la existencia del plan, pero dijo que el gobierno "no lo toma en serio. Lo único nuevo es que acceden a irse".



Una madre libanesa duerme cogida de la mano de su hijo herido, dramático testimonio que refleja el horror del pueblo libanés. (Radiofoto AP).

## Expertos estudiarán vínculos de bancos Vaticano y Ambrosiano

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (AP).—El Vaticano designó hoy a tres expertos financieros para examinar las operaciones del Banco Vaticano con el Banco Ambrosiano, centro de un gran escándalo financiero.

La desastrosa acción aparentemente tuvo por objeto despejar dudas después que el Gobierno italiano exigió que el Vaticano suministrara un detalle de sus operaciones con el Banco Ambrosiano.

Un breve anuncio vaticano dice que los expertos —un norteamericano, un suizo y un italiano— "examinaron la situación" y harán recomendaciones.

Agrega que la Santa Sede decidió recurrir a los expertos "tras los notados acontecimientos referidos a las relaciones del Instituto de Obras Religiosas (el Banco Vaticano) con el Banco Ambrosiano y sus afiliados en el exterior".

Fuentes del Ministerio italiano de Hacienda dijeron que la designación de los peritos era una "medida positiva" y señalaron que eran personas de gran capacidad. "Esperamos que sea un paso adelante", dijo una fuente que pidió no se le identificase.

El contenido de los libros del Banco Vaticano, encabezado por el arzobispo norteamericano Paul Marcinkus, es un secreto cuidadosamente guardado y Marcinkus sólo debe dar cuenta al Papa Juan Pablo II.

El Banco Ambrosiano, el mayor privado de Italia, es investigado por las autoridades financieras a causa de préstamos cuestionables efectuados por el presidente del banco, Roberto Calvi, antes de que fuera hallado muerto en Londres, el mes pasado en circunstancias misteriosas.

El Banco Vaticano posee el 1,58 por ciento de los intereses del Banco Ambrosiano y Marcinkus tuvo frecuentes tratos con Calvi.

Después de tomar contacto con Monseñor Marcinkus y concordando con su pedido, el cardenal Secretario de Estado, Agostino Casaroli, decidió pedir la colaboración de ciertos expertos del mundo financiero internacional... para examinar la situación y recibir sugerencias y asesoría", dice la declaración.

## El merodeador del palacio real creía que la reina era su novia

LONDRES, 13 (AP).—El merodeador nocturno que se introdujo en el dormitorio de la Reina Isabel II y la despertó blandiendo un cenicero roto ensangrentado visitó secretamente el Palacio de Buckingham 12 veces, dicen hoy los diarios.

El "Daily Express" expresa que la sangre que manaba de la mano del individuo cayó sobre la cama de la Reina cuando se sentó y mientras ella trató de calmarlo durante 10 minutos.

El "Sun" dice que el intruso hizo por lo menos 12 visitas al Palacio y parecía creer que la Reina era su "novia".

Un alto funcionario de Scotland Yard, el comisionado asistente John Dellow, que inició una investigación, indicó que comprobó "serias fallas de seguridad" en el Palacio de Buckingham, según los diarios.

"Creo que es absolutamente lamentable", dijo Sir William Clark, vicepresidente del Partido Conservador gobernante en una entrevista transmitida por la British Broadcasting Corp. "Si pudo entrar este individuo, puede entrar un terrorista", agregó.



Uno de los altos muros que rodea el Palacio de Buckingham y los cuales han sido traspuestos por varios individuos, uno de los cuales logró llegar hasta los mismos aposentos de la Reina Isabel II y conversar con ella 10 minutos (Radiofoto UPI).



## Los deudores...

De la Cuadra indicó que la medida adoptada generará una mayor confianza de la banca extranjera, y hacia ese punto también se encamina la medida.

### REUNION

El titular de Hacienda se reunió durante toda la mañana de ayer con el presidente del Banco Central, Miguel Kast, con el superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Boris Blanco, el presidente del Banco del Estado, Francisco Ibáñez y el director de Política Financiera del Banco Central, Daniel Tapia.

De la Cuadra indicó que la entrevista tuvo por objeto coordinar y establecer los mecanismos que se llevarán a cabo para llevar adelante las nuevas disposiciones.

Informó que —en forma específica— lo conversado con el Superintendente de Bancos Boris Blanco, "corresponde a una reunión que realizamos todas las semanas para coordinar el manejo de las instituciones financieras que se encuentran en proceso de liquidación". Enfatizó que "no

existe absolutamente ninguna otra medida que el Gobierno piense adoptar en un futuro cercano".

Consultado sobre las diversas reuniones que han realizado ejecutivos del Banco Central con representantes de la banca privada, De la Cuadra señaló que "es normal porque esa entidad es la encargada de implementar los convenios que tendrá que hacer con cada banco para poner en funcionamiento esta mecánica que se estableció para la adquisición de carteras vencidas".

Por último, reiteró que la compra de esa cartera vencida por parte del Banco Central no representa costo para el Estado, ya que ésta adquiere un activo que no genera interés, pero lo cancela con pagarés que tampoco dan interés. Añadió que en la compra de la cartera vencida no se incluyen las de los bancos y entidades en proceso de liquidación.

### OTRAS REACCIONES

En tanto en la Bolsa de Comercio de Santiago, se produjo, inicialmente un repunte de las acciones de los bancos,

pero en la segunda rueda, se advirtió una disminución de dicho interés por adquirir tales documentos.

Se explicó esta reacción, atendida las circunstancias de que mientras dure el proceso de negociación del contrato de la banca con el Banco Central, no se dispondrá de utilidades para distribuir entre los accionistas, sino que tendrán, como primera prioridad, que atender el pago de la cuota semestral por las carteras negociadas.

A su vez, la tasa de interés, no sufrió variaciones significativas en el día de ayer, esperándose un tiempo un tanto más largo para que comience a caer, como efecto directo del alivio financiero producto de la medida.

En medios financieros y bancarios se esperaba también, la reacción que dicho acuerdo del Gobierno provocará en la banca extranjera que se constituye en acreedora de los bancos nacionales. Se dijo que era hacia tales bancos del exterior, a donde apuntaba la medida, para que aumentaran su oferta crediticia luego de superado el problema de las carteras impagas en los bancos particulares del país.

## Descontento...

Dirigentes de los gremios estatales se reúnen hoy con el Ministro del Trabajo, Héctor Villaveirán, para manifestar su oposición a los incrementos, por entender que la caída de los salarios del sector supera el 80 por ciento.

El propio gobierno ha reconocido que los aumentos no eran los adecuados pero dijo que no podían ser mayores hasta tanto se logre una reactivación del aparato productivo de las empresas.

La oleada de aumentos, que en el caso de las viviendas ha llegado al 50 por ciento, es una de las principales preocupaciones por la inflación que generará y que ya este año llega al 43 por ciento.

### NICOLAIDES

BUENOS AIRES, 13 (AP).— Recientes manifestaciones del Comandante en Jefe del Ejército, General Cristino Nicolaides, de que la transición del actual régimen militar al futuro gobierno constitucional deberá ser "ordenada, concertada y compartida", está provocando aprensiones y polémicas entre los dirigentes políticos.

Los voceros de agrupaciones centristas e izquierdistas consideran que se trata de un "condicionamiento" que estiman inadmisibles y contrario a las promesas que el Presidente

Reynaldo Bignone formuló a los partidos políticos el 24 de junio, dos días después de ser designado para conducir la última etapa del "proceso de reorganización nacional", sumido en una grave crisis político-económica.

Bignone aseguró el establecimiento constitucional, como máximo en marzo de 1984.

Otros dirigentes de tendencia del espectro de centro-derecha, sostienen que alguna forma de "entendimiento básico" entre los partidos y las Fuerzas Armadas, factor gravitante del poder en Argentina desde 1930, resulta imprescindible, si se desea terminar de una vez por todas con los golpes de Estado militares.



El General Augusto Pinochet presidió ayer la ceremonia de inauguración del Instituto de Rehabilitación Conductual construido en Punta de Parra, cerca de Tomé. En la fotografía, el Jefe del Estado, la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y autoridades regionales.

Ministra de Justicia, Mónica Madariaga

## El niño es centro y motor del quehacer del Gobierno

La Secretaría de Estado habló en acto de inauguración del Instituto de Rehabilitación Conductual de Menores, construido cerca de Tomé. La ceremonia fue presidida por S.E.

PUNTA DE PARRA (Tomé).— La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, destacó ayer aquí que "el Supremo Gobierno cumple con la meta que se ha trazado de prestar protección y dar todo el apoyo que el menor requiere para su desarrollo integral".

La Secretaría de Estado pronunció el discurso central en el acto de inauguración del Instituto de Rehabilitación Conductual de Menores, que presidió el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

La siguiente fue la improvisación de la Ministra Madariaga: "Para el Supremo Gobierno es profundamente significativa hacer entrega oficial a la comunidad de esta querida Región del Bío Bío, de este moderno e importante Centro de Rehabilitación Conductual de Menores."

"Este no es sino que uno de los tantos establecimientos que obedecen a la política definida e impulsada de manera incansable por S.E. el Presidente de la República, y orientada hacia la meta que para él es la más significativa en su quehacer de gobernante. Es la meta de prestar protección, es la meta de dar todo el apoyo que el menor requiere para su desarrollo integral, porque S.E. el Presidente de la República está cierto que son los niños de esta patria los beneficiarios de toda la política del Supremo Gobierno."

"Es a ellos a quienes el Primer Mandatario les trazó las líneas básicas de la nueva institucionalidad. Es a ellos a quienes les hizo entrega del itinerario de la nueva institucionalidad. Porque nuestro Jefe de Estado está cierto que un país que no se preocupa de los hijos de su tierra, que son el futuro y el porvenir de la patria, es un país que no tiene destino, es un país que está destinado a no prolongarse en el tiempo ni en el espacio."

"S.E. el Presidente de la República impartió instrucciones precisas al Ministerio de Justicia para que diese feliz culminación a esta magnífica obra y que como dijera hace un instante, es una de las tantas que a lo largo y ancho del territorio nacional se han ido levantando para destinarse a los niños de Chile."

"Quisiera en esta oportunidad dar a nombre ahora del Ministerio de Justicia, el profundo agradecimiento de diversas autoridades que se han preocupado para que esta obra sea una gran realidad. En primer término, no puedo sino que mencionar a la Armada de Chile, que permitió que este terreno fuese utilizado en beneficio de los niños. En segundo lugar, agradezco al Ministerio de Obras Públicas que con la eficiencia y el empeño que le son consustanciales a su gestión, ha permitido que la obra se concrete en la forma en que ustedes han tenido ocasión de apreciarlo."

"El Intendente Regional ha desplegado sus mejores es-

fueros, esa incansable actividad que lo distingue en todas sus obras, entregando a la comunidad las vías de acceso y las terminaciones que han sido indispensables para esta obra."

"No sería justa si no mencionara, la suerte diría yo, la suerte que ha tenido este país de contar con la magnífica colaboración de la congregación de los Terciarios Capuchinos que ha tomado la administración del establecimiento."

"Quisiera hacer un público testimonio de reconocimiento al padre Miguel Blazco que, en corto lapso en que he podido apreciar su gestión, porque se ha hecho cargo a contar solamente en el mes de abril de esta obra, ha demostrado como el cariño, la abnegación, el conocimiento cabal de los problemas de los menores hacen realmente una función educadora y hacen de ella una función rehabilitadora."

"Nuestra política de traspaso de establecimientos a la unidad privada, a organizaciones particulares y fundamentalmente a corporaciones municipales está dando y dará frutos realmente importantes y ciertos que no estamos equivocados en materia de administración de los centros de menores. Solamente quiero decirle por último, a los niños que aquí se encuentran, que lo que están recibiendo en este centro no es sino que la reiteración de lo que el Presidente de la República siempre les ha dicho a ustedes. Que en Chile solamente existe un privilegiado y nadie más. Ese privilegiado se llama el niño y ese privilegiado es el desarrollo mismo de las políticas, el norte de ese desarrollo y es el centro y motor de todo el quehacer del Gobierno. Gracias."

### BENDICION DE LA OBRA

El Arzobispo de Concepción, Monseñor Manuel Sánchez, invocó la asistencia divina sobre los directivos, residentes y las instalaciones del Instituto de Rehabilitación Conductual de Menores.

Al impartir la bendición, dijo que "El hogar de menores albergará a decenas de niños y jóvenes, que llegarán con la finalidad de enderezar lo torcido de sus vidas. Llegarán con una sonrisa en sus rostros y con mucho amor en sus corazones, para reiniciar una jornada de trabajo, de esfuerzo, en la que no faltará la oración."

Dirigiéndose a los jóvenes, señaló que tendrían aquí a unos religiosos capuchinos, hijos de San Francisco, que os darán todo lo que tienen en su corazón de consagrados a Dios."

Añadió que "no deben mirar el pasado; mirad con valentía el presente y el porvenir".



Aproximadamente a las 21.20 horas de hoy debe llegar a Concepción el Tren de la Solidaridad. La comunidad lo espera para sumar su aporte al centenar de carros que transporta.

## Tren de la Solidaridad juvenil supera el centenar de carros

Gran cantidad de tonelaje transportado hace imposible su llegada a Santiago en un solo convoy

(Patricio Muray y Johnny Lepe enviados especiales).— Tras cumplirse poco más de la cuarta parte del camino total que debe recorrer el llamado Tren de la Solidaridad y en los momentos que la poderosa máquina que encabeza la caravana se encuentra detenida en esta ciudad, próxima a partir rumbo a Concepción, el número de carros que transportaban la ayuda obtenida en la Zona Sur para los damnificados de la capital supera ampliamente los cien.

El Tren de la Solidaridad salió desde Puerto Montt la mañana del sábado último con veinte vagones, pero lentamente comenzó a anexar los otros carros que permitirán a los miles de santiaguinos afectados por el violento temporal pensar en un futuro cercano mejor.

El convoy detuvo su andar en Temuco, donde se espera el aporte material de todas las comunas y que, sin lugar a dudas, superará toda expectativa. En el curso de las próximas horas se efectuará la entrega oficial de los carros por parte de las autoridades provinciales e inmediatamente tres máquinas enfilarán rumbo a Concepción, con intervalos de treinta minutos cada uno.

La llegada a esta ciudad se realizó con algunas horas de retraso, pero en completa tranquilidad y, contrariamente a lo ocurrido en el trayecto Osorno-Valdivia, las locomotoras no presentaron dificultades técnicas que hicieran temer por el buen término de la cruzada solidaria.

El Tren de la Solidaridad arribó a la estación de la capital de la IX Región arrastrando 81 carros con madera, papas, alimentos diversos y vestuario debidamente clasificado, ayuda que se obtuvo de los habitantes de las X y parte de la IX Regiones del País.

De acuerdo a los antecedentes entregados a LA NACIÓN por personal de ferrocarriles de la ciudad, el itinerario que deberá cumplir la caravana en las próximas horas contempla la llegada a Concepción a las 21.20 horas de hoy, aproximadamente, para luego, el jueves 15 a las 11 horas reiniciar la marcha hacia Chillán, donde se estima que la llegada debería producirse alrededor de las seis de la tarde. Allí, al igual que en todas las otras ciudades, permanecerá un día.

### VERDADERA SOLIDARIDAD

La lección de solidaridad que la zona sur ha dado a Chile, y por qué no decir al mundo entero, ha quedado de

manifiesto en todos los lugares en que el tren ha debido detenerse para recoger ayuda y acoplar vagones. Trabajadores, estudiantes, dueños de casa y niños, haciendo caso omiso de las inclemencias del tiempo y muchas veces de su precaria situación económica, se han dado cita en las estaciones para contribuir con un granito de arena y así colaborar con sus hermanos de Santiago.

Las autoridades de todas las provincias han sido enfáticas al reconocer que principalmente aquellas personas de menores recursos económicos son quienes han respondido en forma plena al llamado de auxilio de sus compatriotas. En conversación con los dos únicos dirigentes juveniles que integran la comitiva que viaja en el tren de la solidaridad —Cristian Letelier y Alejandro León— estos señalaron que "jamás imaginamos que el número de carros podrían alcanzar siquiera a 50, ahora sabemos positivamente de lo que son capaces los chilenos".

Respecto al número oficial de carros que saldrán en las próximas horas de Temuco, hasta el cierre de esta edición, no fue posible conseguir una cifra definitiva, ya que aun en horas de esta madrugada seguía llegando el aporte de las comunas a la ciudad. No obstante, se aseguró y así lo comprobaron estos enviados que la cifra ya superó los cien vagones.

Por otra parte, aun cuando no se ha dicho oficialmente, los dirigentes de la Secretaría de la Juventud manifestaron su temor de que la ayuda decaiga con el transcurso de los días ya que más al norte no se ha evidenciado el entusiasmo visto hasta el momento en Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Temuco, donde previo a la llegada del tren y hasta su partida se vivieron momentos de verdadera algarabía.

Mientras todo ello sucede en el ámbito de lo que es el tren como caravana solidaria, el personal de Ferrocarriles del Estado continúa su titánica tarea de acoplar carros y transportarlos. Aun cuando en más de una estación se vió enfrentado a serios contratiempos, éstos fueron superados con rapidez y la misión de ayuda sigue adelante gracias a su esfuerzo constante.

Finalmente, se supo que el tonelaje total supera las dos mil, lo que ha obligado a los responsables de la unidad de Ferrocarriles a adoptar medidas especiales. Es así como se presume que a la capital habrán de llegar por lo menos tres o cuatro trenes, con más de treinta carros cada uno.

## Estudian creación de Universidad Pedagógica

Rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas solicitó transformación del plantel que dirige

El Ministerio de Educación y las respectivas "instancias de Gobierno" estudian en estos momentos la solicitud de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, para convertirse en Universidad, según lo informó ayer su rector, Fernando González Celis.

La petición, agregó, radica, en primer lugar, en la gran tradición que históricamente ha tenido esta institución, que nació con carácter universitario hace ya 95 años, por lo que no se trata de transformar a la Academia en universidad, sino que se estudie la restitución de ese carácter que siempre tuvo, pasando a llamarse "Universidad Pedagógica".

Más adelante dijo que "esa petición fue acogida por el Ministro de Educación y sometida a estudio en las distintas instancias del Gobierno, encontrándose actualmente en trámite", con lo cual se expresa, al mismo tiempo, el sentir del profesorado en general y del cuerpo docente de la Academia en particular.

"Esta es una petición nuestra —añadió— que no involucra a otras instituciones que imparten carreras pedagógicas, y no está coordinada ni concertada con ninguna otra institución formadora de profesores. Se refiere sólo a una institución específica."

### CONTEXTO LEGAL

Fernando González planteó estas inquietudes en el transcurso de una conferencia de prensa, citada con el fin de dar a conocer las actividades académicas del plantel.

Ante la consulta de si su petición iba en contra de la actual ley de universidades o educación superior, enfatizó que si eran consideradas las disposiciones sobre las 12 carreras exclusivamente universitarias, basadas en grados de licenciatura que contiene el DFL 1, se estaría en contradicción con dicha legislación.

"La definición final de las instituciones que se separaron de las universidades matrices, sea la Universidad de Chile o Técnica del Estado, el rango que obtuvieron a la postre no fue determinado por el DFL 1, sino por la voluntad del legislador. En ese contexto —precisó— en ese período en que presentamos la solicitud (junio 1981)



Fernando González Celis, rector de la Academia de Ciencias Pedagógicas de Santiago, respondió ayer a la prensa diversas inquietudes existentes en torno al futuro académico de las carreras pedagógicas.

es válido. Naturalmente, vista fuera de ese contexto, nuestra solicitud aparece como en contra de la ley de universidades, cosa que no es así."

### PEDAGOGIAS CON RANGO UNIVERSITARIO

El rector Fernando González Celis fue interrogado también en torno a si esta solicitud estaría relacionada con el actual estudio que se realiza, para otorgarles el rango de universidades a las carreras pedagógicas.

"Nosotros no lo hemos planteado en el Consejo de Rectores —respondió— El ministro ha señalado que es una materia que está dentro de las preocupaciones del Gobierno, pero no es una materia que se está planteando oficialmente por iniciativa del Consejo de Rectores", aclarando luego que si fue estudiada esta situación en reuniones de dicho organismo.

En torno al mismo tema, dijo finalmente: "Yo no he pedido que se cree la 13ª carrera (con rango exclusivamente universitario)", agregando que a raíz de su solicitud, se han analizado otras variables, tal vez en conformi-

dad a planteamientos efectuados por otras autoridades universitarias, que desconoce.

Cabe destacar que la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas se formó en virtud de la nueva legislación universitaria, a partir del Campus Macul (ex Pedagógico) de la Universidad de Chile, lugar que hoy lleva el nombre de "Campus Lircay".

### INGRESO A LA OUI

Fernando González Celis informó además, que el plantel que, por carta del Secretario General Ejecutivo de la Organización Universitaria Interamericana, Francois Lioriot, se aceptó la solicitud de la academia para integrar dicho organismo internacional, con sede en Quebec, para lo cual el plantel chileno envió los decretos gubernamentales "que la acreditan como institución de enseñanza superior, reconocida legal de la Universidad de Chile en materias pedagógicas".

### NUOVA CARRERA

A partir del 9 de agosto próximo —anunció el rector González— la academia capitalina iniciará un Programa de Formación de Especialistas en Consejería Educativa y Vocacional, que tendrá carácter de postítulo, y una duración de cuatro semestres.

También informó que en 1983 se ofrecerán 24 carreras y dos menciones, con la novedad de establecerse un plan común en el primer año para un plan común con campo similar y, pedagógicas, pueden conducir, en forma de ellas, a dos programas especiales optativos, a dos programas especiales de mención, uno en administración y otro en currículo.

Finalmente expresó que estas dos menciones tienen por objetivo llenar el déficit que existe actualmente en tales especializaciones, el cual se suma además, a la creciente demanda de pedagogos en áreas científicas.

En un futuro próximo se espera crear menciones en asignaturas del plan ar multivalente, de acuerdo a los nuevos planes y programas de educación media, como también restringir el ingreso a carreras con menor demanda ocupacional, aumentando en otras más requeridas.



Juegan hoy

## Católica se prepara con los 'tricolores'

Universidad Católica y Palestino se enfrentan hoy amistosamente en el Complejo Deportivo San Carlos de Apoquindo. Para el plantel universitario, este será el último entrenamiento de fútbol antes de enfrentar el sábado en Santa Laura, a Santiago Morning, en el inicio del Campeonato Oficial, versión 1982.

### BAJAS CRUZADAS

Para el encuentro con los "bohemios" están descartados en Universidad Católica, el arquero Miguel Ángel Leyes y el volante Ronnie Radonich, ambos con convalecencias de operaciones a que fueron sometidos en el torneo Copa Polla Gol.

El resto del plantel ha entrenado normalmente, incluso los jugadores seleccionados a los trabajos y es muy probable que estén en el partido inaugural de la competencia casera.

### ROJAS, ESCOBAR

En materia de nuevas contrataciones, se ha dicho insistentemente que la dirección técnica, que encabeza Luis Santibáñez, aconsejó la incorporación al plantel de Luis Rojas, de Unión Española, y de Enzo Escobar, de Cobreloa.

Sin embargo, hasta el momento, no hay versión oficial sobre estas presuntas operaciones. En el mismo caso están las transferencias del centrocampista Oscar Arriaza, por quien se interesa Naval de Talcahuano y de Rubén Espinoza, por quien pidió precio el actual entrenador de Deportes La Serena, Dante Pesce.

### PENAS TRICOLORS

Por su parte, el impago plantel de Palestino, que este fin de semana debuta enfrentando a Colo Colo, presentará un equipo de "emergencia" en este amistoso, porque trascendió que no continúan en el equipo Eddie Campodónico, Jorge Peredo, Leonardo Montenegro y Justo Ayala.

Los "sobrevivientes" —quienes entrenan normalmente— esperan que la directiva cumpla su palabra y, al menos, cancele parte de la deuda antes del encuentro con los albos, ya que en caso contrario, la situación será realmente confusa.



COLO COLO, ¿EL SALVADOR? — Para muchos, la crisis que inunda al fútbol puede ser, en alguna medida, solucionada por el plantel de Colo Colo siempre y cuando tenga

una buena actuación en el Campeonato. Hoy, los albos juegan en Viña y ayer trabajaron en Pedreros: Ormeño, Rivas, Caszely, Vera y Osorio en la práctica futbolística.

# COLO COLO JUEGA EN VIÑA

Albos enfrentan a Everton con dos equipos pensando en Palestino



Dos partidos amistosos —a los que posiblemente asista el técnico, Pedro García quien llegó ayer de España— jugará hoy, en la tarde, el plantel de

Colo Colo frente a Everton de Viña del Mar; a las 16.00 horas los equipos reservas y, a las 18.30 horas, actuará el equipo que con toda seguridad jugará este domingo en la iniciación del Campeonato oficial.

### TRABAJO FISICO

El plantel de Colo Colo ha continuado con sus prácticas habituales en el Estadio Pedreros, bajo las órdenes del preparador físico, Rafael Arriaga-

da, y el único jugador lesionado es Rodrigo Santander quien, luego de estar cuatro meses sin hacer fútbol por una lesión rebelde, en los entrenamientos de la semana pasada, se desgarró. Sin embargo, el médico, Alva-

ro Reyes le recomendó seguir practicando por estimar que el desgarro era producto de la falta de ejercicios.

Otro jugador con problemas es Mario Galindo. Tiene una lesión plantar que le impide pisar con normalidad. Finalmente, el defensa central Oscar Rojas está afectado de un fuerte resfriado, producto del cambio de clima con España, pero ayer igual participó en el campeonato de fútbol que organizó Arriaga.

### A VIÑA...

Colo Colo entrenó ayer en la mañana —ausente con permiso Severino Vasconcelos— y lo volverá a hacer hoy. Posteriormente almorzarán en el comedor del Estadio y tomarán el bus en la tarde hacia Viña del Mar.

"Creo que con el partido que jugaremos en Viña —contó el preparador físico— y al cual asistirá Pedro García, se definirá el equipo que debe enfrentar a Palestino en el inicio de nuestra participación en el campeonato oficial. Para ese encuentro, salvo los lesionados de todos conocidos, el equipo se encuentra en excelente forma, porque durante nuestras prácticas hemos recuperado el potencial que nos permitió ganar Copa Polla Gol. Sin embargo, el partido con Palestino será vital para demostrarnos en qué nivel futbolístico estamos y si es necesario aumentar las exigencias, cosa que no será necesaria, porque acá se ha trabajado profesionalmente con miras a obtener una buena actuación en el campeonato".

Para el compromiso con Palestino, posiblemente Colo Colo presente la siguiente alineación: Osbén; Garrido, Herrera, Figueroa y Neculhir; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Houseman, Caszely y Saavedra.

## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile, Miércoles 14 de Julio de 1982

Cuerpo B

## PATRICIO YAÑEZ: "ME VOY..."

En cinco meses más, el jugador de San Luis regresa a Europa para finiquitar sus contactos



Ayer regresó desde España el puntero derecho de San Luis de Quillota y de la selección nacional, Patricio Yáñez, quien se encontraba en la Madre Patria desde el martes pasado presenciando los posibles finales del mundial y arreglando un posible contrato con un equipo español para la próxima temporada.

Yáñez dijo a LA NACIÓN, que no había cerrado ningún contrato; que sólo había conversado con dirigentes españoles y que en cinco meses decidirá su futuro, porque hubo conversaciones con varios clubes, sin querer dar el nombre de algunos de ellos.

Dijo Yáñez: "Nada puedo hacer por el momento porque tengo contrato vigente con San Luis y no puedo firmar ningún documento con otro equipo. Por ahora vengo sólo dedicado a lo que haré en San Luis, que es mi club".

### EN CINCO MESES MAS

"Debo esperar con calma y tranquilidad los cinco meses que me quedan de contrato. Por el momento tengo que cumplir con San Luis. Este tiempo me servirá para ver con más calma y tranquilidad toda la situación, y en ese lapso decidir qué determinación tomaré finalmente, para asegurar el futuro", dijo Yáñez.

Le hacemos ver a Yáñez que pese al silencio de la directiva de San Luis por su actitud de no presentarse al club desde el regreso de España, con la selección, el 26 de junio, hay mucho malestar y que podría ser castigado con dos años de suspensión para actuar en cualquier cancha del mundo, según el reglamento de la A.C.F. y el juvenil futbolista contesta: "Todo es materia de conversación con los dirigentes de San Luis, que estoy seguro comprenderán mi posición y no pasará nada".

### ALONSO NIEGA DECLARACIONES

Le decimos que Abel Alonso, consultado por el delegado de San Luis, el lunes en la noche, sobre declaraciones aparecidas en entrevistas hechas a Yáñez, negó que él le hubiese revisado el contrato y menos aconsejado sobre su libertad de acción, y que eso lo aclararía el Presidente de la A.C.F. con el jugador cuando llegara. ¿Qué hay de efectivo?...

"Ah, no sé yo eso. Bueno, yo lo conversé antes. No quiero entrar en detalles (responde visiblemente alterado) ni en discusiones sobre eso. Por último es algo que lo he visto yo personalmente, por lo demás", responde muy molesto, retirándose a la aduana a buscar su equipaje.

### CASTIGO REGLAMENTARIO

El resto de la temporada, más dos años de castigo para no jugar por ningún club afiliado a la FIFA sería la sanción en que caería Yáñez si la directiva de San Luis no le acepta las explicaciones que dará en los próximos días. El artículo 119, letra C, dice que estas sanciones se pueden aplicar a los futbolistas por no concurrir a los partidos, concentraciones y otras citaciones que le indique el club. El artículo 120 letra F dice: "por ausentarse de la ciudad sede del club sin la autorización correspondiente, cuando ello signifique el incumplimiento de las obligaciones con el club. TERMINO DE CONTRATO. Se le puede aplicar, según el artículo 128 del reglamento de la A.C.F. letra F: "por ausentarse más de 3 días sin permiso escrito del club sin causa justificada".

Todo este articulado, seguramente, la directiva de San Luis ya lo tiene estudiado y espera la reunión con el jugador para decidir.



PLAZO: — A su llegada al aeropuerto Arturo Merino Benítez, procedente de España, el jugador de San Luis de Quillota, Patricio Yáñez manifestó que en cinco meses más decide su futuro, porque en Europa dejó muy buenos contactos. Por ahora, el internacional alero derecho se dedicará a cumplir con su equipo y, a fin de año, cuando quede en libertad decide su rutilante carrera.

Este fin de semana, después de 29 días de fútbol de "alto nivel competitivo" —salvo excepciones—, retornamos a nuestra realidad cotidiana

## AYER, FRACASO; HOY, CRISIS

La gran mayoría de los equipos profesionales arrastra deudas millonarias y nadie atisba una solución para, al menos, cancelar los sueldos a los jugadores

Colo Colo, Cobreloa, y las dos universidades —pero el resto, ¿qué? La respuesta ya la conocemos: sobrevivirán, pero los únicos perjudicados serán, claro, los jugadores, quienes verán como el sueldo de marzo se lo cancelan en septiembre.

Es decir, la competencia debe iniciarse y la gran

mayoría —nuestros dirigentes— piensan que la "carga puede arreglarse en el camino". Sin embargo, esta política efímera no soluciona en nada la crisis. Es más, crea falsas expectativas en el mundo futbolístico. Tan falsas como aquellos que publicitaron una buena actuación en España y después no encontraron palabras

para explicar el fracaso.

Este sábado, volveremos a ver "el peor fútbol del mundo" como calificaron en el Mundial al que presentó la selección nacional, pero en dos meses más nadie se acordará de ello y se volverá a vivir con los goles de este o aquel hasta una próxima competencia internacional, donde nuevamente nos veremos enfrentados al gran espejo de la verdad, ese que no admite mentiras ni frases para la galería.

Este sábado, claro, no veremos a los italianos, ni alemanes, ni franceses, ni brasileños... pero, por favor, que nadie se atreva a comparar, porque sería lisa y llanamente un crimen que no merezca juicio para su ejecución.

### EL RESTO, MAL

Palestino, Audax Italiano, Rangers, Santiago Morning, Deportes Arica, Deportes Iquique... están verdaderamente en una difícil situación, incluso los "tanos" se han negado a entrenar mientras no les cancelen los sueldos impagos. Ellos ven con angustia como el futuro se pincela con negros nubarrones sin atisbar buen clima durante mucho tiempo...

Y con estos "heridos" participantes, comienza el Campeonato Oficial. Ya no más Mundial ni nada por el estilo, ahora, debemos vivir nuestra realidad y sólo exclamar: ¡bienvenido Campeonato! (ASCHWE).

### SOLO ALGUNOS

De los 16 equipos que deben iniciar la competencia oficial, sólo algunos se encuentran en una situación "más que regular" —en este caso podría mencionarse a





**GASCO.** — Será el local ante Unión Veterana, viene de empatar a dos goles con Andarivel y cuenta con un plantel que está repuntando firme.



**ACTIVO.** — El nuevo presidente del Regional Zona Central, Santiago Neira Escárate, semana a semana visita las canchas donde se desarrolla el torneo y conversa con dirigentes.

## Andarivel sigue de puntero en el regional Zona Central

□ Soinca, de Melipilla le sigue los pasos a un punto de diferencia y juegan esta fecha

Con el empate registrado a dos goles, entre Andarivel y Gasco, la competencia del Regional Zona Central se está poniendo cada semana más interesante. El puntero —Andarivel— lleva 15 logros y su más cercano perseguidor, Soinca de Melipilla, 14 puntos y este fin de semana se enfrentan ambos, en el Estadio Industrial de Melipilla.

Los resultados generales de la 9a. fecha de la primera rueda, fueron los siguientes: Unión Veterana 1, gol de Luis Véliz y Lan-Chile, 1 gol de Julio Morales; Unión Cepol y Chiprodal, empataron a un gol. Marcó para Cepol, Jorge Chamorro y José Campos para Chiprodal.

Autobuseros de San Bernardo ganó dos a cero a Granja Juniors, con tantos de Guido Rivera y Francisco Usón.

Municipal de Las Condes perdió con Arrieta Guindos, 1-3, fue un buen partido, donde Municipal dominó en la primera media hora, pero luego el Arrieta encontró la senda del

gol, marcando dos por intermedio de José Luis Pino y uno de Pedro Azocar. Héctor Quiñones descontó para Municipal.

Chilectra ganó 2-1 a Comercio de Buin, con tantos de Pablo y Mario Valdés, el gol de Comercio fue de penal, logrado por Vicente Cáceres.

Soinca, en apretado partido venció por tres a dos a Metalúrgico Faro, marcaron para el vencedor: Luis Durán, Sergio Huerta y Jorge Gálvez, los dos goles de Metalúrgico Faro fueron de Juan Contreras.

Andarivel de El Monte, logró un punto como local al empatar a dos goles con Gasco, un cuadro, —este

último— que ha tenido un buen repunte. Los goles de Andarivel fueron de Fernando López y de Gasco, de Luis Vergara y Rubén Sandoval.

**PUNTAJES:** Andarivel 15; Soinca 14; Chilectra 12 (un partido menos); Gasco (un partido pendiente) y Lan-Chile 11; Arrieta Guindos 10; Unión Cepol y Autobuseros 8 (Cepol un partido menos); Unión Veterana 7; Comercio y Metalúrgico Faro 6; Granja Juniors (un partido menos) y Municipal 5; Chiprodal 4 puntos.

**PROXIMA FECHA:** 10a. de la primera rueda. (locales en primer término).

Gasco con Unión Veterana; Soinca-Andarivel; Chilectra-Metalúrgico Faro; Arrieta Guindos-Comercio; Granja Juniors-Municipal, de Las Condes; Chiprodal con Autobuseros de San Bernardo y Lan-Chile con Unión Cepol, de Polpaico.

### JUGADORES SUSPENDIDOS:

Carlos Rubio y Luis Padilla, de Chiprodal; Miguel Gamboa y Mario Sandoval, del Comercio, de Buin; Luis Morales, de Chilectra; Enrique Tusso y Miguel Toloza, de Metalúrgico Faro y Daniel Valdés, de Arrieta Guindos.



**DEFENSA.** — Lan-Chile será local ante Unión Cepol, de Polpaico, y se presentará con todos sus titulares. La defensa de Lan-Chile es una de las mejores del torneo... hasta la fecha.



**VOLTAJE.** — La delantera de Chilectra mostrará su accionar, que es de alto voltaje, contra la defensa de Metalúrgico Faro, de Nos. El partido se jugará en Panamericana Norte.

Asoc. Santiago

### Arco Iris con el campeón "Almirante Latorre"

En el Estadio Nacional, cancha 12, será el gran duelo entre el Deportivo Arco Iris y el Club Campeón 1981, "Almirante Latorre", representante del Barrio Recoleta-Las Torres, dirigido por Antonio Pérez.

Todos los encuentros se iniciarán a las 13.30 horas del domingo y, en la división de ascenso corresponderá jugarse los encuentros de la décima fecha, con la siguiente programación: Estadio Nacional, cancha 9: Ipiranga con Unión Pacifico; cancha 10: La Cruz con Libertad; cancha 11: Teniente Godoy con Deportivo Valdebenito.

Estadio San Ramón: Estrella de San Francisco con Unión Arauco; cancha 1, del Cementerio General: Gimnástico Arturo Prat con México Central; cancha Hospital Barros Luco: (Nº 1): Santos Aybar con Carlos Walker y cancha Barros Luco Nº 2: Propa con Germinal.

### SERIE DE HONOR:

Estadio Nacional, cancha 6: Copal con Estrella; cancha 12, el mejor partido de la fecha: Arco Iris con Almirante Latorre; cancha 2, del Cementerio General, Inés de Suárez con Gold Star; cancha, La Obra: Juventud Ballesteros con Ilharreborde y en la cancha del Hospital Roberto del Río: Small Star con Nacional El Salto.

### LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o padece de cualquier otro mal, si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta. Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, indio o griego. Su consulta es gratis.

**DIRIJASE A:**

**PROFESSOR CABALLERO**  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.



**TELEVISION.** — Algunos de estos deportistas de Televisión Nacional han subido a Primera Serie, otros han dejado la camiseta, pero TV Nacional estará de nuevo presente en la competencia del fútbol laboral de CANADELA.

### Fútbol Laboral

## "CANADELA" inicia esta semana su competencia oficial 1982



Treinta y siete equipos estarán en la competencia oficial de fútbol laboral, de CANADELA-Santiago, que se inicia este sábado, en diversos escenarios deportivos.

La competencia fue dividida en cuatro grupos, jugando dos de ellos en serie de honor y dos con el serie, denominada "B".

25 instituciones registraron su participación, pero varias de ellas con

más equipos, lo que hizo subir a 37 la cantidad en competencia.

La secretaría técnica de la rama de fútbol de CANADELA recibirá a los delegados todos los días, desde las 18 horas adelante para la entrega de carnet, programaciones y resultados de los partidos.

Carlos Araya, presidente de la rama, dijo a LA NACION: "Nosotros, como en años anteriores, queremos hacer un torneo con más de 100 equipos, pero no hemos tenido los fondos necesarios para su inicio y ahora, los deportistas laborales, recién en julio, hemos recibido un respaldo monetario pequeño, para el pago de canchas y arbitrajes; es poco, pero lo que resta, trataremos por todos los medios posibles, financiando con el aporte de las empresas e instituciones que han registrado su participación para el presente torneo. Nos hace falta el deporte sabatino, es un buen relajamiento y permitirá acrisolar la amistad entre los trabajadores que estamos en el Canal Nacional Deportivo Laboral. Es difícil, pero cuando hay voluntad todo se logra y eso haremos nosotros".

La programación se entregará mañana, en Teatino 20, oficina 67, a partir de las 18 horas.



**DOS ALAMOS.** — Empresa que está desde hace varios años en el torneo de fútbol laboral del Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA) y que este año deberá participar —seguramente— con dos equipos.

## Minuta deportiva amateur - laboral

### EXITO EN TORNEO DE APODERADOS

Un Campeonato Cuadrangular de Básquetbol se jugó en Parral, entre cuatro representaciones de apoderados: Alianza Francesa de Curicó; Padre Hurtado, de Chillán; Complejo Educacional de Maipú, en representación de Santiago, y la Escuela "Providencia", de Parral, que fueron los organizadores del torneo.

Se disputó la Copa "Roberto Hernández", en recuerdo del prestigioso profesor que falleciera en un accidente y el éxito del torneo fue la asistencia de público durante los tres días que tuvo la competencia.

El "Centro Cristiano de Deportes" de Parral ganó invicto al torneo; 2º fue Alianza Francesa, de Curicó, que se adjudicó el trofeo "Providencia"; 3º la representación de Chillán, obteniendo el trofeo del Consejo Local de Deportes de Parral y 4º Complejo Educacional de Maipú, que ganó el trofeo "Municipalidad".

Las cuatro delegaciones fueron hospedadas en el Hotel Santiago y el intercambio entre los apoderados de las cuatro instituciones, acordaron reunirse en Maipú, el 9 de octubre, para el aniversario del Complejo Educacional de esa localidad y hacer un segundo encuentro, esta vez con selecciones infantiles de niños de 7º y 8º años.

La iniciativa del profesor Patricio Garcés, de Parral, fue el inicio de una confraternidad entre apoderados, la cual se irá haciendo más extensiva a nivel nacional, hasta lograr crear la Confederación Deportiva de Apoderados de Chile, cuyas bases está preparando el profesor Carlos Céspedes (Maipú) y Mario Burch.

### DEPORTIVO "FAVACAP" GANÓ TÍTULOS

El Deportivo "FAVACAP", de Curicó, terminó su participación de fútbol, en el torneo de El Bordo, ganando el título de campeón.

Este triunfo se viene a sumar a los anteriores, logrados en brillante campaña en los campeonatos curicanos de Teno, Romeral y ahora El Bordo, con la conducción técnica de José "Cobrellos" Arévalo, asesorado por Hermógenes Díaz.

### TENIS DE MESA BANCARIO

La Caja Bancaria de Pensiones está haciendo un torneo selectivo de tenis de mesa, para luego conformar los equipos titulares que participarán en el Campeonato Bancario 1982.

Para hacer las selecciones programó un cuadrangular entre los clubes: Indus Lever, Caja Empart, Los Leones y Caja Bancaria de Pensiones (Banmedica).

Los equipos: Empart "A" Cosme Campos, Sergio Saire, José Catalán,

Jaime Uribe, Oscar Villegas, Julio Núñez (llevan 4 puntos). — Serie B: Margarita Díaz, María Eliana Valenzuela, Marcela López, Carmen Vargas y Susana Velásquez (llevan 2 puntos).

**LOS LEONES:** "A": Emilio Flores, José Huerta, León Tiarra y Ricardo Contreras (8 puntos). Serie B: Luis Ríos, Andrés Chancere, Héctor Heredia, Mario Plaza, y Osvaldo Zúñiga (8 puntos).

**CAJA BANCARIA (BANMEDI-CA):** "A": Claudio Baeza, Mario Urrutia, Raúl Figueroa, y José Bustamante (4 puntos). Serie B: Germán Mora, Rafael Alarcón, Miguel Tapia y Julio Canessa (2 puntos).

**INDUS LEVER:** Mario Valle, Sergio Yáñez, Gonzalo Passi, Juan Flores, Carlos Rodríguez, y Agustín Viacava (sin punto). Serie B: Luis López, Luis Cabello, Héctor Aravena, Carlos Constanza, Mario Fernández y Gilberto Ugarte, (4 puntos).

### BARRABASES

El Centro de Formación Deportiva "BARRABASES", Archibaldo Herrera, viajó ayer con su Escuela de Fútbol a Punta de Tralca, donde estará hasta el 20 del presente, para preparar a los jóvenes deportistas en ejercicios en arena, oxigenación pulmonar y hará varios partidos con infantiles y juveniles, con las selecciones de Punta de Tralca y El Quisco. Viajarán 120 niños y recorrerán Llo-Lleo, El Quisco y Cartagena, aprovechando las vacaciones de invierno.

### "CLINICA" PARA APRENDER FUTBOL

Paralelamente con el campeonato de baby fútbol de la Caja de Compensación "18 de Septiembre", la gerencia de la institución determinó que hiciera una escuela de fútbol con los hijos de los afiliados de las diversas empresas que la componen.

El profesor Adán Varas tomó a su cargo a los pequeños y todos los sábados, a partir de las 14 horas, empiezan el trabajo de enseñanza deportiva.

Una vez terminada ésta, a los niños se les hace una práctica de fútbol, dividiéndolos por edades.

El torneo de baby fue dividido en dos grupos, en la 2ª fase, en la serie "A", están compitiendo: Interzango, Textil Aragón; Comunidad Edificio Huérfanos; Cruz y Cia; Leñera Nº 2, Barzelatto Nº 2; Park Davis Nº 2 y Matadero Industrial San Miguel.

**GRUPO "B":** Lepetit Nº 2, Park Davis Nº 1; Laboratorios Durandini, Barzelatto Nº 1; Marriot-Chile, Caja "18 de Septiembre"; Farmogimnasia del Pacífico y Monarch.

Este sábado se jugará en las tres canchas del Complejo Deportivo ubicado en el paradero 31 de Santa Rosa, a partir de las 14 horas.



**ESCUELA.** — La buena idea de formar una Escuela de Fútbol con los hijos de los trabajadores afiliados a la Caja de Compensación Familiar "18 de Septiembre", ya tiene un buen grupo de participantes y la "clínica" se inicia todos los sábados, a las 14 horas, paralelamente con el torneo de baby fútbol.



**FANACAP.** de Curicó, ha ganado tres torneos consecutivos de fútbol. En Teno, Romeral y El Bordo y sigue sumando trofeos y Títulos de Campeón de la Zona.

## Fútbol en La Florida



En la cancha 1 del Estadio Municipal de La Florida se cotejaron el sábado, desde las 15.00 horas, los equipos de fútbol laboral de Jessimar y Municipalidad, en un buen partido. De fondo, en el mismo campo deportivo, se cotejaron los representantes del Supermercado Riveiro y la tercera serie del Club Santa Anita.

Dos partidos interesantes que, seguramente, llevarán un buen marco de público.

Los otros partidos de la cuarta fecha del Campeonato Oficial de CANADELA, de La Florida son los siguientes: cancha Mirador Azul: 15.00 hrs. Hormigones Lanahue con Santa Anita, 2ª serie; de fondo, Constructora Las Flores con Deportivo San Rafael.

Cancha Vicente Valdes: 15.00 hrs. San José con Alfombras Gardines, y 16.30 hrs. Santa Anita, serie de honor con Transporte Cerda.

### PUNTAJE

Hasta la tercera fecha de la primera rueda, el puntaje de los clubes participantes es el siguiente: Jessimar y Deportivo San Rafael, cinco puntos; Municipal, Santa Anita (honor) y Riveiro, cuatro puntos cada uno; San José, Santa Anita (2ª serie), Constructora Las Flores, Hormigones Lanahue y Alfombras Gardines, dos puntos para cada uno y cierran la tabla, Santa Anita (3ª serie) y Transporte Cerda, sin punto.

En la reunión de esta noche se dará a conocer los últimos acuerdos del Canal Laboral, cuenta que estará a cargo del Delegado Comunal, Hugo Parra Talavera.



# Aún resuena en Madrid el i forza Italia! ...

MADRID, (especial para LA NACIÓN. Via Telex). — Aún hoy ondean al viento las banderas italianas, mientras que los "tifosos" rezagados siguen paladeando la miel de la victoria. La noche del triunfo "azzurri" sobre Alemania llenó Madrid de gritos, aplausos y vivas a los jugadores transalpinos, en tanto que el Presidente de la República, Sandro Pertini, celebraba el triunfo en un tablado flamenco junto a algunos componentes de la selección campeona del mundo.

Entretanto, el paseo de recolectos se llenaba de coches con banderas tricolores que hacían sonar sus bocinas incontinentemente. En una furgoneta provista de altoparlantes se escuchaba la alegre música del país vencedor, interrumpida solamente por las aclamaciones a Rossi, Tardelli, Gentile y Bearzot.

Muchos jóvenes españoles se unieron a los italianos y compartieron con ellos el vino y la alegría. Hubo un momento, cerca de las tres de la

Jefatura de la Policía Española felicitó a los "tifosos" por su buen comportamiento después de la victoria final. El Presidente de la República de Italia invitó a 400 hinchas compatriotas a la sede de la embajada en Madrid



Sucede que...  
GERARDO AYALA

madrugada, en que la gran vía era un solo taco de vehículos en que nadie se podía mover para ningún lado. Incluso, hubo algunos alemanes que también se asociaron a la fiesta de sus vencedores.

## ESCASOS INCIDENTES

A pesar de esto, de acuerdo a una nota oficial entregada ayer en Madrid por la jefatura superior de policía, no

se produjeron mayores incidentes durante la celebración del título italiano. Sólo algunos intentos de bañarse en las fuentes públicas y el ya comentado corte de tráfico en la gran vía.

Donde sí hubo problemas fue en las inmediaciones del Estadio Santiago Bernabéu. El informe policial señala que fueron detenidos siete carteristas y otros siete revendedores de entradas, todos ellos extranjeros.



LA CENA INOLVIDABLE. — Para los integrantes de la "quadra azzurra" una de las reuniones que permanecerá siempre presente, aún al paso de los años, es a la que invitó el Presidente de Italia Sandro Pertini, que en el Campeonato se convirtió en el hincha número uno del equipo, a todos los integrantes del plantel campeón. A la derecha del Mandatario, el capitán del equipo Dino Zoff y a su diestra el entrenador Enzo Bearzot... El Mandatario tuvo una oportuna salida para los periodistas... ¡Pregunten cualquier cosa menos la edad de nosotros tres... Abierta referencia al decanato de Zoff, del coach y del propio Presidente que acusa 85 años de edad (UPI).



LOS TIFOSOS. — La policía española felicitó a los hinchas italianos por su comportamiento tras el título conseguido por la "squadra azzurra" que festejaron en forma entusiasta sin provocar desórdenes y dentro del respeto que se merece. En la foto de UPI, una de las cosas graciosas de los idólos, un atadú que se lee "Germania" y adorna con todos los "scudettos" del fútbol italiano.

## Italia podría jugar en Chile

Enfrentaría, en fecha próxima, en el Estadio Nacional, al equipo que marche como puntero del Campeonato Oficial



VALPARAISO. — Dirigentes del Centro Deportivo "Stadio Italiano" informaron, con ocasión de la fiesta donde se celebró la conquista del título mundial de fútbol de la squadra azzurra, que gestionará para fines de año la traida de la selección campeona del mundo.

Personeros de la colonia italiana y que forman parte del directorio de la citada entidad, indicaron que tomarán contactos con las autoridades del

balompié profesional de Italia, donde cuentan con amigos, para informarse del costo que tendría la presencia de los actuales campeones mundiales.

Puntualizaron los directivos del "Stadio Italiano", que de ser factible la venida de Italia, el partido se llevaría a cabo en el Estadio Nacional y el rival sería el equipo que en esa fecha marche puntero de la competencia.

La idea de la venida de Italia es que coincida con el primer aniversario de la entidad, que cumple en noviembre su aniversario.

## Los más bellos del Mundial 82



MADRID, (ANSA). — El arquero de la selección soviética, Dasaiev, fue el jugador "más bien hecho, más atractivo", del Mundial-82, según una encuesta realizada entre la redacción femenina de "Cambio 16".

La revista madrileña da cuenta hoy de la encuesta en cuestión, en la que destaca con "el 100 por ciento de los votos a Dasaiev, de un físico asombroso y rasgos exóticos".

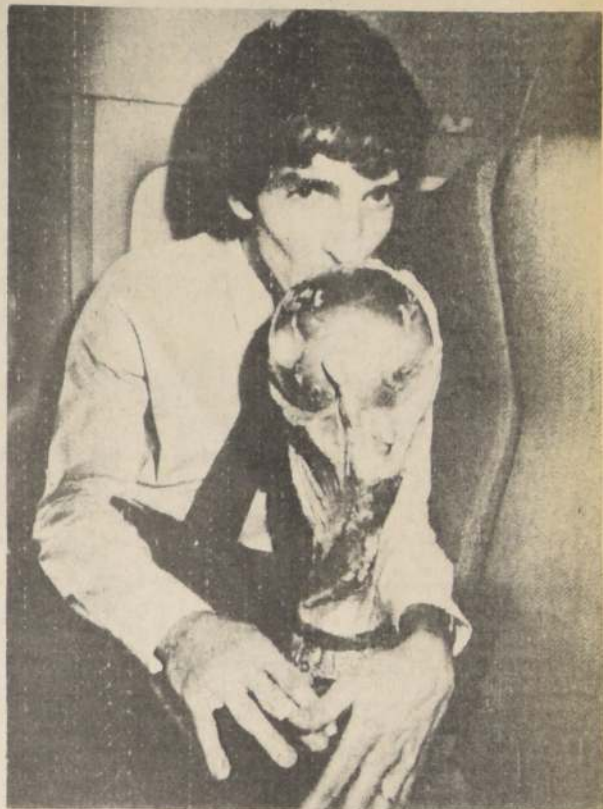
A continuación, "el brasileño Sócrates, su fantástica manera de saltar", y su paisano "Eder", que tiene unos ojos que dan miedo".

Más adelante: "El hondureño Gilbert, quien corría por el campo como si le persiguiera un león de la selva", el argentino Passarella, un ser salido de un tango de Gardel, el italiano Rossi, el golfo que machacó a Brasil, más chulo que un oco", el alemán "Rummenigge, quien resulta irresistible", y, finalmente, "Santillana, el único español que ha reunido votos suficientes para entrar en el Palmares por su caída de ojos, la sonrisa y el musulmán".

Sobre la encuesta informa Carmen Rico Godoy, la "Dasaiev" de las periodistas españolas.

## La Nación en el mundial 82

(Exclusiva de Marco Antonio Muga, Via Unifax)



PAOLO ROSSI. — El gran astro del Campeonato Mundial de Fútbol besa la Copa de Oro, que la obtiene Italia por primera vez, ya que las anteriores era la llamada "Jules Rimet". Pero en la suma de títulos la "squadra azzurra" le igualó a Brasil el tri-campeonato.

## Balance final de Raimundo Saporta

El Mundial ha sido limpio desde todo punto de vista. "Yo no he ganado dinero. Estaba seguro que los terroristas no atacarían a nadie. Havelange ataca a Mundiespaña sin tener fundamentos. El fue quien más exigió las 24 plazas y darle a todas las provincias una sub-sede"



MADRID, (Via Telex para LA NACIÓN). Han pasado algunas horas desde que Dino Zoff levantara en sus brazos la Copa del Mundo y es el momento, por tanto, de iniciar los balances de lo que fue el certamen. Iremos en el curso de estos días consultando diversas opiniones para saber qué fue lo bueno y lo malo de este España 82 que acaba de terminar.

Iniciaremos la serie, como es lógico, con quien fue la cabeza visible de esta organización: Raimundo Saporta, el presidente del Real Comité Organizador.

Señor Saporta, ¿cuál ha sido el balance deportivo, económico y organizativo del Mundial?

"Del balance deportivo no hablo, porque no me corresponde. Habría que hacerle esa pregunta al presidente de la Federación de Fútbol de España, al entrenador y a sus jugadores. En lo demás, pienso que ha sido un Mundial muy limpio. Conclusiones definitivas no tenemos aún porque no hemos sacado todas las cuentas. Cuando las tengamos creo que nos encontraremos con un superávit digno de destacar".

¿Qué tiene usted ahora, más amigos o más enemigos que antes?

"Sólo le puedo hablar de los amigos,

que son los que me interesan. Por cierto que tengo más que antes de comenzar el Mundial. De los otros no me preocupo y no se si son más o menos".

¿Qué le diría usted a los aficionados chilenos — entre otras nacionalidades — que fueron engañados y debieron alojarse en hoteles situados a cientos de kilómetros de los estadios?

"Que eso es normal que ocurra en todos los acontecimientos importantes. En ese caso los hoteles céntricos no dan abasto".

¿No es culpa directa de Mundi-España?

"No, yo creo que no. Recuerde usted que la última Copa europea de naciones se jugó con estadios vacíos. Nosotros teníamos que asegurarnos la presencia de visitantes extranjeros y Mundi-España en ese aspecto no nos defraudó. El 10 de enero ya habían pagado mil millones de pesetas al contado por concepto de entradas. Ahora, que después haya habido ciertos problemas de desorganización, no es culpa exclusiva de Mundi-España".

¿Y las entradas revendidas por Mundi-España a un precio más alto?

"Creo que eso es legal. Particularmente yo tuve que adquirir algunas entradas de esta manera para cumplir con encargos particulares. Y después ni siquiera me las pagaron. Como puede ver, yo perdí y no gané plata con el Mundial".

Diecisiete estadios, catorce sedes, ¿no le parece demasiado?

"Cuando eso se decidió nosotros nos encontrábamos en plena transición y había muchas ciudades que querían ser sedes".

¿Es decir que fue una resolución política?

"Sí, a nivel nacional e internacional. El señor Havelange, que tanto nos critica ahora, fue quien más insistió para que complaciéramos a los continentes africanos y asiáticos, por lo que tuvimos que aumentar el número de participantes. Además, para decidir las sedes usted sabe que cada provincia de España es un país aparte. ¿Se imagina lo que hubiera sido darle una sede a Galicia y no a Andalucía o dársele a Cataluña y no al país vasco?"

Por último... ¿Puede decirme qué es lo que menos le ha gustado del Mundial?

"Todos los ataques injustos que he recibido. Y no sólo ahora, sino que desde hace mucho tiempo atrás. Recuerde que me trataron de loco, que pretendían arruinar a España, que se iba a caer la pasarela, que nos iban a poner cien bombas en los estadios. Yo, sin embargo, siempre insistí en que no iba a pasar nada. Tenía una fe ciega en el Ministerio del Interior y sabía que los terroristas no iban a cometer la estupidez de atacar el Mundial. Por suerte resultó".

¿Cuál es en consecuencia su balance final?

"Mire, los españoles decían que iba a ser el peor Mundial de la historia. Havelange declaró que sería el mejor de todos. Al final, ha sido uno más. Pero muy digno y muy austero".



"Algún día publicaré la deuda de los que me pidieron entrada y aún no cancelan. Jamás gané dinero con 'Mundiespaña'. Quienes atacan saben que lo hacen por el hecho simple de hacer daño, incluyendo al propio Havelange, que exigió las 24 plazas y repartir por todo el país las sub-sedes para llevar a un torneo maratónico. Pero el Campeonato fue limpio desde todo punto de vista". Habla Raimundo Saporta, exclusivo para LA NACIÓN.



## Todo el vóleibol

Mientras Universidad Católica "A" con su equipo de infantil damas venció 2-0 al club Providencia en el Campeonato de Vóleibol de la Asociación Las Condes, Atlético Providencia en una destacada actuación ganó 3-1 a Universidad Católica en la categoría juvenil varones.

Los resultados de las jornadas fueron las siguientes:

En el gimnasio del Club Manquehue: el local 0 Miguel León Prado 2, en menores damas; Manquehue 2 Miguel León Prado 0, en infantil damas; Manquehue 3 Universitario Salvador 0, en juvenil damas; Manquehue 0 Universidad de Chile 3, en juvenil varones; Manquehue 2 Universidad de Chile 3 en honor varones.

En el gimnasio Campus San Joaquín: Universidad Católica 1 Atlético Providencia 3, en juvenil varones; Universidad Católica 3 Atlético Providencia 0, en honor varones.

En el gimnasio Estadio Italiano: Estadio Italiano 2 Club Providencia 0, en infantil damas; Estadio Italiano 3 Miguel León Prado 0, en juvenil varones.

En el gimnasio del Club Providencia: Universidad Católica "A" 2 Club Providencia 0, en infantil damas; Universidad Católica "B" 0 Universidad de Chile 2, en infantil damas; Universidad de Chile 3 Club Providencia 0, en juvenil damas.

En el gimnasio Estadio Israelita: Estadio Israelita "A" 2 Thomas Morus 0, en menores damas; Estadio Israelita 0 Universidad Católica 2, en infantil varones; Estadio Israelita 0 Universidad Católica 2, en infantil varones; Est. Israelita 0 INACAP 3, en juvenil varones; Est. Israelita 3 Miguel León Prado 0, en juvenil damas; Universidad de Santiago 3 INACAP 0, en honor varones.

En el gimnasio Estadio Español: Miguel León Prado 2 Estadio Español 1, en infantil varones; Estadio Español 3 Providencia 0, en juvenil varones; Estadio Español 3 Club Providencia 1, en honor varones.

En el gimnasio Liceo San Agustín: San Agustín 1, Colegio Mariano 2, en menores damas; San Agustín 2, Universidad de Chile 0, en menores varones; San Agustín 0 Universidad de Chile 2, en infantil varones.

En el gimnasio Thomas Morus: Atlético Providencia 2 Club Providencia 0, en menores varones; Thomas Morus 1 Club Providencia 2, en infantil varones.

### ASOCIACION SANTIAGO

Los clubes Pudahuel y Excelsior se adjudicaron cuatro cada uno — los títulos del campeonato de apertura de la Asociación de Vóleibol de Santiago.

Pudahuel ganó en infantil, juvenil y adultos damas y juvenil varones.

Por su parte, Excelsior obtuvo el título en menores damas, menores varones, mini-damas y mini-varones.

San Agustín de Melipilla fue campeón en la categoría adulto varones, y por su parte Andrés Bello lo logró en infantil varones.

Los resultados de la última jornada fueron los siguientes: Excelsior "A" 2 Pudahuel 0, en infantil varones; Pudahuel 2 Excelsior "B" 1, en menores varones; San Agustín 2 Santa Teresa 1, en infantil damas; Excelsior 2 Pudahuel 0, en menores damas; San Agustín 3 Pudahuel 0, en juvenil damas; Banco del Estado 3 Banco Edwards 0, en adulto damas; San Agustín 2 Excelsior "A" 1, en menores varones; Pudahuel 3 San Agustín 2, en adulto varones; Pudahuel 2 San Marcos 0, en infantil varones; Pudahuel 2 San Marcos 1, en menores varones; Pudahuel 2 Santa Teresa 1, en infantil damas.

### Rugby

## Equipo sudafricano jugará en Chile

El próximo domingo llegará a la capital la delegación de rugbistas del club "The Teachers" (Los Profesores), de Sudáfrica, con el fin de cumplir tres presentaciones en el país.

Los sudafricanos debutarán el lunes 19 en el Stade Français frente a la selección chilena que entrena Jorge Pizarro, con la cual posteriormente jugarán la revancha el sábado 24 en el Country Club. Los visitantes se presentarán también el miércoles 21 en Reñaca, enfrentando a un combinado de la Quinta Región, integrado por los clubes Old Mackays y Valparaíso Sporting Club.

### PRESELECCION JUVENIL

Por otra parte, la nueva Preselección Nacional Juvenil de Rugby, jugará de preliminar en los dos encuentros internacionales que se harán en la capital. De este modo iniciará su preparación para el próximo campeonato sudamericano, definitivamente fijado para el mes de octubre en Montevideo.

### CAMPEONATO NACIONAL

El próximo fin de semana se cumplirán los partidos correspondientes a la séptima fecha del Campeonato Nacional de Rugby, que hasta el momento encabezan los "quince" de Old Boys de Santiago y Old Mackays de Viña del Mar.

La programación es la siguiente: sábado 17 a las 16.00 horas, Old Boys - Cobs en La Dehesa y San Andrés-U. de Chile, en cancha San Andrés; domingo 18 a las 16.00 horas, Stade Français-Country Club, en el Stade (como uno de los actos de celebración del aniversario de Francia) y Old Mackays-Valparaíso Sporting Club, en Viña del Mar.

Queda libre en esta fecha, el cuadro de Universidad Católica.



QUE PASO? — Perdió Tricolor Municipal como local ante Peumo por 2-4 y su plantel que tenía proyecciones para ser el líder del grupo, quedó rezagado a 2º lugar. Este domingo jugará en la VI Región contra Super Lo Miranda, el eventual puntero.



REPUNTE. — Municipal de Talagante venció dos a cero a Parral y volvió a repuntar en la tabla de posiciones y uno de sus hombres, Herminio Parraguez, va puntero entre los goleadores del grupo "B". Este domingo jugará con Victoria, siendo visita en la ciudad sureña.

## Resultados generales de la Tercera División

Se jugó la décima fecha de la primera rueda de la competencia de Tercera División, en esta oportunidad fue una jornada pobre en goles, se marcaron 38 tantos en los 12 partidos de los grupos en competencia, con un total de 24 clubes.

### GRUPO "A"

Grand Prix, de Maipú, ganó por tres goles a uno al puntero del grupo, Lautaro, de Buin. Goles del triunfador de Osvaldo Valenzuela, Juan Tejeda y Luis Iturrieta; el descuento lo hizo Víctor González.

General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua, registró un empate a dos goles con el cuadro de Con-Cón National. Luis Rojas hizo los dos goles del equipo local y Alvaro García y José Soto los del cuadro visitante.

Cultural Doñihue fue derrotado en su propio campo por Deportes Maipo, 0-1, logrando el tanto de la victoria José Tamayo, a los 10 minutos de iniciado el partido.

Quintero Unido ganó por dos a cero a Defensor, de Casablanca, marcando para el local Juan Henríquez y Juan Tempini.

Iván Mayo, de Villa Alemana, y Super Lo Miranda, empataron a un gol. Los "alemanes" del Iván Mayo ya no cuentan con los servicios del técnico Raúl Sánchez, el cual se hizo cargo de la secretaría ejecutiva de la Asociación de Entrenadores de Chile.

Rubén Escudero hizo el gol del Iván Mayo y Francisco Acevedo el tanto del visitante.

La sorpresa de la fecha la dio Deportes Peumo el cual llegó a Paine y derrotó en su reducto al Tricolor Municipal por cuatro goles contra dos.

### GRUPO "B"

Atlético Molina fue derrotado por dos a tres por Atlético Caupolicán, con dos goles de Juan Espinoza y uno de Víctor Villanueva. Los goles del descuento los hicieron Oscar Sobarzo y Marco Rojas.

Liceo, de Curicó, registró un empate a dos goles con Deportes Victoria, en un partido de buen fútbol, donde abrió la cuenta el local por intermedio de Patricio Silva, a los 19 minutos, luego dos minutos más tarde empató Victoria con gol de Luis Zambrano; se puso en ventaja Liceo, a los 75 minutos, por intermedio de Juan Leiva, y en las postrimerías del partido empató Victoria, a los 87 minutos, con gol de Orlando Álvarez.

Municipal de Talagante, doblegó por dos tantos a cero a Deportes Parral, con goles de Herminio Parraguez y Luis Silva.

Independiente, de Cauquenes, cambió entrenador, ya no está José Valdebenito, y el equipo cayó derrotado por la cuenta mínima ante Unión Comercio de Santa Cruz. El gol del vencedor fue de René Vega, a los 54 minutos.

Textil Tomé cayó en su campo deportivo, 1-2, ante Curicó Unido, con goles de Miguel y Luis González; el gol del local fue de Oscar Aguilera. Este encuentro fue jugado bajo intensa lluvia, al igual que el de Deportes Laja con Campo de Batalla, de Maipú. Ganó Laja dos goles a uno, con tantos logrados por Luis Espinoza, a los 21 y 75 minutos. El tanto del visitante fue de Marco Casas Cordero, a los 74 minutos.

PUNTAJE GRUPO "A": Super Lo Miranda, 13; Lautaro, Tricolor Municipal, General Velásquez, Con-Cón National y Quintero Unido, con 12; Iván Mayo y Deportes Maipo, 9; Grand Prix y Deportes Peumo, 8; y Defensor de Casablanca, 3 puntos. Cierra el grupo "A" Cultural Doñihue, sin puntos.

GRUPO "B": Deportes Laja, 17 puntos e invicto; Unión Comercio, 13; Deportes Textil Tomé, Curicó Unido y Atlético Caupolicán, 11; Municipal, de Talagante, 10; Deportes Victoria, 9; Deportivo Parral y Liceo, de Curicó, 8; Independiente, 7; Atlético Molina y Campos de Batalla, 6.

Equipos con partidos pendientes: Defensor de Casablanca, 2; Atlético Caupolicán, 2, y con 1 partido, Lautaro, Super Lo Miranda, Tricolor Municipal, General Velásquez, Iván Mayo, Maipú, Grand Prix, Peumo, Cultural Doñihue, Curicó Unido, Parral y Liceo, de Curicó.

PROXIMA FECHA, GRUPO "A" (locales en primer término): Deportes Peumo-Grand Prix, Super Lo Miranda-Tricolor Municipal, Defensor Iván Mayo, Con-Cón National-Quintero Unido, Deportes Maipo-General Velásquez y Lautaro-Cultural Doñihue.

GRUPO "B": Campos de Batalla-Atlético Molina, Curicó Unido-Deportes Laja, Unión Comercio-Deportes Textil Tomé, Deportes Parral-Independiente, Deportes Victoria-Municipal de Talagante y Atlético Caupolicán-Liceo, de Curicó.



DESTACADA ACTUACION. — Muy bien han estado en el torneo de Tercera División los árbitros de la Asociación "Santiago", en la fotografía Félix Araya y los guardalíneas Edmundo Vergara y Germán Cea, con los capitanes de Tricolor y Cultural Doñihue.

### En el Manquehue

## Colegio San Gabriel se lució en torneo atlético

El campeonato fue organizado por el departamento extraescolar de la Municipalidad de Providencia



La pista del club Estadio Manquehue se copó de estrellas y excepcionales marcas en el espectacular torneo atlético comunal, donde se dieron cita la mayoría de los establecimientos escolares en pugna dramática por alcanzar los primeros lugares.

El Departamento de Educación Extraescolar de la Municipalidad de Providencia hace público sus agradecimientos a la gerencia y autoridades del Estadio Manquehue, quienes facilitaron el magnífico recinto a los escolares de Providencia. El torneo permitió medir las condiciones de quienes intentan defender a "Provi" en los próximos campeonatos que controla el Ministerio de Educación.

Los resultados de la jornada atlética fueron los siguientes:

### 200 METROS PLANOS DAMAS (INFANTIL)

1ª SERIE: Daniela Durando, 31,27 Colegio Mariano; Andrea Santiago, 33,69, Cía. de María Sem.; Isabel Pavone, 34,50, Cía. de María Sem. 2ª SERIE: Isabel Román, 29,46, Colegio Mariano; Astrid Penna, 30,62, Colegio Alemán; Alexa Kastner, 31,10, Colegio Alemán. 3ª SERIE: Pamela Rubilar, 30,70, Mercedes Marín; Edna Cornejo, 32,40, Cía. de María Sem.; Eugenia Escárate, 37,40 Cía. de María Sem.

### 80 METROS PLANOS, DAMAS (INFANTIL)

1ª SERIE: Pamela Rubilar, 11,66, Mercedes Marín; Daniela Durando, 11,80, Colegio Mariano; Pamela Díaz, 12,10, Cía. de María Sem. 2ª SERIE: Alexa Kastner, 10,91, Colegio Alemán; Isabel Román, 10,98, Colegio Mariano; Astrid Penna, 11,60 Colegio Alemán. 3ª SERIE: Alejandra Saavedra, 13,11, Colegio Paidós; Pamela Villalobos, 13,30, Colegio Paidós; Paula Egidios, 13,70, Colegio Paidós.

### 60 METROS VALLAS, TETRATLON (INFANTIL DAMAS)

Astrid Slight, 10,12, Tomás Morus; Claudia Zenteno, 10,40, Colegio Mariano; Angélica Horst, 11,28, Colegio Alemán; Carla Ulbrich, 11,38, Colegio Alemán; Verónica Gómez, 11,42, Cía. de María Sem.; Carolina Pérez, 11,70, San Gabriel.

### 600 METROS PLANOS INFANTIL (DAMAS)

1ª Vírna Valentini, Colegio Carmela Carvajal de P., 2,00,40. 2ª Sandra Carrillo, Compañía de María, Seminario, 2,06,16. 3ª Denise Etchepare, San Gabriel, 2,20,00.

### 2.000 METROS CROSS-COUNTRY INFANTIL (DAMAS)

1ª Vírna Valentini, Colegio Carmela Carvajal de P., 9,21. 2ª Sandra Carrillo, Compañía de María, 9,35. 3ª Vanessa Valentini, Colegio Carmela Carvajal de P., 9,50.

### 800 METROS TETRATLON INFANTIL (DAMAS)

1ª Astrid Slight, Colegio Tomás Morus, 2,50. 2ª Claudia Zenteno, Colegio Mariano, 2,57. 3ª Verónica Gómez, Cía. de María Seminario, 3,09.



LA BELLEZA del atletismo estuvo presente en el Estadio Manquehue.

## Difundirán el ajedrez a través de todo el país

En las oficinas del Parque Arauco se firmó un convenio destinado fundamentalmente a difundir en el país, el desarrollo del juego del ajedrez.

El convenio lo firmaron la Federación Chilena de Ajedrez, representada por su presidente, Sergio Costagliola, y el Parque Arauco, por su gerente general, Gonzalo Herrera. Asistieron también al acto, el coordinador general del convenio, Germán Becker y la jefa del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, Marta Stefanowsky.

De acuerdo al plan de difusión del juego-ciencia, habrá un calendario de actividades de las cuales, la primera se cumplirá el próximo lunes 26 en curso y consistirá en partido de simultáneas, en la que tomarán parte maestros chilenos y jugadores de los clubes de colonia de Las Condes.

Posteriormente, el 16 de agosto, se realizará otro ciclo de simultáneas, pero abierto a jugadores de todos los clubes de Santiago.

Seguendo en el calendario, en septiembre, un gran maestro internacional de Chile, aún no designado, dictará una clase magistral, en la que analizará una de las partidas más importantes de la competencia mundial.

En los meses de octubre y noviembre, se llevará a efecto una competencia realmente novedosa, que consistirá en partidos en los cuales las piezas serán hombres, para lo cual se construirá un tablero gigante, que haga viable el traslado de quienes vistan el ropaje de los alfiles, los caballos, el rey y la reina, etc.

Mientras tanto, en el plano local inmediato, comenzaron a disputarse hoy en el Club Chile, los campeonatos nacionales para jugadores infantiles y juveniles. Ambos torneos se jugarán bajo el sistema suizo en 9 rondas para infantiles y en 11 para juveniles.

### SALTO ALTO DAMAS CATEGORIA INFANTIL

1ª Astrid Slight, Colegio Tomás Morus, 1,38 m. 2ª Angélica Horst, Colegio Alemán de Santiago, 1,35 m. 3ª Carolina Pérez, Colegio San Gabriel, 1,25 m.

### 80 METROS PLANOS, INFANTIL VARONES

PRIMERA SERIE. 1º Felipe Ruiz, 9,36, San San Ignacio. José Iniguez, 9,92, San Gabriel. 3º Orlando Castillo, 10,00. SEGUNDA SERIE. Javier Bustamante, 10,36, Colegio Alemán. Cristián Arriagada, 10,47, San Gabriel. Mauricio de Santiago, 11,00. TERCERA SERIE. Andrés Correa, 10,25, San Gabriel. Cristián González, 10,70, San Gabriel. Juan Puig, 10,70.

### 200 METROS PLANOS, INFANTIL VARONES

PRIMERA SERIE. 1º Fernando León, 30,74, Mercedes Marín. 2º Sergio Morales, 30,91, Mercedes Marín. 3º Manuel Badilla, 32,80, Mercedes Marín. SEGUNDA SERIE. Javier Bustamante, 20,48, Colegio Alemán. Francisco Bonilla, 26,58, San Gabriel. Cristián Arriagada, 26,90, San Gabriel.

### SALTO ALTO, TETRATLON, INFANTIL VARONES

1º Juan Morcel, Colegio Alemán de Santiago, 1,63 m. 2º Roberto Carter, Colegio San Ignacio, 1,55 m. 3º Patricio Beltrán, Colegio San Gabriel, 54m.

### 80 METROS VALLAS, TETRATLON, INFANTIL VARONES

PRIMERA SERIE. 1º José Iniguez, 12,05, San Gabriel. 2º Andrés Correa, 12,86, San Gabriel. 3º Juan Moeckel, 14,10, Colegio Alemán Stgo. SEGUNDA SERIE. Patricio Beltrán, 12,40, San Gabriel. Jorge White, 13,37, San Gabriel. Jorge Silva, 13,40, San Gabriel.

### 800 METROS, TETRATLON, INFANTIL VARONES

1º Roberto Cortés, Colegio San Ignacio, 2'35. 2º Jorge Silva, Colegio San Gabriel, 2'41. 3º Patricio Beltrán, Colegio San Gabriel, 2'42.

### 800 METROS PLANOS, INFANTIL VARONES

1º Leonardo Semperino, 2'29,70. 2º Giorgio Marino, Colegio San Ignacio, 2'31,59. 3º Rodolfo Bachler, Colegio Alemán Stgo., 2'32,02.

### CROSS-COUNTRY, INFANTIL VARONES

1º Leonardo Semperino, Colegio Patrocinio San José, 12'20,06. 2º Ricardo García, Liceo J.V. Lastarria, 12'59,00. 3º Rodrigo Vivanco, Patrocinio San José, 13'05,04.

### BALA INTERMEDIA, DAMAS, PENTATLON

1º Claudia Brien, Colegio Alemán de Santiago, 8,23 m. 2º Patricia Seguel, Santiago College, 7,68 m.

### SALTO ALTO, INTERMEDIA, DAMAS

1º Claudia Brien, Colegio Alemán de Santiago, 1,60 m. 2º Leonor Carter, Colegio San Gabriel, 1,55 m. 3º

Agnes Weidling, Colegio Alemán de Santiago, 1,45 m.

### JABALINA, INTERMEDIA, DAMAS

1º Angela Porschman, Colegio Alemán de Santiago, 31,21 m. 2º Gisela von Unterrichter, Colegio Alemán de Santiago, 23,03 m. 3º Carmen Carrera, Colegio San Gabriel, 20,86 m.

### DISCO INTERMEDIA, DAMAS

1º Angela Porschman, Colegio Alemán de Santiago, 28,84 m. 2º Gisela von Unterrichter, Colegio Alemán de Santiago, 22,76 m. 3º Karen Slight, Colegio Tomás Morus, 20,18 m.

### BALA TETRATLON, INTERMEDIA DAMAS

1º Angélica Horst, Colegio Alemán de Santiago, 8,06 m. 2º Astrid Slight, Colegio Tomás Morus, 7,48 m. 3º Claudia Zenteno, Colegio Mariano, 7,18 m.

### SALTO LARGO, INTERMEDIA DAMAS

1º Leonor Carter, Colegio San Gabriel, 4,90 m. 2º Sascha Eberhart, Colegio Alemán de Santiago, 4,71 m. 3º Julia Cavedo, Colegio Tomás Morus, 4,36 m.

### 80 METROS VALLAS, INTERMEDIA DAMAS

1º Leonor Carter, Colegio San Gabriel, 12'73. 2º Patricia Seguel, Santiago College, 12'77. 3º Claudia Brien, Colegio Alemán de Santiago, 13'61.

### BALA INTERMEDIA DAMAS

1º Gisela von Unterrichter, Colegio Alemán de Santiago, 8,70 m. 2º Karen Slight, Colegio Tomás Morus, 7,40 m.

### 100 METROS PLANOS, INTERMEDIA VARONES

PRIMERA SERIE. 1º Mauricio Zapata, 11,71, San Gabriel. 2º Andrés Castillo, 12,34, San Gabriel. 3º Mauricio Bustamante, 12,4, Colegio Alemán de Santiago. SEGUNDA SERIE. Jaime Sepúlveda, 11,76, Colegio Alemán. Alejandro Jung, 11,77, Colegio Alemán. Daniel Errázuriz, 12,01, San Ignacio.

### 110 METROS VALLAS, INTERMEDIA VARONES

PRIMERA SERIE. 1º Adolfo Alvarez, 15,90, C. Tomás Morus. 2º Fernando Díaz, 15,98, Patrocinio San José. 3º Germa Muller, 16,00, C. San Gabriel. SEGUNDA SERIE. José Miguel Vizu, 17,56, San Gabriel. Andrés Castillo, 17,79, C. San Gabriel. Oscar Fuentes, 21,50, Patrocinio San José.

### BALA INTERMEDIA, VARONES

1º Andrés Correa, Colegio San Gabriel, 10,71 m. 2º Olivier Buaman, Colegio Alemán de Santiago, 9,00 m. 3º Juan C. Moeckel, Colegio Alemán de Santiago, 8,66 m.

### BALA INTERMEDIA VARONES

1º José Miguel Vizu, Santiago College, 9,53 m. 2º Oscar Fuentes, Patrocinio San José, 9,39 m. 3º Ricardo Zapata, Colegio Santiago College, 6,99 m.

### SALTO TRIPLE, INTERMEDIA VARONES

1º Max Alonso, Colegio San Gabriel, 12,05 m. 2º Carlos Gigoux, Colegio San Ignacio, 11,95 m. 3º Fernando Díaz, Patrocinio San José, 11,47 m.

### JABALINA, INTERMEDIA VARONES

1º Juan Pablo Ovalle, Colegio San Ignacio, 44,20 m. 2º Alvaro Zapata, Colegio San Ignacio, 41,97 m. 3º Ronny Exss, Colegio Alemán de Santiago, 35,03 m.

### DISCO, INTERMEDIA VARONES

1º Thowald Muescher, Colegio Alemán de Santiago, 34,80 m. 2º Oscar Fuentes, Patrocinio San José, 33,68 m. 3º Alvaro Zapata, Colegio San Ignacio, 32,72 m.

### SALTO LARGO, INTERMEDIA VARONES

1º Max Alonso, Colegio San Gabriel, 6,20 m. 2º Mauricio Zapata, Colegio San Gabriel, 6,15 m. 3º Carlos Gigoux, Colegio San Ignacio, 5,77 m.

### SALTO ALTO, INTERMEDIA VARONES

1º Fernando Díaz J., Patrocinio San José, 1,70 m. 2º Max Alonso V., Colegio San Gabriel, 1,70 m. 3º Javier López V., Colegio San Ignacio, 1,50 m.

### 800 METROS PLANOS, INTERMEDIA VARONES

1º Manuel Balmaceda, Colegio San Ignacio, 2'07,56. 2º Sergio Guzmán, Colegio San Gabriel, 2'16,64. 3º Enrique Acuña, Colegio San Gabriel, 2'17,2.

### JABALINA, HEXATLON, INTERMEDIA VARONES

1º Oscar Fuentes, Patrocinio San José, 38,72 m. 2º Adolfo Alvarez, Colegio Tomás Morus, 38,34 m. 3º Ricardo Zapata, Colegio San Gabriel, 24,56 m.

### 800 METROS, HEXATLON, INTERMEDIA VARONES

1º José Miguel Vizu, Colegio San Gabriel, 2'28,40. 2º Oscar Fuentes, Patrocinio San José, 2'34,89. 3º Ricardo Zapata, Colegio San Gabriel, 2'36,30.

### 300 METROS VALLAS, INTERMEDIA VARONES

1º Mauricio Zapata, Colegio San Gabriel, 42'00. 2º Fernando Díaz, Patrocinio San José, 43'25. 3º Ricardo Bustos, Colegio San Gabriel, 47,60.

### 3000 METROS PLANOS, INTERMEDIA VARONES

1º Lorenzo Cubillos, Colegio Alemán de Santiago, 10'22.



TOUR DE FRANCE

# Villemiane, ganador de la etapa y Anderson continúa de líder

**BURDEOS, FRANCIA.** Julio 13 (AP). — El francés Pierre-Raymond Villemiane ganó la décima etapa del Clásico Ciclístico Vuelta de Francia, un tramo de 147 kilómetros de Saintes a Burdeos, tras desprenderse del pelotón a sólo 1,5 kilómetros.

Phil Anderson, de Australia, retuvo la camiseta amarilla de puntero de la clasificación general.

En la etapa, llegó segundo el irlandés Sean Kelly, seguido por el belga Eddy Planckaert.

La victoria de Villemiane fue la primera de un francés desde que el favorito Bernard Hinault ganó el prólogo el 2 de julio.

## RESULTADOS:

1.- Pierre-Raymond Villemiane (Francia) 3H16:51, con bonificación 3H16:21, promedio de velocidad 45,2 KMH; 2.- Sean Kelly (Irlanda) 3H16:53, con Bon. 3H16:33; 3.- Eddy Planckaert (Bélgica) 3H16:53 con Bon. 3H16:43; 4.- Jan Raas (Holanda) 3H16:53; 5.- Eric McKenzie (Nueva Zelanda) 2 segundos más; 6.- Etienne de Wilde (Bélgica) mismo tiempo; 7.- Pierre Le Bigaut (Francia), mismo tiempo; 8.- William Tackaert (Bélgica) mismo tiempo; 9.- Adrie Van Houwelingen (Holanda) mismo tiempo; 10.- Fons de Wolf (Bélgica) mismo tiempo.

## TABLA GENERAL:

1.- Phil Anderson (Australia), 44H35:01; 2.- Bernard Hinault (Francia) a 44 segundos; 3.- Gerrie Knetemann (Holanda) a 1:16; 4.- Ludo Peeters (Bélgica) 1:21; 5.- Sean Kelly (Irlanda); 1:48; 6.- Daniel Willems (Bélgica) 1:57; 7.- Henk Lubberding (Holanda) 2:11; 8.- Johan Van Der Velde (Holanda) 2:21; 9.- Marc Madiot (Francia) 2:28; 10.- Regis Clere (Francia) 2:37.

## TEMAS

Nota de la Redacción.- La etapa contra reloj por equipo de la Vuelta Ciclista a Francia que debió suspenderse el jueves entre Orchies-Fontaine-Au-Pire fue anulada por los organizadores de la carrera poco antes de mediodía.

# 182

El motivo de esta anulación ha sido una manifestación de los obreros de una fábrica que bloqueó a los 30 kilómetros la marcha del primer equipo en carrera del belga "Splendor" de Eddy Planckaert.

Es la primera vez en la historia del Tour de Francia creada en 1903 que una etapa ha sido oficialmente anulada para preservar la regularidad de la carrera ciclista por etapas más importantes del calendario mundial. La prensa europea ha mantenido una constante crítica a los hechos ocurridos porque para paliar la falla se dis-

putó en una sola jornada dos tramos a reloj, uno por individual y la otra por equipos con un total de 120 kilómetros. Esa fórmula provocará un desgaste inusitado en algunos astros. Pero además los directores del "tour" anunciaron que la contra-reloj contribuirá con menos bonificaciones (dos minutos y treinta segundos) para el equipo vencedor en vez de los tres minutos y 45" iniciales, dado que el trazado ahora fue más corto.

Como es un tema de enorme atractivo, hoy volvemos a traer otra nota de un connotado periodista español. Esta vez es de Simón Rufo, de la revista especializada "AS".

"La primera y única vez que asistía a una manifestación de periodistas fue en Francia, hace de esto catorce años. Sitúese el lector que, por razones de edad, pueda hacerlo, catorce años atrás, en España, e imagine por un momento una manifestación de los profesionales de la información en plena vía pública y con los medios de comunicación de todos y cada uno de ellos, de nosotros, por caja de resonancia a nivel mundial y, sobre todo,



Una escena inusual en la historia del Tour de France. Un policía alza sus brazos en forma enérgica para detener la marcha de los equipos pedaleiros que estaban en 30 kilómetros de competencia, por estar bloqueada la ruta debido a una protesta obrera por mejores salarios. En la escena el equipo holandés de la DAF-TV y a la derecha el pedalero holandés Henrie Kuiper (AP).

europé. En España, inimaginable, y para un joven periodista español, un acontecimiento imborrable. Mucho más, claro, cuando comprobé que quienes llevaban la voz cantante y toda la iniciativa de la manifestación (que detuvo simbólicamente el Tour de Francia un instante) eran los propios redactores de "L'Equipe" y "Le Parisien Libéré", diarios organizadores del Tour de Francia, en contra del gran "patrón" de ambos medios de comunicación y de la carrera, Félix Levitan.

Por un momento imaginé estar viendo visiones, de puro chocante que resultaba para mí el espectáculo, que, por lo demás, se desarrollaba con la mayor naturalidad, con absoluto civismo y sin los perfiles dramáticos, aristados y chirriantes que cualquier réplica colectiva, por mínima que fuera, habría podido tener a buen seguro entre nosotros. Y lo curioso del caso, lo que verdaderamente me sirvió de lección —y me ayudó no poco a comprender la distancia que nos separa de Europa, sus modos y sus modas— fue ver, al concluir la etapa, la pública explicación que, como una disculpa en toda regla, daba el propio Levitan como desagravio a los profe-

sionales de la información tras el hirierte comentario del día anterior, motivo de la disputa, sobre el criterio de "los periodistas ya veteranos".

Fue una lección que no pasó de simple anécdota, tan intrascendente como simbólica, en el Tour del 68. Si la saco a relucir ahora es por lo que tiene de contrapunto, de brutal contraste, con lo ocurrido en la contrarreloj anulada por obra y gracia de una protesta obrera cuando los corredores del Splendor belga estaban ya en pleno esfuerzo. Aquello fue una peripecia mínima que si no terminó en pura broma fue por la carga de réplica formal que se escondía tras la bien humorada protesta. Esta obra, le recuerdo a uno las aireadas protestas de los impresores del propio "Le Parisien Libéré" hace seis años, cuando llegaron incluso a leer sus propios comunicados haciendo uso de los micrófonos de las distintas cadenas de televisión francesas al concluir una de las etapas. Pero en realidad es un pasaje del Tour-82 que, aunque podría incidir significativamente al final en los Campos Elíseos (la distancia de la contrarreloj por equipos se ha reducido de 73 a 47 kilómetros, y las consiguientes bonificaciones de casi cuatro

minutos —tres minutos cuarenta y cinco segundos— a dos y medio), hay que insertar, de momento, al margen de la historia de la carrera.

(Quien esto escribe, sin embargo, no descarta la posibilidad, si Hinault se tambalea, de que las diferencias en juego puedan tener un significado nada despreciable en París).

De lo que no hay duda es de que las consecuencias de esta suspensión pueden acusarlas, de forma dolorosísima, mucha gente el domingo. El hecho de que se disputen dos etapas (la contrarreloj por equipos y una segunda, en línea, sobre 112 kilómetros) podría transformar una jornada concebida como de trámite o poco más en uno de los días más terribles de todo el Tour de Francia. Si la gente importante (algunos de los hombres ilustres, se entiende) se lo proponen, el viaje en línea podría "reventar" a mucha gente, porque lo que los ciclistas saben muy bien es que una doble sesión de estas características puede derrumbar en un momento dado a cualquiera. A modo de posibilidad, de advertencia o de aviso, como el lector prefera, no estará de más apuntar el riesgo que comporta el "trasplante" de la contrarreloj.

## Este fin de semana Motociclismo en Vizcachas



La rama de motociclismo del club deportivo Universidad de Chile organizó para el sábado 17 de julio la tercera fecha del campeonato nacional de velocidad. Esta jornada se llevará a cabo de acuerdo al código deportivo nacional vigente y estará bajo el control de la Federación y Asociación Metropolitana de Motociclismo.

## CIRCUITO

Ubicado a 25 Kms. de Santiago por camino a San José de Maipo. Campo de deportes "Las Vizcachas" comuna de Puente Alto. Perímetro aproximado 1.609 Mts. se correrá en sentido contrario a los punteros del reloj.

## PROGRAMA OFICIAL

11.00 Hrs. ingreso al campo delegaciones participantes.  
12.00 Hrs. inicio entrenamientos por categorías.  
13.30 Hrs. fin entrenamientos.  
14.15 Hrs. inicio de la competencia.  
14.15 Hrs. categoría 100 cc. F.I. — 10 vueltas circuito N° 1 (1.609)  
14.30 Hrs. premiación.  
14.40 Hrs. categoría 125 cc. M.N. — 15 vueltas circuito N° 1 (1.609)  
15.00 Hrs. premiación.  
15.10 Hrs. categoría promocionales sin licencia Femoch — 5 vueltas circuito N° 1.  
15.20 Hrs. premiación.  
15.30 Hrs. categoría 350 cc. a 550 cc. Motos Prod. — 15 vueltas circuito N° 1.  
15.50 Hrs. premiación.  
16.00 Hrs. campeonato levantamiento rueda.  
16.15 Hrs. premiación.  
16.20 Hrs. categoría 125 cc. F.I. — 18 vueltas circuito N° 1.  
16.45 Hrs. premiación.  
16.50 Hrs. categoría 350 cc. F.I. — 10 vueltas circuito N° 2 (2.980).  
17.10 Hrs. premiación.  
17.15 Hrs. categoría 551 cc a 1.300 cc. — 15 vueltas circuito N° 2.  
17.40 Hrs. premiación.

## ENTRENAMIENTOS

Estarán permitidos sólo en forma oficial el día de la competencia. También podrán ocupar la pista sin costo el día viernes 16 de julio durante todo el día.

## INSCRIPCIONES

Podrán participar todos los pilotos que tengan su licencia federativa 1982, los pilotos promocionales deberán presentar su licencia de conductor, padrón de la moto y firmar la declaración de responsabilidad. Las inscripciones de los pilotos se recibirán el día de la competencia en la mesa control hasta las 13.00 hrs.

La familia del motociclismo tiene cita este fin de semana en Vizcachas en el torneo de velocidad que organiza la rama respectiva de Universidad de Chile.



## AUTORIDADES DE LA COMPETENCIA

Director General: Sr. Fernán Conrads  
Comisario Asoc. Metrop.: Sr. Hugo H.  
Comisario Federación: Sr. Por designar  
Comisario deportivo: Sr. por designar  
Jefe Parque cerrado: Sr. Luis Urrutia.  
Juez de Pista: Sr. Francisco Nazar.

## TROFEOS

Se entregarán trofeos a los 3 primeros de cada categoría por parte de la Federación de Motociclismo según lo establece el C.D.N.

## VARIOS

La no presentación de su entrada al recinto por parte de los pilotos, dirigentes o mecánicos tendrá una multa del valor de la entrada (\$ 100). El club organizador, las autoridades de la prueba, campo de deportes Las Vizcachas y los auspiciadores no son partícipes de los accidentes que pudieran ocurrir a los pilotos, sus máquinas, terceras personas o cosas. La competencia se realizará aunque llueva.

## Campeonato escolar en La Cisterna

Finalizó, recientemente, en el Complejo Deportivo 11 de Septiembre de La Cisterna, el Campeonato de Fútbol Infantil, organizado por el Canal Deportivo Escolar de la comuna, resultando ganador la Escuela Básica Fiscal D-558, ubicada en la población El Sauce.

Participaron en este torneo un total de treinta escuelas —tanto fiscales como particulares— y los vencedores deberán representar a La Cisterna en la etapa intercomunal, enfrentándose en agosto con sus similares de San Miguel y La Granja.

El triunfador de esta nueva etapa participará en los Quintos Juegos Nacionales Deportivos Escolares.



**VICTOR "Tiburón" CONTRERAS** se apresta a cruzar el Canal de la Mancha en los próximos días. Gracias a su tenacidad y al respaldo siempre presente de DÍGDER el nadador porteño llega a esta instancia decisiva en su carrera deportiva.

## Judokas viajan a Brasil

La preselección nacional de judo cumplirá un mes de preparación junto al representante brasileño



La preselección nacional de judo que integran 18 especialistas, viajó a Río de Janeiro para un período de preparación de un mes junto al representante de Brasil, con miras a futuros compromisos internacionales.

La Federación Chilena de Judo afrontará entre los días 27 y 31 de octubre, la organización del Campeonato Panamericano, a desarrollarse en Santiago. Más adelante, deberá enviar un equipo a los Juegos ODESUR que se disputarán en Rosario, Argentina.

La delegación de judokas viaja a cargo del entrenador Jaime Fuentes. Y el presidente de la Federación, mayor de Carabineros, Sergio Arévalo. Este último permanecerá sólo permanecerá 10 días en Brasil, tomando contactos con dirigentes locales con miras a la cita panamericana de octubre en nuestro país.

## Canal de la Mancha

# "Tiburón" Contreras listo para el cruce

En el transcurso de la semana se trasladará a Londres para obtener la visa respectiva



**VALPARAISO.** Entre 10 y 15 mil metros nada a diario el deportista porteño, Victor "Tiburón" Contreras, en la costa de Dover, Inglaterra, en preparación al cruce del Canal de la Mancha, previsto para fines del mes en curso. Así lo dieron a conocer, familiares del nadador tras comunicación telefónica con él, agregando que "Tiburón" Contreras, trabaja intensamente junto a su discípulo, Italo Showas, y el técnico Julio Sáez.

Contreras indicó que en esta semana se trasladará a Londres para iniciar los trámites para obtener la visa para ingresar a Francia, desde donde iniciará el cruce.

Por último, señalaron que los deportistas se encuentran en óptimas condiciones físicas y psicológicas y que esperan anhelantes el día de lograr la hazaña.

## Boxeo

# Ballas a la reconquista del cinturón gallo



**BUENOS AIRES.** (DPA). — Partió rumbo a Japón el pugil argentino Gustavo Ballas, que el 29 de julio próximo intentará reconquistar la corona mundial, de los gallos juniors (AMB) frente a su actual poseedor, el nipón Jiro Watanabe, en combate a realizarse en Osaka.

El boxeador viaja acompañado por su entrenador, Francisco Bermúdez, y el sparring José Lagos. Su primer destino es Los Angeles y desde

allí tomarán la combinación aérea a Tokio.

Gustavo Ballas conquistó efímeramente la corona de los gallos juniors, al derrotar el 12 de septiembre de 1981 al coreano Suk Chul Bae, por nocaut técnico en el octavo round, pelea que se realizó en Buenos Aires.

El cinco de diciembre de ese año, el panameño Rafael Pedroza lo derrotó por puntos en combate realizado en Panamá, Pedroza fue vencido por Watanabe y ahora Ballas tiene una nueva ocasión de alcanzar el Campeonato Mundial.

## Rayuela en La Cisterna

# Fraternal Ferroviaria venció 133-53 a Los Perlas

Gran partido de Luciano Aguilar, que hizo nueve "quemadas" para el vencedor

Un gran triunfo obtuvo el Club de Rayuela de la Fraternal Ferroviaria, de la Asociación de Rayuela de La Cisterna, al vencer holgadamente a su rival, club "Los Perlas", por 133 a 53.

En este partido por la undécima fecha de la primera rueda del campeonato oficial, Luciano Aguilar, del Fraternal Ferroviaria logró 9 quemadas y su compañero de equipo, Moisés del Río hizo 8 logros, con lo que sumaron más puntos y lograron un buen triunfo.

Los resultados generales de la fecha fueron los siguientes: Población Anita, 118-93; ENDESA, 116-99 de Pío XII; Soberanía se impuso por 121 a 48 a Lo Valledor; Lo Espejo doblegó a la Población Mendoza, por 118-89; Los Toros acumuló 127 puntos contra 73 de Bima y Manuel Plaza ganó 103 a 88 al Clara Estrella.

Los jugadores destacados de la fecha: Luciano Aguilar, 9 quemadas; Moisés del Río 8, ambos del Fraternal Ferroviaria; Luis Ramírez, (Población Anita) al igual que Juan Torrealba y Carlos Herrera, del Manuel Rodríguez, con 8 "quemadas" cada uno.

**PROXIMA FECHA:** (los nombrados en primer término serán locales). Manuel Plaza, Lo Espejo; Pío XII, Los Toros; Cultural ENDESA, Soberanía; Manuel Rodríguez, Fraternal Ferroviaria; Clara Estrella, Población Mendoza y Población Anita con Bima.

Todos los partidos se iniciarán a las 15.00 horas, bajo el control de Alvaro Rivera, (presidente), Manuel Castro (secretario) y la asesoría de Juan Fernández (relacionador de prensa).



## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### CAMBIO DE PESO

**Quinta Carrera:** (1) Curaca de 60 a 59. Quinto con 58 kilos de Filósofo 49, a 6.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 29 al 19. Tiempo: 1.12, pista barrosa. (5) Quito de 54 a 53. Décimo-cuarto —último— (descartado) con 54 kilos de Hipócrata 49, lejos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 24 al 17. Club Hípico. Tiempo: 1.07.1/5, pista pesada. (6) Rimador de 54 a 53. Octavo con 52 kilos (entre 14) de Filósofo 49, a ocho cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 29 al 19. Tiempo: 1.12, pista barrosa. (11) Pálco de 50 a 51. Cuarto con 49 kilos (se recargó en uno), a 6.3/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

**Sexta Carrera:** (1) American Junior de 54 a 53. Décimo-cuarto con 53 kilos (entre 16) de Condoriaco 53, a 9.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 9 al 5. Tiempo: 1.14.4/5, pista barrosa.

**Novena Carrera:** (6) Datury de 53 a 52. —Décimo con 54 kilos (entre 17) de Apronte 49, a ocho cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 15 al 7. Tiempo: 1.26.4/5, pista barrosa. (10) Viento Salvaje. Mantiene peso. Cuarto con 52 kilos de Line Man 52, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 13 al 9. Tiempo: 1.13.4/5, pista barrosa.

**Undécima Carrera:** (2) Carvin Mantiene peso. —Úndécimo con 56 kilos (entre quince), a 11.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 43 al 29. Tiempo: 1.12.2/5, pista barrosa. "Corcóveo en la salida".

(5) Chin de 55 a 54. Quinto con 51 kilos, a 5.3/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (7) Indico de 54 a 55. Tercero con 49 kilos, a 1.1/4 cuerpos. En la misma carrera de los dos anteriores. (8) Jacobo de 53 a 54. Tercero con 49 kilos de Movedizo 55, a 2.1/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 40 al 31. Club Hípico. Tiempo: 1.27, pista pesada. (10) Chipriota de 51 a 50. Duodécimo con 59 kilos (entre 17), a 10.1/2 cuerpos, de Mar Negro 56. Handicap de 1.400 metros. Indice: 29 al 17. Tiempo:

1.26, pista barrosa. (12) Sorrento de 51 a 50. Décimo con 57 kilos (entre quince) de Filósofo 49, a 10.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 29 al 19. Tiempo: 1.12, pista barrosa.

**Duodécima Carrera:** (1) Delincuente de 60 a 66. —Ganó con 53 kilos a Ritual 52, por 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 1.59, pista barrosa. (2) Hulano. Mantiene peso. Octavo con 55 kilos de Mar Negro 56, a 8.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 29 al 17. Tiempo: 1.26, pista barrosa. (5) El Firmeza de 58 a 57. Sexto con 53, a 7.3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior. (6) Polemista de 57 a 58. Tercero con 49 kilos (se recargó en uno) de Delincuente 53, a 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 1.59, pista barrosa. (7) Rafael de 56 a 55. Séptimo con 51 kilos de Mar Negro 56, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 29 al 17. Tiempo: 1.26, pista barrosa. (8) Arbolero de 55 a 54. Décimoquinto con 50 kilos (entre 17), a once cuerpos. En la misma competencia del anterior. (9) Económico de 50 a 49. Décimosexto —penúltimo— con 55 kilos de Apronte 49, a 22 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 15 al 7. Tiempo: 1.26.4/5, pista barrosa. Su jinete dio cuenta: "que no se empleó". (15) Coverlinda de 49 a 48. Novena con 56 kilos de Fraile 54, a 9.3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 16 e inferiores. Club Hípico. Tiempo: 1.28.3/5, pista pesada.

**Décimotercera Carrera:** (1) Maneador de 57 a 58. Tercero con 59 kilos de Fraile 54, a 1.3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 16 e inferiores. Club Hípico. Tiempo: 1.28.3/5, pista pesada. (2) Condenado de 52 a 51. Noveno con 52 kilos (entre quince) de Line Man 52, a 9.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 13 al 9, pista barrosa. "salí desmejorado y su jinete corrió cegado por el barro". (14) Prelado de 51 a 50. Undécimo con 53 kilos (entre quince) de Fraile 54, a 12.1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 16 e inferiores. Tiempo: 1.28.3/5, pista pesada. (16) Retaguardia de 50 a 49. Duodécimo con 52 kilos, a 16.1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

**Décimocuarta Carrera:** (5) Decton de 52 a 51. —Octavo con 56 kilos de Apronte 49 (entre 17), a 6.1.2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 15 al 7. Tiempo: 1.26.4/5, pista barrosa. "Fue cargado a 300 metros de la meta". (6) Don Pepe de 52 a 51.



**RUTINA** cuenta con una de las mejores opciones de adjudicarse la central del Hipódromo Chile, premio Clásico República de Colombia, sobre 1.200 metros. La pupila de Aquiles Martínez viene de vencer en similar distancia junto al jinete Miguel Olguín. Sus excelentes cotejos son una muestra de que puede opacar al favorito Mocito Libre.

Octavo con 52 kilos de Diverso 51, a 6.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 17 al 13. Tiempo: 1.13.2/5, pista barrosa. (7) Grendo de 52 a 53. Tercero con 52 kilos, a un cuerpo. En la carrera del anterior. (11) Pindy de 52 a 51. Novena con 52 kilos, a 6.3/4 cuerpos. En el mismo compromiso de los dos anteriores.

### MONTAS QUE FALTABAN

**Tercera Carrera:** (12) Obediente, Manuel Santos. **Cuarta Carrera:** (9) Juanete, Juan Fco. González (descarga 1 kilo). **Quinta Carrera:** (9) Filósofo, Sergio Vázquez. **Octava Carrera:** (2) Coné, Jorge Castillo. (9) Mazarín, Jaime Díaz y (10) Nord Stern, Germán Valencia (descarga 2 kilos). **Novena Carrera:** (17) Jarife, Heriberto Galaz y (18) Don Toty, Eduardo Suárez. **Duodécima Carrera:** (1) Delincuente, Jorge Castillo.

### DESCARTES

**Sexta Carrera:** (15) Malvin. **Novena Carrera:** (11) Junior Champion y (13) Singa. **Undécima Carrera:** (3) Cañamero. **Duodécima Carrera:** (4) Eres Tú. **Décimocuarta Carrera:** (14) Olivillo.

### NO CORREN

**Tercera Carrera:** (2) Dalton y (17) Tata Teco. **Novena Carrera:** (4) Lucifer. **Décima Carrera:** (6) Edison. **Décimotercera Carrera:** (12) Formalismo.

## Clásico República de Colombia

# Nos inclinamos por "Rutina"

Catorce competencias se desarrollarán esta tarde en el Hipódromo Chile. La primera se largará a las 15.30 horas. La del cierre a las 21.05.

El evento central es el clásico handicap de 1.200 metros, premio "República de Colombia", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 200 mil pesos. Participarán en él, doce calificados velocistas entre los que cabe destacar a "Barbón", "Mocito Libre", "Rutina", "Juliano" y "Cama". La cátedra ha volcado, en gran mayoría, sus preferencias por el cuatro años "Mocito Libre".

Otro gran incentivo que ofrece esta reunión, lo constituye el pozo adicional para la etapa del remate de la apuesta "55 y 66". Ascende a la suma de 6 millones 267 mil 250 pesos.

Esto es lo que han hecho en sus últimos desempeños los animadores del compromiso central:

**Barbón**, 60 kilos, Juan Pérez. Cuarto de Marc, a tres largos, en clásico reglamentario de 1.100 metros, Club Hípico. Tiempo: no se tomó, pista regular.

**Mocito Libre**, 59 kilos, Sergio Vázquez. Séptimo —último— de Arrebatado en clásico reglamentario de 1.500 metros, premio Carabineros de Chile, (GRUPO II), a 19.1/2 cuerpos. Tiempo: 1.31.

**DISCOU**, 55 kilos, Elías Silva. Tercero con 60 kilos de Peter 49, a doce cuerpos. Especial handicap, Club Hípico, de 1.300 metros. Tiempo: 1.23.3/5, pista pesada.

**HIKARU**, 55 kilos, Orlando López. Octavo —penúltimo— con 57 kilos de El Amanecer 55, a 20.1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.2/5, pista barrosa.

**RUTINA**, 55 kilos, Miguel Olguín. Con 52 kilos en la montura derrotó por un cuerpo a Eilat 55, en clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.1/5, pista barrosa. Nuestra favorita.

**EILAT**, 54 kilos, Claudio Leighton. Quinto con 56 kilos de El Amanecer 55, a 10.1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.2/5, pista barrosa.

**HILADO**, 54 kilos, Luis Chávez. Participó en el mismo compromiso del

anterior, arribando sexto con 56 kilos, a 12.1/2 cuerpos.

**BUCEFALO**, 52 kilos, Luis Toro. Se impuso con 56 kilos a Mocito Mio 56, por 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 40 al 30. Tiempo: 1.12, pista barrosa.

**JULIANO**, 50 kilos, Manuel Santos. Octavo (entre diez) de Saturado, a 13.1/2 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.500 metros, Club Hípico. Tiempo: no se tomó. Pista barrosa.

**CARNA**, 49 kilos, Heriberto Galaz. Quinto con 53 kilos, a 5.3/4 cuerpos, de Rutina 52. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.1/5, pista barrosa.

**HUSMIR**, 48 kilos, Pablo Castillo. En reunión del sábado recién pasado llegó séptimo con 60 kilos (entre quince) de Adagio 60 a ocho cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12.2/5, pista barrosa.

**MERRY TOURNEE**, 49 kilos, Héctor Mena. Viene de ganar con 56 kilos a Mural 52, por un cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Indice: 40 al 29 (primera serie). Tiempo: 1.11.3/5, pista barrosa.

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	Las Noticias	La Segunda	La Tercera	Mundo Hípico	La Hípica	R. Colo Colo
<b>1ª</b>	M. Congoleña Utillero	Nota O. Preta	Nota Cordiller.	Nota Silabario	M. Congoleña Utillero	Silabario Frisia	Utilero Fosforera	Nota El Lingue
<b>2ª</b>	Teruca Kuikui	Kuikui Cubanquera	Kuikui Cubanquera	M. Star Kuikui	M. Star Kuikui	Kuikui Realza	Kuikui Sos Vil	Cubanquera Kuikui
<b>3ª</b>	Selección. El Vichuq.	Magie Boy Selección.	Selección. Obediente	Centinela Gigolo	El Caballo El Vichuq.	Selección. Obediente	El Vichuq. Postón	Postón Selección.
<b>4ª</b>	Rápido Churro	Rápido Churro	Churro Rápido	Churro Rápido	Churro Beneficio	Rápido Churro	Rápido Motel	Rápido Motel
<b>5ª</b>	Despegue Pantanillo	Partenisa Filósofo	Palco Pantanillo	Pantanillo Partenisa	Filósofo Partenisa	Filósofo Pantanillo	Draconiano Pantanillo	Despegue Pantanillo
<b>6ª</b>	Vitto Alalva	Sh. Khan Alalva	Vitto Hueicha	Soplador Denunciado	Huicha Denunciado	Sh. Khan Geniol	Vitto Alalva	Vitto Alalva
<b>7ª</b>	Rutina Moc. Libre	Moc. Libre Rutina	Moc. Libre Carna	Moc. Libre Carna	Carna Eilat	Juliano Moc. Libre	Moc. Libre Rutina	Moc. Libre Eilat
<b>8ª</b>	Mazarín D. Domingo	Mazarín El César	Mazarín El César	Antumapu Mazarín	Mazarín El César	Mazarín Señorazo	Mazarín D. Domingo	Mazarín El César
<b>9ª</b>	Fluminense N. Amigo	Lucifer N. Amigo	V. Salvaje Gatwick	N. Amigo G. Maestro	Fluminense Lucifer	Royador N. Amigo	Fluminense Datury	Fluminense V. Salvaje
<b>10ª</b>	L. Protect. Bimotor	L. Protect. Bimotor	L. Protect. Escogido	L. Protect. Escogido	L. Protect. Bimotor	Bimotor L. Protect.	L. Protect. Bimotor	Che Bacín L. Protect.
<b>11ª</b>	Indico Jacobo	Dakar Ormuz	Chipriota Chin	Dakar Indico	Dakar Indico	Sorrento Indico	Ojitos Chipriota	Chipriota Ojitos
<b>12ª</b>	El Firmeza Quepis	Quepis El Firmeza	Quepis Polemista	Quepis Rafael	Quepis Jaquetón	Briso Rikimo	Hulano Polemista	Polemista Quepis
<b>13ª</b>	D. Chiripa Quintanil.	Condenado Quintanil.	Retaguard. Rocco	Rocco Prelado	Kelafó Rocco	Montaraz J. Marcos	Montaraz Quintanil.	Kelafó Retaguard.
<b>14ª</b>	Gazuza Lineo	Gazuza Separación	Congonias Grendo	Grendo Amañó	Gazuza Grendo	Endemonia Grendo	Grendo Gazuza	Grendo Gazuza

# Hipódromo Chile

Miércoles, 14 de Julio de 1982

## 1ª CARRERA 1.200 Mts. a las 15.30 Hrs. Ind. 5 al 1. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1250 L. Toledo	9-6-6	1 El Lingue	54 O. López	9
1276 E. Rodríguez	14-11-2	2 M. Pax	54 G. Valencia	15
1250 L. Álvarez	9-4	3 M. Congoleña	54 V. Cáceres	14
1242 E. Acevedo	5	4 Nota	54 M. Santos	10
1276 J. Pichara	9-4-5	5 Utillero	54 F. Castillo	16
1097 G. Silva	Rp	6 F. Linda	53 O. Silva	12
1250 D. Álvarez	8-10	7 Frisia	53 S. Vera	6
1146 J. Seaman	Rp	8 Narcótico	53 L. Toro	4
1242 E. Castro	6	9 O. Preta	53 L. Muñoz	1
1116 E. Vidal	Rp	10 Prominenc.	53 D. Salinas	11
967 D. Contreras	Rp	11 C. Luz	52 L. Espinoza	13
724 R. Quiroz	Rp	12 Cordilleran.	52 R. Herrera	8
1077 A. Muñoz	Rp	13 Silabario	52 J. Carrasco	2
613 G. Avila	Rp	14 Peralte	51 A. Pérez	3
1203 R. Lorea	7	15 Quilco	51 J. Díaz	7
1242 O. Silva	4	16 Fosforera	50 O. Jara	5

## 2ª CARRERA 1.200 Mts. a las 15.55 Hrs. COND. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE VTA. ENG.

1026 C. Santos	Rp	1 Buca	53 J. Turrieta	9
1151 R. Quiroz	3	2 Cubanquera	53 S. Azócar	15
1114 Fco. Castro	Rp	3 Estopa	53 H. Galaz	14
1151 H. Yañez	10	4 Felipada	53 J. Tobar	10
1042 R. Castillo	Rp	5 Flotadora	53 J. Navarrete	16
1109 R. Castillo	14-10	6 Impasse	53 J. González	12
1151 R. Rojas	13-12	7 Foguera	53 L. Corvalán	6
959 H. Yañez	Rp	8 Glauce	53 G. Valencia	4
1243 J. Seaman	2-2-3	9 Kulkui	53 O. Pérez	1
1114 R. Jaque	Rp	10 Marina	53 G. Silva	11
524 L. Severino	Rp	11 M. Roja	53 J. Aravena	13
1179 D. Contreras	7-9c	12 Realza	53 L. Chávez	2
1151 D. Torres	6-4	14 Sos Vil	53 L. Menghini	3
1285 A. González	Rp	15 Teruca	53 D. Salinas	7
1179 C. Zúñiga	11-4c	16 Vinajera	53 R. Reyes	5

## 3ª CARRERA 1.300 Mts. a las 16.20 Hrs. COND. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE VTA. ENG.

1204 H. Miranda	4	1 Centinela	56 S. Vázquez	9
S. Romero	Deb	2 Dalton	56 N. N.	17
1209 P. Polanco	4-3	3 El Vichuq.	56 L. Muñoz	15
1280 D. López	Rp	4 F. Ball	56 J. Navarrete	14
1194 J. Cavieles	Rp	5 Gigolo	56 P. Cerón	10
M. Segura	Deb	6 Maggiora	56 R. Herrera	16
A. Breque	Deb	7 M. Boy	56 E. Guzmán	12
O. Silva	4	8 M. Santa	56 J. Verdugo	6
1150 J. Lastra	9-2-13	9 Mariscador	56 J. Castillo	4
1021 E. Amaro	Rp	10 Menelao	56 N. N.	1
1251 E. Beuzenberg	Rp	11 M. Caballo	56 P. Herrera	18
1257 M. Arellano	2-8-3	12 Obediente	56 N. N.	11
J. Vélez	Deb	13 Panzito	56 S. Vera	13
1252 J. Castro	3	14 Postón	56 S. Azócar	8
1076 D. Torres	Rp	15 Relator	56 J. Carrasco	2
1252 P. Bagú	2	16 Seleccinadon	56 C. Leighton	3
1204 D. Contreras	11-15	17 T. Teco	56 O. López	7
E. Inda	Deb	18 Tonlemon	56 N. N.	5

## 4ª CARRERA 1.300 mts. A las 16.45 hrs. CONDICIONAL. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

1109 P. Bagú	Rp	1 Beneficio	56 S. Vázquez	9
1004 L. Urbina	Rp	2 Capricornio	56 N. N.	17
J. Vélez	Deb	3 Carrion	56 S. Vera	15
1292 L. Álvarez	Rp	4 Castañero	56 J. Pérez	14
M. Velarde	Deb	5 Clipper	56 C. Donoso	10
1158 G. Reyes	6-5	6 Condeño	56 O. Escobar	16
1204 C. Muñoz	3	7 Churro	56 G. Barrera	12
1150 C. Zúñiga	5-9	8 Hotelero	56 J. Castillo	6
1153 O. González	17	9 Juanete	56 N. N.	4
1209 O. Silva	9	10 Mejóro	56 J. Verdugo	1

## 5ª CARRERA 1.200 mts. A las 17.15 hrs. Ind. 29 al 18. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

1294 J. Sánchez	9-2	1 Curaca	60 M. Álvarez	9
1245 C. López	9-2	2 Despegue	55 J. Amestelly	15
1177 H. Espinoza	12-6	3 Astillón	54 V. Barrera	14
1294 O. Silva	3-2c	4 Pantanillo	54 C. Leighton	10
1294 R. Jaque	Rp	5 Quito	54 R. Toledo	16
1263 C. Avila	6-6	6 Rimador	54 J. Tobar	12
1255 D. Álvarez	9-1	7 Draconiano	53 M. Aranda	6
1246 A. Pados	5-2	8 Partenisa	52 M. Santos	4
1261 A. Padovani	5-2	9 Filósofo	51 N. N.	1
1263 D. López	8-8	10 Berlin	50 J. Turrieta	11
1261 S. Romero	14-11	11 Palco	50 G. Barrera	13
1249 M. Segura	2-13	12 Timbada	50 R. Pérez	8
1289 O. Silva	Rp	13 Ya Sé	50 L. Toro	2
1261 L. Herrera	8	14 B. Bird	49 J. C. Silva	3
1261 F. Hernández	13	15 M. Rubia	49 F. López	7
1176 J. Nicolli	14	16 Toboso	49 J. Herrera	5

## 6ª CARRERA 1.200 mts. A las 17.45 hrs. Ind. 8 al 5. SEGUNDA 5ª y 6ª CHILE. ENGANCHE.

1257 D. Zapata	4-12	1 A. Junior	54 G. Sandoval	9
1259 J. Guajardo	14-10	2 Fanty	54 D. Salinas	15
1170 H. Miranda	5	3 Geniol	54 L. H. Espinoza	14
1275 J. Pichara	Rp	4 Armenio	53 M. Santos	10
1284 O. Silva	9-7c	5 Erizada	53 E. Silva	16
1214 S. Romero	9-9	6 Denunciado	52 P. Cerón	12
1247 P. Molina	6-7	7 Hueicha	52 J. Castillo	6
1164 R. Quiroz	10-10	8 Llamoso	52 S. Azócar	4
1247 P. Valderr	12	9 Rominada	52 P. Castillo	1
1279 M. Muscatt	Rp	10 Shere Khan	52 H. Barraza	11
1247 E. Cortez	8-8	11 Soplador	52 M. Álvarez	13
1242 M. Segura	11-3	12 Vito	52 M. Aranda	8
1263 H. García	3-4	13 Alalva	51 M. Olguín	2
1262 J. Seaman	10-13	14 Cahuñero	51 L. Corvalán	3
1208 D. Álvarez	5-15	15 Malvin	51 D. Basoalto	7
1077 E. Castro	Rp	16 Pacaray	51 C. Galleguil	5

## 7ª CARRERA. — 1.200 mts. A las 18.10 hrs. CLASICO "REPUBLICA DE COLOMBIA". HAND. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.



# Mocito Guapo, ganador de la estadística de los dos años

Finalizada la temporada de carreras para productos de 2 años en nuestros hipódromos, el padrillo **MO-CITO GUAPU** (Good Manners-La Chiflada-Right of Way), principal se-  
ñalador en el haras Tarapacá, de Al-  
mental en el haras Magnasco, resultó ga-  
nador absoluto de la Estadística de los 2  
años durante el presente año.

**MOCITO GUAPU** estuvo repre-  
sentado por 19 hijos de los cuales ga-  
naron 13. Se adjudicaron 21 compe-  
tencias en 63 actuaciones y premios  
por 8 millones 110 mil pesos, además  
por numerosos clásicos con Mocita  
de la familia Mocita Serio y  
Mia, Mocita Bella, Mocito Serio y  
Mia, Mocito Alegre. En cuanto a eficien-  
cia, también **MOCITO GUAPU** fue  
líder con un 33,33% de rendimiento,  
todo lo cual no merece sino felicita-  
ciones.

**MOCITO GUAPU**, nacido en Ar-  
gentina en 1972, disputó 5 carreras en  
su país ganando 4, incluso los clásicos  
Comparación (Gr. 2) y Bolivia, sien-  
do 2º en el Gran Premio Interna-  
cional OSAF que perdió por ventaja  
perceptible ante Incásico y adelan-  
tándose a Brac (ganador de la Inter-  
nacional en Maroñas), Contraventura  
(Internacional en Brasil, Polla de  
Potranas, Selección, etc.) y Povorino  
(clásicos). Su padre es hijo de Nashua  
(por Nasrullah) que ha marcado un  
gran hito dentro del turf norteameri-  
cano. Muerto Nashua, Good Manners  
fue reimportado a Estados Unidos  
donde murió en marzo del presente  
año, a las pocas semanas de haber lle-

Finalizada la temporada de carreras para los dos años, el principal reproductor del Haras Tarapacá logró la mayor eficiencia con un 33,3 por ciento, seguido por Mr. Long, del Haras Santa Amelia, con 16,4 por ciento

—invicto—. Mocita Bella, Mocita  
Mia, Mocito Alegre; **MR. LONG**  
(New Hope); **TANTOUL** (Otel,  
Buena Inda-All Dancer); **BALCONA-  
JE** (Mujtar); **EL ORIENTAL** (Ena-  
morada Canta); **SEDUTTORE** (Pe-  
tulante, muerto, y Demencia);  
**CIELO** (Pernigotti-Capinha); **GER-  
MAN II** (Pernesia); **ZWENER** (Top  
Treinta); **BROKER'S TIP II**  
(Genialista-Músculo Brok); **SAINT  
ANGE II** (Fabbiani); **POTENCIAL  
II** (Huallatiri-Armet); **EL TIRÓN**  
(Gazuza); **PARBURY** (Paragón-  
Please); **APRIL FOOL** (Mac Giant-  
Napinta); **JALÓN** (Jacarandoso); **RIG-  
EL II** (Raleigh-Resistida); **ZORRO  
ROJO** (Kokura-Gabacha); **CHAIR-  
MAN WALKER** (Joliment); **HAWK  
II** (Heimveh); **ASLAM** (Mochete-  
Semo o Nosome); **CARVEN III**  
(Alic); **GOLDEN THORN** (Golden  
Wald); **FERSALDO** (Ahi No Más);  
**TUSSOCK** (Cancionera); **CALA-  
LABRES II** (Nata); **ROYAL AURA**  
(Royal Laura); **PROLOGO** (Proteica)  
y de **TAIFUN** (Alvarito).

**TRIPPER** fue el único padrillo que  
se anotó con 3 victorias y premios por  
menos de \$ 750.000 (logró 720 mil).

CON DOS GANADORES FIGU-  
RAN: Abranquil, Forzoso, Fuero Real  
(PAPA RICA), Mandarin, Mediatore,

Streak, Asalto II, Autónoma, Ba-  
quiano, Blue Nile, Clinias, Comet,  
Edsel, Franpacri, Furibundo, Gentili-  
cio, Golán, Habíloso, Intolerante,  
Jangler, Le Petit Navire, Llamado,  
Malabar, Maquiavélico, Mario II,  
Mercurio, Metropol, Minero II, Mois-

sac, Moloc, Naspur, Niño Pepe, Oro  
Negro, Páramo, Parnaso II, Pillanle-  
hún, Pimentero, Pradorrey, Puyehue,  
Queule, Redón, Rifle II, Solsticio,  
Tabal, Tehran, Totoral, Trafún, Tra-  
namán, Trevieres, Tubib, Unifénis,  
Vagabundo, Verrazano. Total: 49.

## CUADRO

En esta Estadística se consideraron  
los padrillos Mocito Guapo y Chair-  
man Walker para el haras Tarapacá;  
Mr. Long y Rigel II para el Santa  
Amelia; El Oriental, Proposal y Saint  
Ange II para el Curiche; Seduttore,  
Calabres II, Saint Ange II, Mocito  
Guapo, Polaris II y El Virtuoso, para

La Capilla; Balconaje, Par de Ases,  
Shleswig y Jayán para el Matancilla;  
April Fool, Cielo, Hawk II y Marcus  
para el Santa Eladia; TANTOUL es el  
único sire del haras Dadinco; Zwener  
y Tonel para el San Roque; Germán  
II y Aslam para El Rincón, y Aslam  
con Pudayo para el Santa Amelia.

HARAS	LOS DIEZ MEJORES PADRILLOS		CARRERAS		SUMAS	LUGAR	EFICIEN- CIA
	Productos	Ganaron	Corridos	Ganados			
TARAPACA	30	16	87	24	\$ 8.110.000	1ro.	33,33%
SANTA AMELIA	34	12	96	13	5.438.000	2do.	16,34%
CURICHE	16	6	52	7	3.078.000	3ro.	13,72%
LA CAPILLA	34	6	100	8	2.995.000	4to.	8,00%
MATANCILLA	20	5	54	7	2.512.000	5to.	12,96%
SANTA ELADIA	21	8	59	8	2.765.000	6to.	13,86%
DADINCO	13	6	40	6	2.256.000	7mo.	15,00%
SAN ROQUE	11	4	38	4	1.825.000	8vo.	6,89%
EL RINCON	8	4	19	5	1.684.000	9mo.	26,31%
SANTA AMELIA	12	2	34	2	1.526.000	10mo.	3,70%

## CUADRO

Finalmente agregamos que **MO-  
CITO GUAPU** tuvo 4 hijos ganadores  
de clásicos o especiales (Mocita Bella,  
Mocita Mia, Mocito Alegre, Mocito  
Serio) mientras que **TANTOUL**  
dobló con All Dancer y Buena On-  
da; al igual que Zorro Rojo (Kokura-  
Gabacha). Y con un ganador clásico o  
de especial-repetimos-tenemos a April  
Fool (Mac Giant). Balconaje (Muj-

tar), El Tirón (Gigiltsima), Fuero  
Real (Papa Rica), Germán II (Pernesia  
con 2 victorias de este tipo), Man-  
darín (Manda Rubia), Mr. Long  
(New Hope), Parbury (Paragón),  
Potencial II (Huallatiri), Prologo  
(Proteica), Pudayo (Asomadita), Saint  
Ange II (Fabbiani) y Seduttore (Petu-  
lante).

## LOS PRODUCTOS MAS GANADORES EN DINERO

1ro. <b>MOCITA MIA</b>	Mocito Guapo	5-4	\$ 1.735.000
2do. <b>MOCITO ALEGRE</b>	Mocito Guapo	6-3	1.375.000
3ro. <b>MOCITO SERIO</b>	Mocito Guapo	3-3	1.100.000
4to. <b>MOCITA BELLA</b>	Mocito Guapo	5-2	1.030.000
5to. <b>MAC GIANT</b>	April Fool	7-3	960.000
6to. <b>MUJTAR</b>	Balconaje	4-3	900.000
7mo. <b>TIA PEPITA</b>	Nureev	5-2	860.000
8vo. <b>FABBIANI</b>	Saint Ange II	4-2	845.000
9no. <b>HUALLATIRI</b>	Potencial II	9-2	800.000
10mo. <b>PROTEICA</b>	Prologo	4-3	790.000
11o. <b>GABACHA</b>	Zorro Rojo	11-2	786.000
12o. <b>PARANON</b>	Parbury	7-2	762.000
13o. <b>NEW HOPE</b>	Mr. Long	3-2	740.000
14o. <b>ASOMADITA</b>	Pudayo	6-2	700.000
15o. <b>GENIALISTA</b>	Broker's Tip II	6-1	690.000
16o. <b>PAPA RICA</b>	Fuero Real	4-2	659.000
17o. <b>COMIE CI</b>	Cantilius	10-1	646.000
18o. <b>ALIC</b>	Carven III	20-1	606.000
19o. <b>MOCHETE</b>	Aslam	14-1	586.000
20o. <b>MENSULA</b>	Retrato	11-1	570.000
21o. <b>MAIPO</b>	Saint Ange II	5-1	555.000
22o. <b>JACARANDOSO</b>	Jalón	8-1	552.000
23o. <b>QUINTA CARMINE</b>	Melody Rock	10-1	545.000
24o. <b>CAPINHA</b>	Cielo	8-1	540.000
25o. <b>PERNIESA</b>	Germán II	4-2	534.000
26o. <b>RING OF LIGHT</b>	Mr. Long	4-1	510.000
27o. <b>ALVARITO</b>	Taifun	12-1	490.000
28o. <b>ARJET</b>	Potencial II	10-1	490.000
29o. <b>SOLASTRAL</b>	Mr. Long	10-1	490.000
30o. <b>GRAND DANDY</b>	Germán II	3-1	480.000
31o. <b>NATA</b>	Calabres II	5-2	480.000
32o. <b>TOP TREINTA</b>	Zwener	6-1	480.000
33o. <b>PETULANTE</b>	Seduttore	3-2	470.000 (*)
34o. <b>TIO TOYO</b>	Germán II	3-1	470.000
35o. <b>ENAMORADA CANTA</b>	El Oriental	6-1	460.000
36o. <b>DEMENCIA</b>	Seduttore	4-1	460.000
37o. <b>GATO</b>	El Oriental	4-1	455.000
38o. <b>MAGNETICO</b>	Mr. Long	4-1	450.000
39o. <b>VERANIEGO</b>	Mr. Long	6-1	450.000
40o. <b>GAZUZA</b>	El Tirón	7-1	425.000
41o. <b>KIEV</b>	Tripper	4-2	420.000
42o. <b>REDONDELA</b>	Tantoul	7-1	400.000
43o. <b>HEDYVER</b>	Hawk II	4-1	390.000
44o. <b>HUILPILIN</b>	Golden Thorn	8-	390.000 (**)
45o. <b>JAMUE</b>	Jalón	4-1	390.000
46o. <b>MOCITO MORMON</b>	Mocito Guapo	2-1	390.000
47o. <b>NARCOTIZADA</b>	El Tirón	4-1	390.000
48o. <b>ROYAL LAURA</b>	Royal Aura	6-1	390.000
49o. <b>BUENA ONDA</b>	Tantoul	6-1	380.000
50o. <b>ZARROW</b>	Zwener	8-1	380.000

(\*) Petulante murió en el mes de junio.  
(\*\*) Huilpilín aun es perdedor.

gado y cuando se preparaba para  
cumplir con sus servicios de hemisfe-  
rio norte.

Pero volviendo a nuestro tema —la  
estadística de los 2 años en 1982—,  
digamos que el segundo puesto fue  
para **MR. LONG** (Sea Bird-Kessette-  
Chamossaire) ganador en Francia e  
importado desde Estados Unidos.  
Alojado en el haras Santa Amelia de  
Alberto Allende Urrutia, Mr. Long  
estuvo representado por 21 hijos que  
corrieron de los cuales ganaron 9. Se  
impusieron en 10 eventos en un total  
de 61 competencias y un rendimiento  
de 16,39%. Acumuló en premios  
\$ 4.196.000.

**TANTOUL** (Tatán-Lebkuchen-  
Hill Prince) ganador clásico en Irlan-  
da y propiedad del haras Dadinco de  
Juan Unzueta Nieto, logró la  
tercera posición merced a los 6 triun-  
fos que en 40 presentaciones alcan-  
zó. 6 de sus 13 hijos que corrieron.  
En premios recaudó \$ 2.256.000 y su  
eficiencia fue del 15 por ciento.

**BALCONAJE** (Pronto-Calpurnia-  
Black Out), del haras Matancilla de  
los hermanos Carlos y Víctor Hirma-  
n, totalizó 5 triunfos en 34 compe-  
tencias que disputaron 11 en premios  
y su eficiencia fue de 14,70%.

Ahora entregamos el listado de  
padrillos (ordenados por sumas gana-  
das) que se ubicaron en los 30 prime-  
ros lugares.

LOS MEJORES REPRESENTAN-  
TES POR PADRILLOS SON: **MOCITO  
GUAPU** (Mocito Serio

Merry Tony, Nureev, Prendao, Puda-  
yo, Schleswig y Yos. Total 11.

CON UN GANADOR ESTAN:  
Auskerry, Aventurado, Basel, Blas,  
Cantilius, Chiclisto, Clever, Cock-  
meat, Colossal II, C. Dancer, Des-  
ván, El Palmar, Forthwith, Galileo,  
Galilei, Hannessey, Husillo, Iram,  
Irish Sweeper, Keats, Kimono, Mar-  
cus, Melody Rock, Migratore, Mol-  
ten, Oime Negro, Petrarque II, Porte-  
zuelo, Prince Medicis, Realejo, Res-  
pingo II, Snow Hill, Sovereign Deck,  
Tilomonte, Tonel, Torrens y Ultimo  
Gaucho. Total: 36.

Los padrillos que no lograron ganar  
ninguna carrera fueron 90 y esta  
cifra la desglosaremos entre aquellos  
que, sin ganar carrera alguna, por lo  
menos obtuvieron premios, y aquellos  
que aún sin ganar alguna carrera, ni  
siquiera lograron una figuración y por  
lo tanto CERO PESO.

SIN GANADORES PERO CON  
PREMIOS: Ahrim, Anglo American,  
Atys, Balouf, Caminito, Carral,  
Coihueco, Congolese, Contray,  
Deshielo, Dicker, Diplomático, El  
Gran Capitán, El Tirón, El Virtuoso,  
Esperanzado, Fasto II, Flautero, Fos-  
cari, Francisco, Gamal, Gold Fox,  
Invisible, Jadar, Jauja, Jayán, Mara-  
caibo, Ojo de Lince, Par de Ases, Po-  
laris II, Proposal, Suelto, Selecto,  
Sharp Eyed Quillo, Silent Song, Snow  
Track, Straight Die, Suri, Tetracor-  
dio, Trébol Rojo y Whortleberry. To-  
tal: 41.

SIN GANADORES Y CERO PESO  
GANADO: Alma de Acero, Apollo



FABBIANI, de la caballería de Julio Castro Ruiz, se ganó el octavo lugar con \$ 845.000.



MOCITA MIA: Fue la vencedora absoluta de la estadística de productos de dos años en cuanto a sumas ganadas. La pupila de Antonio Bullezu Noar consiguió \$ 1.735.000.



MAC GIANT: Quedó en la quinta posición de la estadística por sumas ganadas. El hijo de April Fool ganó \$ 960.000.



MUJTAR: El hijo de Balconaje consiguió \$ 900.000 en premios y fue sexto.

## En pista barrosa Buen cotejo de "Panchote"

### APRONTES PISTA DE ARENA PESADA

800 Mts.  
PEREGRINO, L. Muñoz en 38. 4/5  
BOINA, S. Zúñiga en 39. 4/5  
QUEBRADA, J. Barraza en 39. 2/5  
BAILADORA, L. Menghini en 38. 2/5

800 Mts.  
AGUA FIESTA, D. Salinas y Asignado, J. M. Aravena en 51. 2/5 iguales  
MOCITA CONCIENTE, G. Barrera en 50  
PAPA J. Santos en 50  
MOCITO MANDON, J. C. Silva en 48. 3/5  
SEÑOR LUX, V. Barrera en 51. 2/5  
HONEY KISS, A. González en 51  
SEGESTA, S. Vázquez en 51

1.000 Mts.  
VELEVIT, R. Toledo en 1.05  
LLORICOR, R. Toledo en 1.09  
BRINCADORA, M. Zárate en 1.05. 2/5  
CONDAL, V. Barrera en 1.08. 2/5

NATA, L. Toro en 1.04  
FOSCARITO, V. Barrera en 1.04. 3/5  
PANCHOTE, J. Díaz en 1.03  
INNATA, M. Santos en 1.04. 2/5  
BRUNILDO, R. Toledo en 1.06  
FRANCHISE, V. Barrera en 1.07. 2/5

1.200 Mts.  
MEMBRILLITO, L. Toro en 1.16. 3/5  
RONETE, J. Pérez en 1.17. 2/5  
REPUNTE, R. Pérez en 1.16. 4/5  
CAFE, S. Vázquez en 1.21

1.400 Mts.  
MAGNESIO, M. Santos en 1.33  
OMISION, E. Silva en 1.32  
ALIC, M. Álvarez en 1.34. 4/5  
PODERIO, M. Zárate en 1.33. 3/5

1.600 Mts.  
PINCANILLA, S. Vázquez en 1.52 con 12. 3/5 final  
TORREMAR, N. Urrutia en 1.43  
LAUTARO, P. Cerón en 1.46. 3/5



SANTA AMELIA: En el grabado Alberto Allende recibe la copa después del triunfo de uno de los hijos del reproductor Mr. Long que logró el segundo puesto en eficiencia.



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**CUARTO** Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 8 de mayo de 1982, concedió al Fisco con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña María Catalina Espinoza Pizarro.

12-13-14

**NULOS** por extravío Títulos N°s 7594-10667-14487-121398-33600-41089-50453, por 15.954 acciones de Vapores de la Sra. Isabel Izquierdo de Vial.

12-13-14

**NOTIFICACION.** Ante Séptimo Juzgado Civil, comparece Eugenio Silva Ramos, ingeniero, en representación de la Sociedad Financiera del Sur, quien en lo principal manifiesta que su representada es dueña de letra de cambio aceptada por Raquel Rodríguez Caballero, ignora profesión, domiciliada Ahumada 312 local 25, en donde por Yolanda Leyton Arévalo. Documento es por \$ 300.000 con vencimiento 18 marzo 1980, protestado 19 marzo 1980. Habiéndose autorizado firma suscrita ante notario, tiene mérito ejecutivo, obligación es líquida, actualmente exigible y acción ejecutiva no está prescrita. Pide tener por entablada demanda ejecutiva contra Raquel Rodríguez Caballero, individualizada, ordenándose despatchar mandamiento de ejecución y embargo en su contra por \$ 300.000 intereses y costas, hasta cumplimiento pago deuda. Primer otrosí, señala bienes para embargo; segundo, acompaña documentos; tercero, acredita personería; cuarto, designa patrocinante y confiere poder. Juzgado provee 5 mayo 1980. A lo principal, despáche, al 1° y 4° otrosí, téngase presente; 2° por acompañados para lo principal, custódiese la letra; al 3°, por tenida a la vista con citación. Cuantía \$ 300.000. Rol 1549-80. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. 7 mayo 1980, despáche siguiente mandamiento: un ministro de fe competente requerirá a Raquel Rodríguez Caballero, Ahumada 312, local 25, a fin que en acto intimación pague a Sociedad Financiera del Sur, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de \$ 300.000 intereses y costas adeudados. Si no pagare, trabará embargo en bienes de ejecutada, legalmente embargables en cantidad suficiente, quedando en poder ejecutada calidad depositaria provisional bajo su responsabilidad legal. Así está ordenado en autos 1549-80, ejecutivo, Sociedad Financiera del Sur con Rodríguez Caballero, Raquel, de este Séptimo Juzgado Civil Santiago. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. No siendo habida demanda y siendo residencia difícil determinar, solicítase notificar presente demanda por avisos. Cumplidos trámites legales previos, resolución 27 marzo 1981 ordenó notificar demanda de conformidad lo dispuesto artículo 54 Código Procedimiento Civil, en Diario Oficial y La Nación. Lo que notifico requiriéndola de pago por suma expresada, intereses y costas a Raquel Rodríguez Caballero. Secretaria.

10-11-12-13-14

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario dieciséis julio 1982, quince horas, inventario solemne bienes comunidad Oreste Miranda Galindo e Iris Saavedra Valenzuela. Secretario.

13-14-15

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario diecinueve julio 1982, quince horas, inventario solemne y tasación bienes comunidad Thomas Stronach Wright y María Hernández Marín. Secretario.

13-14-15

**EXTRACTO.** Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Sociedad Andarivel y Turismo Alborada Ltda., Sociedad comercial, giro servicios, rol 2204. Sexto Juzgado Civil de Santiago, resolución 30 de junio de 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo de quiebra mencionada. Resolviéndose deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar sobre proposiciones de convenio dentro plazo 30 días. Acreedores residentes en Chile presenten dentro 30 días con documentos justificativos de sus créditos, citándoseles para concurrir Junta General, día 31 agosto próximo, 16 hrs., ante este juzgado. Notificaciones por avisos se efectuarán en el Diario La Nación. Secretario.

10-11-12-13-14

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Argandoña Argandoña a Celia Rivas Argandoña.

14-15-16

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Jara Alvarado, para conyuge Berta Guerra Allendes sin perjuicio de derechos como tal. Secretario.

13-14-15

**NULO** por extravío cheque N° 027938 Banco O'Higgins.

13-14-15

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Barra Soto, para Sergio Barra Ramírez, sin perjuicio derechos Lucrecia Ramírez Fernández. Ley 16.271. Artículo 33.

13-14

**QUIEBRA.** "Raúl Singh Araya". Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 11 de junio de 1982, declaró en quiebra a "Raúl Singh Araya", comerciante, domiciliado en San Diego N° 1743. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República, deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

14-15-16-17-19

**EXTRACTO.** Proposiciones convenio preventivo de quiebra Sociedad Inversiones Estero del Sol Ltda., sociedad de carácter comercial, cuyo giro es inversiones y construcciones, Rol 2.816 vigésimoprimer Juzgado Civil Santiago. Resolución 4 junio 1982 tuvo por presentadas proposiciones convenio preventivo sociedad Estero del Sol Ltda., se resolvió que deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar sobre proposiciones de convenio dentro plazo 30 días. Acreedores residentes en Chile deben presentarse dentro 30 días con documentos justificativos sus créditos bajo apercibimiento proseguir tramitación sin volver citados. Acreedores se les cita para que concurren a Junta General para el día 20 de agosto de 1982 a las 16.00 horas ante este Juzgado. Las notificaciones por avisos se efectuarán en el Diario La Nación.

10-11-12-13-14

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario dieciséis julio 1982, quince horas, inventario solemne bienes comunidad Oreste Miranda Galindo e Iris Saavedra Valenzuela. Secretario.

13-14-15

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario diecinueve julio 1982, quince horas, inventario solemne y tasación bienes comunidad Thomas Stronach Wright y María Hernández Marín. Secretario.

13-14-15

**EXTRACTO.** "Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 28 de junio de 1982 tuvo por ampliado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de establecimientos metalúrgicos INDAC, ascendente a \$ 266.621,81. Secretario.

13-14-15

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario diecinueve julio 1982, quince horas, inventario solemne y tasación bienes comunidad Thomas Stronach Wright y María Hernández Marín. Secretario.

13-14-15

**EXTRACTO.** "Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 28 de junio de 1982 tuvo por ampliado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de establecimientos metalúrgicos INDAC, ascendente a \$ 266.621,81. Secretario.

13-14-15

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Argandoña Argandoña a Celia Rivas Argandoña.

14-15-16

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Beretta Porcell a Mónica y Guillermo Beretta Riquelme, sin perjuicio derechos conyuge Margarita Riquelme Celis.

12-13-14

**PRIMER** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis Jara Alvarado, para conyuge Berta Guerra Allendes sin perjuicio de derechos como tal. Secretario.

13-14-15

**ROBO** anula libretas de ahorros N°s. 10/00 3003611-5 y 10/00 3001266-6 Banco Español Chile.

13-14-15

**POR** extravío quedan nulas boletas del 01. al 50, de prestación de servicios de Vialma Alejandra Vera Toledo, Bilbao 392, Rut 6.624.933-6.

13-14-15

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Arturo Segundo Valenzuela a Guillermina del Carmen, María Luisa, Margarita de las Nieves, Luis Alberto, Clara Elena, Arturo Gonzalo y Angélica de las Mercedes Valenzuela Riquelme, sin perjuicio derechos conyuge Clotilde de las Nieves Riquelme Uval.

12-13-14

**QUIEBRA.** "José Imperatore Marcone". Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 5 de julio de 1982, tuvo por agregado inventario confeccionado por el síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

12-13-14

**POR** extravío queda nulo cheque N° 522041 de Cta. Cte. N° 640452501 del City Bank, agencia Providencia por US \$475.

13-14-15

**POR** extravío queda nula libreta de Asociación de Ahorro y Préstamo N° 20210 00403-3.

13-14-15

**QUIEBRA.** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de julio 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Banco Nacional por \$ 20.000.000 más intereses que correspondan, más US\$ 500.000, e.m.n., valor dólar día anterior declaratorio más intereses que correspondan; Banco Morgan Financiera por \$ 37.236.630 por capital intereses capitalizados y moratorios; Hotelaria Galerías Nacionales Ltda. por \$ 4.316; Banco Industrial y de Comercio Exterior por \$ 37.295.835; Maturana Hnos. Cia. por \$ 800.587,20 por capital; Citibank N.A. por US\$ 1.284.753,62 por capital e intereses, e.m.n. valor dólar día efectivo del pago; Turismo Providencia por \$ 81.871,24. Acreedores preferentes: Banco del Estado de Chile por US\$ 4.500.000 por capital e.m.n. día efectivo pago más intereses pactados; preferente tercera clase art. 2477 del Código Civil (hipoteca). Secretaria.

12-13-14

**EXTRACTO.** "Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 28 de junio de 1982 tuvo por ampliado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de establecimientos metalúrgicos INDAC, ascendente a \$ 266.621,81. Secretario.

13-14-15

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicó el Secretario diecinueve julio 1982, quince horas, inventario solemne y tasación bienes comunidad Thomas Stronach Wright y María Hernández Marín. Secretario.

13-14-15

**EXTRACTO.** "Primer Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 28 de junio de 1982 tuvo por ampliado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de establecimientos metalúrgicos INDAC, ascendente a \$ 266.621,81. Secretario.

13-14-15

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Argandoña Argandoña a Celia Rivas Argandoña.

14-15-16

**CUARTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Beretta Porcell a Mónica y Guillermo Beretta Riquelme, sin perjuicio derechos conyuge Margarita Riquelme Celis.

12-13-14

**PRIMER** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis Jara Alvarado, para conyuge Berta Guerra Allendes sin perjuicio de derechos como tal. Secretario.

13-14-15

**NULO** por extravío Títulos N°s 7594-10667-14487-121398-33600-41089-50453, por 15.954 acciones de Vapores de la Sra. Isabel Izquierdo de Vial.

12-13-14

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan López Leiva a Carlos, Oscar, Rosa, María, Víctor, Elena, José, Flor, Graciela y Matilde López Leiva.

12-13-14

**CAUSA** rol 34.489. Primer Juzgado Letras Ovalle, resolución 15 abril 1982, ordenóse notificar avisos de demanda extractada a Susana Carmen y Luis Arturo Dahdal Aguillo, interpuesta por Elena Nazal Aguilera, su casa, domiciliada Morandé 440-50, Santiago, contra Nicolás, Jorge y Teodoro Dahdal Chávez, industrial, contador y agricultor respectivamente, domicilios Seis Norte 993, Viña y Maestranza 139, Ovalle, el último; contra Ana Luisa Chávez, su casa, Maestranza 139, Ovalle; contra Musalem Arturo, Susana y Ana María Dahdal Aguillo, comerciantes y dueñas de casa respectivamente, domicilios Sargento Savando 180, Ovalle, a fin previo trámites legales y derecho que invoca se les condene pago legado instituido su favor por Musalem Dahdal Yagnam. Acompaña documento. Providencia. Ovalle, 16 septiembre 1981. A lo principal, traslado; primer otrosí, téngase por acompañado; segundo otrosí, exhortése; tercer otrosí, téngase presente. Rol N° 34.489. Roberto González M. Juez Sbgte. Carlos Aros A. Sec. Sbgte. fs. 23, demandante solicita previa diligencias legales notificar avisos extractados Susana Carmen y Arturo Luis Dahdal Aguillo. Providencia, Ovalle, 15 abril 1982. A lo principal, como se pide, certifique la receptora; al primer otrosí, como se pide, previo que sea el certificado; al segundo otrosí, téngase presente. R. González M. Juez. C. Aros A. Secretario, fs. 31, demandante pide hacer publicaciones Diario Oficial, Mercurio Santiago y La Nación. Providencia, Ovalle, 31 mayo 1982. C. Pérez S. Secretario R. González M. Ovalle, 29 junio 1982. Roberto González Maldonado, Secretario.

12-13-14

**POR** extravío queda nulo cheque N° 522041 de Cta. Cte. N° 640452501 del City Bank, agencia Providencia por US \$475.

13-14-15

**POR** extravío queda nula libreta de Asociación de Ahorro y Préstamo N° 20210 00403-3.

13-14-15

**QUIEBRA.** Firestone de Chile S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 6 de julio 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Banco Nacional por \$ 20.000.000 más intereses que correspondan, más US\$ 500.000, e.m.n., valor dólar día anterior declaratorio más intereses que correspondan; Banco Morgan Financiera por \$ 37.236.630 por capital intereses capitalizados y moratorios; Hotelaria Galerías Nacionales Ltda. por \$ 4.316; Banco Industrial y de Comercio Exterior por \$ 37.295.835; Maturana Hnos. Cia. por \$ 800.587,20 por capital; Citibank N.A. por US\$ 1.284.753,62 por capital e intereses, e.m.n. valor dólar día efectivo del pago; Turismo Providencia por \$ 81.871,24. Acreedores preferentes: Banco del Estado de Chile por US\$ 4.500.000 por capital e.m.n. día efectivo pago más intereses pactados; preferente tercera clase art. 2477 del Código Civil (hipoteca). Secretaria.

12-13-14

**PRIMER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Sergio Hernández Barrios Fuentes a sus hijas Claudia Alejandra y Oriana Fabiola Barrios Contreras, sin perjuicio de los derechos de la conyuge doña Rosa Elba Contreras Slotsch.

12-13-14

**POR** extravío quedan nulos los siguientes títulos de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A., emitidos con anterioridad al año 1968: Título N° 22752 por 6.000; 23337 por 10.000; 25663 por 7.218; 29346 por 1.778; total 24.996 acciones.

14-15-16

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustín Gutiérrez Bravo y posesión efectiva Modesta Inostroza Inostroza a Hilda del Carmen Gutiérrez Inostroza.

14-15-16

**SEPTIMO** Civil concedió posesión efectiva Albino Aros Meneses, Julia Cataldo González a Albino, Juan y Carmen Aros Cataldo. La Secretaria.

14-15-16

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Alfonso Hernández Zamora a Silvia, Luisa, Alfonso Hernández Salas, sin perjuicio derechos conyuge Ana Salas Alegria. Practicó el inventario solemne 19 julio, quince horas. Secretaria.

14-15-16

**TERCER** Juzgado Civil practicó el inventario bienes sociedad conyugal Néstor Stockle Fuentes e Irma Lagos Guajardo 19 julio 16 horas.

14-15-16

**SEGUNDO** Juzgado Civil practicó inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Raúl Guillof Bonomo, y Hennie Schwarz Abramovich, 19 julio, quince horas. Secretaria.

14-15-16

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Ester Rosa García Bustos, a Valerio Manuel Morales García. Secretaria.

12-13-14

**NULOS** por extravío Títulos N°s 74724-65084-15447-41075-69113-21451-45482-74259-25827-50438-79669-29793-55791-33587-61042 por 12054 acciones de Vapores del Sr. Carlos Vial Castillo.

12-13-14

**QUIEBRA.** Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Día 15 de julio 1982, practicaré ampliación inventario con bienes muebles ubicados en Estado 152, piso 7°, y bienes raíces ubicados en ciudad de Rancagua, Edificio "Esmeralda", y en ciudad de Santiago, Edificio "Tetrapolis". Síndico de la Quiebra.

14

**PROPOSICIONES** convenio preventivo "Productos Agrícolas Deshidratados Limitada", Rol 1388-82. Undécimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 7 de julio de 1982 fijó nuevo día y hora para celebración Junta General Acreedores, para 9 de agosto 1982, 16 horas, en el Tribunal. Secretaria.

12-13-14

**SEGUNDO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ricardo Villalreal Rojas a Ricardo, Patricio Villalreal Averill, sin perjuicio derechos conyuge Alma Averill Schmuck.

14-15-16

**VIGESIMO** Cuarto Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Ríos Ronda a hijos Pedro Eugenio y Jaime Antonio Ríos Silva, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Elba Eugenia Silva Aravena.

12-13-14

**NOTIFICACION.** Ante Séptimo Juzgado Civil presenté Hugo Basadre Flores representante comercio-inversiones. En lo principal: demanda ejecutiva y mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: señala bienes para la traba y depositario. Segundo otrosí, acompaña documentos, con citación. Tercer otrosí: patrocinio y poder. Javier Navarro Ibarra, en representación Banco Exterior, Matías Cousiño N° 72 expone que su representada es dueña de dos pagares aceptados por José Marchant Lagos, domiciliado Moneda 856 oficina 410; Isidora Goyenechea 2946 y San Sebastián 2940 y 2946 por \$ 2.000.000 con vencimiento 15 y 19 julio 1981, respectivamente y con interés pactado del 4,5% mensual abamos. Firmas fueron autorizadas ante Notario. Solicita se despache mandamiento ejecución y embargo por \$ 6.000.000 e intereses pactados y costas. Tribunal resolvió: A lo principal, despáche; primer otrosí, por acompañado; segundo otrosí, por acompañado; tercer otrosí, por acompañado; cuarto otrosí, por acompañado; quinto otrosí, por acompañado; sexto otrosí, por acompañado; séptimo otrosí, por acompañado; octavo otrosí, por acompañado; noveno otrosí, por acompañado; décimo otrosí, por acompañado; undécimo otrosí, por acompañado; duodécimo otrosí, por acompañado; trece otrosí, por acompañado; catorce otrosí, por acompañado; quince otrosí, por acompañado; dieciséis otrosí, por acompañado; diecisiete otrosí, por acompañado; dieciocho otrosí, por acompañado; diecinueve otrosí, por acompañado; veinte otrosí, por acompañado; veintiuno otrosí, por acompañado; veintidós otrosí, por acompañado; veintitres otrosí, por acompañado; veinticuatro otrosí, por acompañado; veinticinco otrosí, por acompañado; veintiseis otrosí, por acompañado; veintisiete otrosí, por acompañado; veintiocho otrosí, por acompañado; veininueve otrosí, por acompañado; treinta otrosí, por acompañado; treinta y uno otrosí, por acompañado; treinta y dos otrosí, por acompañado; treinta y tres otrosí, por acompañado; treinta y cuatro otrosí, por acompañado; treinta y cinco otrosí, por acompañado; treinta y seis otrosí, por acompañado; treinta y siete otrosí, por acompañado; treinta y ocho otrosí, por acompañado; treinta y nueve otrosí, por acompañado; cuarenta otrosí, por acompañado; cuarenta y uno otrosí, por acompañado; cuarenta y dos otrosí, por acompañado; cuarenta y tres otrosí, por acompañado; cuarenta y cuatro otrosí, por acompañado; cuarenta y cinco otrosí, por acompañado; cuarenta y seis otrosí, por acompañado; cuarenta y siete otrosí, por acompañado; cuarenta y ocho otrosí, por acompañado; cuarenta y nueve otrosí, por acompañado; cincuenta otrosí, por acompañado; cincuenta y uno otrosí, por acompañado; cincuenta y dos otrosí, por acompañado; cincuenta y tres otrosí, por acompañado; cincuenta y cuatro otrosí, por acompañado; cincuenta y cinco otrosí, por acompañado; cincuenta y seis otrosí, por acompañado; cincuenta y siete otrosí, por acompañado; cincuenta y ocho otrosí, por acompañado; cincuenta y nueve otrosí, por acompañado; sesenta otrosí, por acompañado; sesenta y uno otrosí, por acompañado; sesenta y dos otrosí, por acompañado; sesenta y tres otrosí, por acompañado; sesenta y cuatro otrosí, por acompañado; sesenta y cinco otrosí, por acompañado; sesenta y seis otrosí, por acompañado; sesenta y siete otrosí, por acompañado; sesenta y ocho otrosí, por acompañado; sesenta y nueve otrosí, por acompañado; setenta otrosí, por acompañado; setenta y uno otrosí, por acompañado; setenta y dos otrosí, por acompañado; setenta y tres otrosí, por acompañado; setenta y cuatro otrosí, por acompañado; setenta y cinco otrosí, por acompañado; setenta y seis otrosí, por acompañado; setenta y siete otrosí, por acompañado; setenta y ocho otrosí, por acompañado; setenta y nueve otrosí, por acompañado; ochenta otrosí, por acompañado; ochenta y uno otrosí, por acompañado; ochenta y dos otrosí, por acompañado; ochenta y tres otrosí, por acompañado; ochenta y cuatro otrosí, por acompañado; ochenta y cinco otrosí, por acompañado; ochenta y seis otrosí, por acompañado; ochenta y siete otrosí, por acompañado; ochenta y ocho otrosí, por acompañado; ochenta y nueve otrosí, por acompañado; noventa otrosí, por acompañado; noventa y uno otrosí, por acompañado; noventa y dos otrosí, por acompañado; noventa y tres otrosí, por acompañado; noventa y cuatro otrosí, por acompañado; noventa y cinco otrosí, por acompañado; noventa y seis otrosí, por acompañado; noventa y siete otrosí, por acompañado; noventa y ocho otrosí, por acompañado; noventa y nueve otrosí, por acompañado; cien otrosí, por acompañado; cien y uno otrosí, por acompañado; cien y dos otrosí, por acompañado; cien y tres otrosí, por acompañado; cien y cuatro otrosí, por acompañado; cien y cinco otrosí, por acompañado; cien y seis otrosí, por acompañado; cien y siete otrosí, por acompañado; cien y ocho otrosí, por acompañado; cien y nueve otrosí, por acompañado; ciento otrosí, por acompañado; ciento y uno otrosí, por acompañado; ciento y dos otrosí, por acompañado; ciento y tres otrosí, por acompañado; ciento y cuatro otrosí, por acompañado; ciento y cinco otrosí, por acompañado; ciento y seis otrosí, por acompañado; ciento y siete otrosí, por acompañado; ciento y ocho otrosí, por acompañado; ciento y nueve otrosí, por acompañado; doscientos otrosí, por acompañado; doscientos y uno otrosí, por acompañado; doscientos y dos otrosí, por acompañado; doscientos y tres otrosí, por acompañado; doscientos y cuatro otrosí, por acompañado; doscientos y cinco otrosí, por acompañado; doscientos y seis otrosí, por acompañado; doscientos y siete otrosí, por acompañado; doscientos y ocho otrosí, por acompañado; doscientos y nueve otrosí, por acompañado; trescientos otrosí, por acompañado; trescientos y uno otrosí, por acompañado; trescientos y dos otrosí, por acompañado; trescientos y tres otrosí, por acompañado; trescientos y cuatro otrosí, por acompañado; trescientos y cinco otrosí, por acompañado; trescientos y seis otrosí, por acompañado; trescientos y siete otrosí, por acompañado; trescientos y ocho otrosí, por acompañado; trescientos y nueve otrosí, por acompañado; cuatrocientos otrosí, por acompañado; cuatrocientos y uno otrosí, por acompañado; cuatrocientos y dos otrosí, por acompañado; cuatrocientos y tres otrosí, por acompañado; cuatrocientos y cuatro otrosí, por acompañado; cuatrocientos y cinco otrosí, por acompañado; cuatrocientos y seis otrosí, por acompañado; cuatrocientos y siete otrosí, por acompañado; cuatrocientos y ocho otrosí, por acompañado; cuatrocientos y nueve otrosí, por acompañado; quinientos otrosí, por acompañado; quinientos y uno otrosí, por acompañado; quinientos y dos otrosí, por acompañado; quinientos y tres otrosí, por acompañado; quinientos y cuatro otrosí, por acompañado; quinientos y cinco otrosí, por acompañado; quinientos y seis otrosí, por acompañado; quinientos y siete otrosí, por acompañado; quinientos y ocho otrosí, por acompañado; quinientos y nueve otrosí, por acompañado; seiscientos otrosí, por acompañado; seiscientos y uno otrosí, por acompañado; seiscientos y dos otrosí, por acompañado; seiscientos y tres otrosí, por acompañado; seiscientos y cuatro otrosí, por acompañado; seiscientos y cinco otrosí, por acompañado; seiscientos y seis otrosí, por acompañado; seiscientos y siete otrosí, por acompañado; seiscientos y ocho otrosí, por acompañado; seiscientos y nueve otrosí, por acompañado; setecientos otrosí, por acompañado; setecientos y uno otrosí, por acompañado; setecientos y dos otrosí, por acompañado; setecientos y tres otrosí, por acompañado; setecientos y cuatro otrosí, por acompañado; setecientos y cinco otrosí, por acompañado; setecientos y seis otrosí, por acompañado; setecientos y siete otrosí, por acompañado; setecientos y ocho otrosí, por acompañado; setecientos y nueve otrosí, por acompañado; ochocientos otrosí, por acompañado; ochocientos y uno otrosí, por acompañado; ochocientos y dos otrosí, por acompañado; ochocientos y tres otrosí, por acompañado; ochocientos y cuatro otrosí, por acompañado; ochocientos y cinco otrosí, por acompañado; ochocientos y seis otrosí, por acompañado; ochocientos y siete otrosí, por acompañado; ochocientos y ocho otrosí, por acompañado; ochocientos y nueve otrosí, por acompañado; novecientos otrosí, por acompañado; novecientos y uno otrosí, por acompañado; novecientos y dos otrosí, por acompañado; novecientos y tres otrosí, por acompañado; novecientos y cuatro otrosí, por acompañado; novecientos y cinco otrosí, por acompañado; novecientos y seis otrosí, por acompañado; novecientos y siete otrosí, por acompañado; novecientos y ocho otrosí, por acompañado; novecientos y nueve otrosí, por acompañado; mil otrosí, por acompañado; mil y uno otrosí, por acompañado; mil y dos otrosí, por acompañado; mil y tres otrosí, por acompañado; mil y cuatro otrosí, por acompañado; mil y cinco otrosí, por acompañado; mil y seis otrosí, por acompañado; mil y siete otrosí, por acompañado; mil y ocho otrosí, por acompañado; mil y nueve otrosí, por acompañado; dos mil otrosí, por acompañado; dos mil y uno otrosí, por acompañado; dos mil y dos otrosí, por acompañado; dos mil y tres otrosí, por acompañado; dos mil y cuatro otrosí, por acompañado; dos mil y cinco otrosí, por acompañado; dos mil y seis otrosí, por acompañado; dos mil y siete otrosí, por acompañado; dos mil y ocho otrosí, por acompañado; dos mil y nueve otrosí, por acompañado; tres mil otrosí, por acompañado; tres mil y uno otrosí, por acompañado; tres mil y dos otrosí, por acompañado; tres mil y tres otrosí, por acompañado; tres mil y cuatro otrosí, por acompañado; tres mil y cinco otrosí, por acompañado; tres mil y seis otrosí, por acompañado; tres mil y siete otrosí, por acompañado; tres mil y ocho otrosí, por acompañado; tres mil y nueve otrosí, por acompañado; cuatro mil otrosí, por acompañado; cuatro mil y uno otrosí, por acompañado; cuatro mil y dos otrosí, por acompañado; cuatro mil y tres otrosí, por acompañado; cuatro mil y cuatro otrosí, por acompañado; cuatro mil y cinco otrosí, por acompañado; cuatro mil y seis otrosí, por acompañado; cuatro mil y siete otrosí, por acompañado; cuatro mil y ocho otrosí, por acompañado; cuatro mil y nueve otrosí, por acompañado; cinco mil otrosí, por acompañado; cinco mil y uno otrosí, por acompañado; cinco mil y dos otrosí, por acompañado; cinco mil y tres otrosí, por acompañado; cinco mil y cuatro otrosí, por acompañado; cinco mil y cinco otrosí, por acompañado; cinco mil y seis otrosí, por acompañado; cinco mil y siete otrosí, por acompañado; cinco mil y ocho otrosí, por acompañado; cinco mil y nueve otrosí, por acompañado; seis mil otrosí, por acompañado; seis mil y uno otrosí, por acompañado; seis mil y dos otrosí, por acompañado; seis mil y tres otrosí, por acompañado; seis mil y cuatro otrosí, por acompañado; seis mil y cinco otrosí, por acompañado; seis mil y seis otrosí, por acompañado; seis mil y siete otrosí, por acompañado; seis mil y ocho otrosí, por acompañado; seis mil y nueve otrosí, por acompañado; siete mil otrosí, por acompañado; siete mil y uno otrosí, por acompañado; siete mil y dos otrosí, por acompañado; siete mil y tres otrosí, por acompañado; siete mil y cuatro otrosí, por acompañado; siete mil y cinco otrosí, por acompañado; siete mil y seis otrosí, por acompañado; siete mil y siete otrosí, por acompañado; siete mil y ocho otrosí, por acompañado; siete mil y nueve otrosí, por acompañado; ocho mil otrosí, por acompañado; ocho mil y uno otrosí, por acompañado; ocho mil y dos otrosí, por acompañado; ocho mil y tres otrosí, por acompañado; ocho mil y cuatro otrosí, por acompañado; ocho mil y cinco otrosí, por acompañado; ocho mil y seis ot



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA.** Soc. Tejidos y Vestuario S.A. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 24 de marzo de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, con los siguientes créditos. Acreditados Valistas: Soc. "Flores y Kerling" S.A.C. \$33.792.00; Fábrica de Paños Continental S.A. \$4.608.905,92 más intereses corrientes. José Benicio y Cia Ltda. \$105.801,00. Zalaquett y Cia. Ltda. \$20.547,00. Manufacturas Sumar S.A. \$502.465,53. Empresa Periodística "La Nación" \$38.880,00. Distribuidora de Vestuario Ltda. \$2.171.636,08. Patrio González Marín \$4.934.371,89 más intereses y reajustes legales. Takiyaga y Co. Ltda. \$38.323,53 equivalentes a \$1.884.617,67. Emilio Torres Muxiri \$18.288,00 más intereses que correspondan. Zalaquett y Cia. Ltda. \$6.444,94. Industria de Materiales para Sastres S.A.I.C. \$1.641.340,08 más intereses y reajustes legales. Cooperativa de Trajes Bellavista Tomé Ltda. \$9.985.631,93 más los intereses y reajustes legales. Comercial Rejuegos Ltda. \$1.026.074,00. Banco de Chile \$8.442.296,65. Labor Alvarez y Cia. Ltda. \$16.935,00 más intereses corrientes. Hart Schaffner y Marx S.A. \$7.500,00. Hart Schaffner y Marx y Society Brand, Inc. \$21.344,00. Industrias de Materiales para Sastres S.A.C.I. \$235.350,00 más intereses y reajustes legales. Banco de Talca \$2.406.410,00 más costas. Edimpres Ltda. \$130.376,40 más intereses legales. Compañía Industrial Hilos Cadena S.A. \$564.189,15 más intereses corrientes desde fecha de protesto hasta día de cesación de pagos. Kegan S.A.C. \$82.504,80. Compañía de Seguros Generales Aetna Bacheile \$145.776,54 más intereses legales. Schurmann Stoffekg \$1.118.249,10 más intereses corrientes desde fecha de protesto. Textil Riba S.A. \$82.691,55 más reajustes, intereses y costas. Compañía Textil J.M. S.A. \$84.927,05 más intereses. Celtic Española S.A. \$84.927,05 más intereses. USI 11.321,60 equivalente a \$441.542,40. Chilactra Metropolitana \$82.580,10 más intereses. Zalaquett y Cia. Ltda. \$40.715,00. Fábrica de Paños Continental S.A. \$608.055,00 más intereses corrientes. Manhattan Industrias Inc. \$16.313,00 más reajustes, intereses, costas y gastos de protesto. Compañía General Financiera S.A. \$9.579.564,00. Créditos Preferentes: Orlando Díaz Rivero \$454.300,00 más intereses desde fecha de exigibilidad hasta el pago de la deuda. Art. 2472 N° 7 Código Civil. Jaime Figueroa Araya \$363.425,54. Art. 2471 y 2472 N° 1 Código Civil. Ex Trabajadores de Soc. de Tejidos y Vestuario S.A. "Cometa Carmona y Otros" \$5.808.868,50. Art. 2472 N° 7 Código Civil y Art. 60 del D.L. 2.200 por 15 Ingresos Mínimos Mensuales por trabajador, saldo Valista. Fisco de Chile \$7.225.533,38 más intereses y reajustes. Art. 2472 N° 5 y N° 8. Banco Sudameris \$312.714,92, preferencia como endosatario en garantía Art. 660 del Código Civil. Mario Zúñiga Badilla \$63.238.157,22 menos los pagos ya efectuados por Sr. Sindico, más intereses y reajustes Art. 71 del D.L. 2.200, primera clase. Art. 2472 N° 4 Código Civil. Orlando Corrales Vera y Otros \$784.646,00 menos los pagos ya efectuados por Sr. Sindico, más intereses y reajustes Art. 71 del D.L. 2.200, primera clase. Art. 2472 N° 4 del Código Civil. Actores del Juicio Laboral "Hidalgo y Otros con Tejidos y Vestuario S.A." \$1.385.645,18, primera clase. Art. 2472 N° 7 por 5 Ingresos Mínimos Mensuales por trabajador, saldo Valista. María Aránguiz Moreno \$700.000,00 más reajustes e intereses Art. 71 del D.L. 2.200, primera clase, hasta por 15 Ingresos Mínimos Mensuales Art. 69 del D.L. 2.200, saldo Valista. Secretaría.

**PRIMER Juzgado Civil.** Practicará Secretaría ampliación inventario solemne posesión efectiva Carlos Ríos Martínez, veintiséis julio 1982, quince horas. 14-15-16

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Federico Eguía Isassi para Carlos y Alicia Eguía López, sin perjuicio derechos Alicia López. Ley 16.271 artículos 33. 14-15

**OCTAVO Civil.** Practicará inventario solemne tasación bienes sociedad conyugal: Juan Carlos Bartholomäus-Strick-Rosa Eliana Astorga Torres, 19 julio, 15 horas. Secretaría. 14-15-16

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis López Susaeta para María y Eladio López Susaeta y María Sáenz de San Pedro Guasch, sin perjuicio derechos última como conyugal. 14-15-16

**ORDEN de no pago por robo** cheques Bco. Chile Cta. 160-72358-02 serie 818E. N°s. 970849 al 970872. Orden de no pago por robo cheques Banco Osorno y La Unión, Cta. 32823602 serie P.L.B. N°s. 154522 al 154550. 14-15-16

**ORDEN de no pago cheque** Banco Crédito e Inversiones serie A90 N° 3544279, cuenta N° 10145273, extraviado. 14-15-16

**ORDEN de no pago por robo** cheque serie AK 105340 Cta: 12-01695-6 Banco Santiago. Sucursal Huérfanos. 14-15-16

**EXTRAVIADOS** títulos 275220-300670-311079. 329442-344924-362066. 377289-393240-408473. 544893-561385-578984. 595350-612523-628381. 644553-676796-705626. 720426-734370-760713. 773726 por 22-1-2-2-1-1-1-1-2-1-3-2-2-4-3-2-3 y 3 acciones Papeles y Cartones de Juan de Dios Rivera Ojeda, quedan nulos. 14-15-16

**QUIEBRA:** Fábrica de Confecciones Textiles "Facotex" Ltda. Tercero Juzgado Civil de Santiago. Resolución 1 de abril de 1982, tuvo por cerrado procedimiento ordinario de verificación de créditos, con los siguientes acreedores: Valista: Banco del Pacífico \$40.987,00; Sociedad Financiera de Intereses Social "Fintesa" S.A.: \$157.670,24; Sociedad Zalaquett y Cia. Ltda. \$135.184,70; Sociedad Zalaquett y Cia. Ltda. \$93.268,80; Sociedad Zalaquett y Cia. Ltda. \$39.404,10; Sociedad Nacional de Alcoholes \$86.329,07; Editorial Lord Cochran S.A. S.A. \$23.520,20; Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias \$3.744,20; Banco Internacional \$13.175.000,00. Preferentes: Administradora de Fondos de Pensiones "El Libertador" \$114.322,17 art. 2472 N° 5 C. Civil. 14-15-16-17

**Asociación Chilena de Seguridad** \$77.605,13 Art. 2472 N° 5 C.C. Secretaría. 14-15-16

**QUIEBRA:** Viña Casablanca S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de julio de 1982, tuvo por agregada ampliación de inventario practicada por Sindico. Se tendrá por aprobado si no es objeto dentro del plazo legal. Secretaría. 14-15-16

**QUIEBRA:** Héctor Guajardo Wilson. Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 16 de junio de 1982, declaró en quiebra a don Héctor Guajardo Wilson, comerciante, domiciliado en Teatinos N° 273. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a al fallido, deben entregarlos dentro del tercero día al Sindico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra el fallido, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República, deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias, dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría. 14-15-16-17-19

**15º JUZGADO Civil.** Quiebra Horacio Litvak Moreno. Traslado a los acreedores petición Alimento con cargo a la masa \$60.000.— mensuales y autorización permanecer casa habitación Agua Clara 1571, casa 16 mientras no existan rentas suficientes para pensión principal. 12-13-14

14-15-16-17-19

**QUIEBRA Sociedad A. Ru-** fin y Cia. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 12 de julio de 1982 fijó audiencia para el día 29 de julio de 1982, a las 16.00 horas, para la subasta del inmueble de la fallida. I.a. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1324 de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Al Norte: sitio N° 5º al Sur: sitio N° 3º al Oriente: calle Libertad, y al Poniente: sitio N° 29. La propiedad corre inscrita a Fs. 28 N° 64 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes de Santiago correspondiente al año 1945.1.b. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1326 de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Al Norte: sitio N° 6º al Sur: sitio N° 4º al Oriente: calle Libertad, y al Poniente: sitio N° 30. La propiedad corre inscrita a Fs. 220 N° 462 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes de Santiago, correspondiente al año 1945. Ambas propiedades se rematan en un solo todo. El Rol de avalúo es N° 6338. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 396 U.F. 3. El precio del remate se pagará al contado. 4. Todo postor para participar en la subasta del inmueble indicado deberá acompañar vale vista o boleto de consignación en la cuenta corriente del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes de la quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 14-15-16-17

**QUIEBRA.** "Carrión, Torres y Compañía Limitada". Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 26 de mayo de 1982, declaró en quiebra a "Carrión, Torres y Compañía Limitada", comerciante, domiciliado en José Joaquín Pérez N° 4537 de Santiago, representada por don Raúl Torres Villalobos y don Antonio Carrión Torres, ambos comerciantes del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Sindico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República, deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias, dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría. 14-15-16-17-19

**15º JUZGADO Civil.** Quiebra Horacio Litvak Moreno. Traslado a los acreedores petición Alimento con cargo a la masa \$60.000.— mensuales y autorización permanecer casa habitación Agua Clara 1571, casa 16 mientras no existan rentas suficientes para pensión principal. 12-13-14

14-15-16-17-19

**QUIEBRA Sociedad A. Ru-** fin y Cia. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 12 de julio de 1982 fijó audiencia para el día 29 de julio de 1982, a las 16.00 horas, para la subasta del inmueble de la fallida. I.a. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1324 de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Al Norte: sitio N° 5º al Sur: sitio N° 3º al Oriente: calle Libertad, y al Poniente: sitio N° 29. La propiedad corre inscrita a Fs. 28 N° 64 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes de Santiago correspondiente al año 1945.1.b. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1326 de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: Al Norte: sitio N° 6º al Sur: sitio N° 4º al Oriente: calle Libertad, y al Poniente: sitio N° 30. La propiedad corre inscrita a Fs. 220 N° 462 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes de Santiago, correspondiente al año 1945. Ambas propiedades se rematan en un solo todo. El Rol de avalúo es N° 6338. 2. El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 396 U.F. 3. El precio del remate se pagará al contado. 4. Todo postor para participar en la subasta del inmueble indicado deberá acompañar vale vista o boleto de consignación en la cuenta corriente del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes de la quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 14-15-16-17

**INVERSIONES Andes Li-** mitada Cia. C.P.A. Asamblea Ordinaria. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos sociales se cita a asamblea ordinaria que se llevará a efecto el día 29 de julio de 1982, a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad, Agustinas N° 641, 6º piso, con el objeto de: a) Pronunciarse sobre la memoria y el balance al 31 de diciembre de 1981; b) Demás asuntos que se puedan tratar en asamblea ordinaria. La Junta de Vigilancia. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de julio de 1982, ambas fechas inclusive. La Junta de Vigilancia. 14-15-16

**INVERSIONES Santa Fe** Limitada Cia. C.P.A. Asamblea Ordinaria. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos sociales, se cita a Asamblea Ordinaria que se llevará a efecto el día 29 de julio de 1982, a las 12.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Agustinas N° 641, 6º piso, con el objeto de: a) Pronunciarse sobre la Memoria y el Balance correspondiente al 31 de diciembre de 1981; b) Elección miembros de la Junta de Vigilancia; c) Demás asuntos que se puedan tratar en Asamblea Ordinaria. La Junta de Vigilancia. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de julio de 1982, ambas fechas inclusive. La Junta de Vigilancia. 14-15-16

**INDUSTRIA Optica Ro-** denstock Chile S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 28 de julio a las 11.30 horas en las oficinas de la Sociedad, Av. Beauchef-1581, a fin de tratar las siguientes materias: 1.— Anular Acuerdo de Acta del 17 de septiembre de 1979 sobre aumento de capital. 2.— Modificar los estatutos sociales y adaptarlos a las disposiciones de la Ley N° 18.046 sobre sociedades anónimas y especialmente pronunciarse sobre las siguientes materias: Duración y objeto de la sociedad, capital y acciones, títulos de acciones, registro de accionistas, transferencias y transmisiones de las mismas, fraccionamiento de acciones, extravío, hurto, robo o inutilización de títulos u otro accidente semejante; sanción por no pago de acciones; composición y quorum del Directorio, sus facultades, deberes, remuneraciones, renovación, garantía, acta de sesiones, operaciones con interés de sus miembros, inhabilitación para ser elegidos, requisitos para ser elegido, elección, plazo de duración, cesación por inasistencia o ausencia del país, reemplazante, sesiones del Directorio y su citación; votaciones y empates en sesiones del Directorio; renovación y reemplazo de los Directores; administración general de la sociedad y funciones del Directorio, presidente, gerente general y gerentes; Juntas de Accionistas, sus clases, materias de competencia de cada una, designación de auditores externos, convocatoria y citación representación en ellas, quorum de constitución y de acuerdo, normas sobre votaciones y elecciones, escrituración y

**CITACION a Asamblea** Ordinaria Sociedad Comercial Víctor Narváez y Compañía en comandita por acciones cita a primera Asamblea General de socios para elegir tres miembros de Junta de Vigilancia de la sociedad el próximo 25 de julio a las 19.30 horas en primera citación y a las 20 horas en segunda citación en Gran Avenida 5903 San Miguel. Los Socios Gestores. 13-14

**CITACION.** Citase a Junta General Ordinaria a todos los socios de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Eca. Ltda. a celebrarse el día 21 de julio de 1982, a las 18.00 horas en primera citación y a las 18.30 hrs. en segunda, en Alonso Ovalle N° 1114 3º piso Of. C. Santiago. Tabla a tratar: 1º Lectura Acta anterior. 2º Cuenta administrativa. A continuación se cita a todos los socios a Junta General

firma de actas, accionistas con derecho a participar en las Juntas, concurrencia de directores y gerentes a las mismas, aprobación y firma de sus actas, fiscalizadores, inspectores de cuentas y auditores externos; memoria, balance y distribución de utilidades, publicación de balance, envío de memoria y balance a los accionistas de la sociedad; distribución de utilidades, reparto de dividendos, causales de disolución de la sociedad; normas sobre su liquidación, arbitraje y cualquier otro aspecto que pueda o deba modificarse de acuerdo a las normas de la Ley 18.046 o que se refirieran a algunas de las materias. 3.— Elección de nuevo Directorio. 4.— Cualquiera otra materia de competencia de esta Junta. 12-13-14

**CITACION a Asamblea** Ordinaria Sociedad Comercial Víctor Narváez y Compañía en comandita por acciones cita a primera Asamblea General de socios para elegir tres miembros de Junta de Vigilancia de la sociedad el próximo 25 de julio a las 19.30 horas en primera citación y a las 20 horas en segunda citación en Gran Avenida 5903 San Miguel. Los Socios Gestores. 13-14

**CITACION.** Citase a Junta General Ordinaria a todos los socios de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Eca. Ltda. a celebrarse el día 21 de julio de 1982, a las 18.00 horas en primera citación y a las 18.30 hrs. en segunda, en Alonso Ovalle N° 1114 3º piso Of. C. Santiago. Tabla a tratar: 1º Lectura Acta anterior. 2º Cuenta administrativa. A continuación se cita a todos los socios a Junta General

Extraordinaria a celebrarse el mismo día y lugar a las 20.00 hrs. en primera citación y a las 20.30 hrs. en segunda. Tabla a tratar: 1º Disolución de la Cooperativa. 2º Designación de Comisión liquidadora. El consejo de administración. 13-14

## 3 REMATES

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, 1.er piso en ejecución de Segundo Paredes Escobar, 28 julio 1982, 16 horas, se rematará propiedad ubicada en Quebrada Victor 1167, correspondiente sitio 40 plano de loteo Población "Dieciocho de Septiembre, comuna Nuñoa de este Departamento, inscrita a Fs. 12.897 N° 14.681 año 1976 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$800.000 pagadero de contado. Exigese garantía de \$100.000 en vale vista, consignación en cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Serán de cargo subastador sumas adeudadas por contribuciones, gastos escritura y otros. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 1.006-80, "Araya con Paredes", Secretaría. 12-13-14-15

**REMATE:** Primer Juzgado Civil Santiago, rematará 30 julio 1982, 16 horas, fundo "La Hormiga", comuna San Clemente, Talca; inscrito fojas 477 N° 1071 Registro Propiedad Conservador Talca, año 1977. Mínimo \$6.089.998,40% contado, saldo dos cuotas iguales anuales en Unidades Fomento Reajustable, más 12% interés Garantía: dinero o vale vista orden Tribunal por \$608.999,80. 12-13-14-15

Demás bases: "Gildemeister con Sociedad Agrícola Garrido y Garrido Ltda." Secretaría. 13-14-15-16

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 3 Agosto 1982, propiedad ubicada en Pasaje Icaro N° 3586, Conchalí, Santiago, inscrita fojas 10.026 N° 13.093 Registro Propiedad 1972, Conservador Santiago. Mínimo posturas \$300.000 pagadero contado. Postores interesados deberán presentar boleto consignación cuenta corriente Tribunal, vale vista bancario o dinero efectivo por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Asociación Nacional con González", requerimiento. La Secretaría. 12-13-14-15

**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 9 agosto 1982, dieciséis horas, propiedad ubicada en calle Las Tranqueras 056, La Granja, Departamento Aguirre Cerda, Santiago, inscrito Fs. 22 N° 26 Registro Propiedad 1975, Conservador San Miguel. Mínimo posturas \$900.000 pagadero contado dentro quinto día de efectuado remate. Postores interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista por equivalente al 10% del mínimo, y además deberán consignar \$50.000 dentro quinto día efectuada subasta fin responder gastos escritura pública, inscripciones y cancelaciones. Mayores antecedentes juicio Asociación Nacional Ahorro con Reyes". Requerimiento, rol 4849-81. La Secretaría. 12-13-14-15

**REMATE:** Primer Juzgado Civil Santiago, rematará 30 julio 1982, 16 horas, fundo "La Hormiga", comuna San Clemente, Talca; inscrito fojas 477 N° 1071 Registro Propiedad Conservador Talca, año 1977. Mínimo \$6.089.998,40% contado, saldo dos cuotas iguales anuales en Unidades Fomento Reajustable, más 12% interés Garantía: dinero o vale vista orden Tribunal por \$608.999,80. 12-13-14-15

**ANTE el Tercer Juzgado** Civil de Santiago, el día 23 de julio de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Rapel N° 299, comuna de Nuñoa, Santiago, inscrito a Fs. 7148 N° 8682 en el Registro de Propiedad del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de Jorge Aspé Espie. El mínimo para las posturas será el equivalente en moneda nacional a 1.340 unidades de fomento. El precio podrá pagarse al contado o bien, con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y previa consulta en las oficinas del B.H.I.F. Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antecedentes, expediente "Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Aspé, Jorge", de custodia. El Secretario. 12-13-14

**SEPTIMA Compañía de** Bomberos de Santiago "Honra y Patria". Cito a la Compañía a reunión general ordinaria, para el jueves 15 de julio a las 20.00 horas en el cuartel. Tabla: 1. Informe de la comisión revisora de libros; 2. Balance trimestral de Tesorería; 3. Conocimiento de gastos del trimestre pasado; 4. Propuesta de premios; 5. Asuntos de interés para la Cia. 6. Varios. El Secretario. 14-15

**NOVENA Compañía "De-** ber y Abnegación". Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el día miércoles 14 del mes en curso, a las 20.00 Hrs. en el cuartel. Tabla: Balance 2º semestre. Comisión Revisora de Libros. Varios. El Secretario. 14

## IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.



**Respeto, ayuda y consejo:**  
**tres simples principios del tránsito,**  
**en favor de su seguridad.**

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en  
**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO "CHILE"**



# La Nación Espectáculos

## "Urfaust", de Goethe, estrena el viernes Teatro de la UC

"Urfaust", de Goethe, estrena este viernes, a las 20 horas, la Compañía de Teatro de la Universidad Católica en su sala de Plaza Nueva. La obra fue montada en sólo dos meses de ensayos bajo la dirección del alemán Wolfgang Gropper, quien fue traído por el Instituto Chileno-Alemán con el fin de conmemorar el sesquicentenario de la muerte de Goethe y, al mismo tiempo, celebrar los 30 años del centro binacional de cultura en nuestro país.

Pese al poco tiempo de preparación, el elenco que trabaja en esta puesta en escena sostiene que "los ensayos han sido extensos, intensos y muy planificados". Hector Noguera tiene la responsabilidad del rol protagonista (Fausto) y Ramón Núñez hará al malvado Mefistófeles.

Este es el segundo título de la Temporada Teatral 1982 de la Universidad Católica realizado con la colabora-

ción del Chileno-Alemán de Cultura. La primera obra en estrenarse este año fue "Pájaros de Trapo", de Egon Wolf, la cual salió de cartelera para dar paso al "Fausto", montado por Gropper como director. Wolfgang Gropper nació en Munich, donde hizo gran parte de su carrera. Soltero, 37 años, sostiene que él dirige para el Teatro de la Universidad Católica "no el texto reverenciado como un "clásico mayor" de la Cultura Occidental, sino que la versión primera y romántica y bastante poco conocida escrita por el genio de Weimar en su juventud". Además, aclara que su montaje de "Urfaust" o "Fausto Original", no será nada de convencional.

Conoce a "Fausto" desde su mismo interior, ya que actuó en un rol de la obra. Empezó como actor, oficio en el que cumplió una larga trayectoria. Se tituló de abogado, pero como su

sueño era el teatro, se olvidó del derecho para trabajar en numerosos montajes de clásicos y piezas contemporáneas. Un poco por casualidad llegó a la dirección y se quedó en eso porque le fue bien desde un principio y con éxito. Es autor de unas 12 puestas en escena, principalmente en teatros municipales de diferentes ciudades.

"Creo ser el típico caso del actor-director. El oficio de actor es más hermoso y creativo que el de director, sólo que yo he resultado mejor en este último, y hoy pienso que ese es el lugar que debo ocupar en el fenómeno teatral. Incorporo las proposiciones de los actores de mi elenco, que estén dentro de mi concepción de la puesta. Me gusta tener actores creativos porque entonces se da la verdadera función del director, que es la de encauzar y orientar esa creatividad".

## "Cavalleria Rusticana", de Mascagni, presenta la Asociación Lirica

La Asociación Lirica Chileno-Italiana presenta la ópera "Cavalleria Rusticana" hoy, a las 19.30 horas, en la Sala de Cultura del Club Audax Italiano. Lira 425.

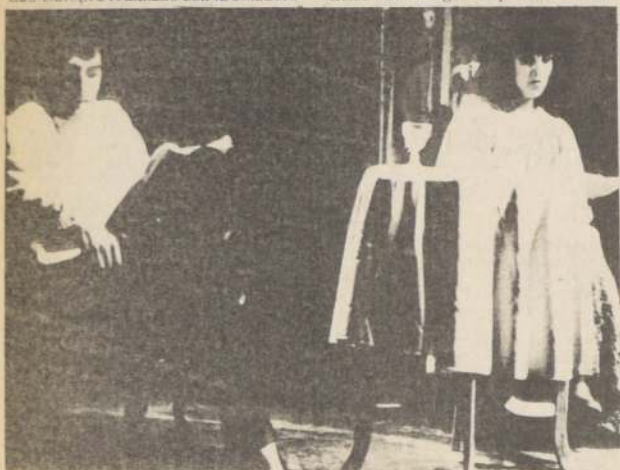
La obra de Pietro Mascagni es interpretada por la soprano Marucha Cancino (Santuzza), el mezzo soprano Sonia Canelo (Lola), el tenor Víctor Cortés (Turiddu), el barítono Lautaro Silva (Arfio) y el contralto Violeta Guzmán (Lucia).

Luis Acevedo es el maestro de coro y regisseur, y la dirección musical, piano y órgano corresponden al maestro Alfonso Pengelly.

Además, participará un coro integrado por 24 cantantes, quienes ponen en escena, junto a los protagonistas, la trágica historia de amor creada por Mascagni.

El coro de la Asociación Lirica Chileno-Italiana está integrado por Carlos Alarcón, Hernán Aliaga, Néida Andrade, Humberto Barreau, César Carrasco, Walter Concha, Alexandra Durán, Gonzalo Fernández, Norma Flores, Wilma Flores, Patricio González, Verónica Ojeda, Pablo Kangiser, Cristina Madariaga, René Madariaga, René Madariaga, Marti Merino, Velia Ormazábal, Jorge Pinto, Lina Rupayán, Haydee Salas, Elisa Sánchez, María Ondina Tapia, Alejandra Vera y Jorge Videla.

El autor Pietro Mascagni nació en Lirna y estudió en el Conservatorio de Milán.



LECTURA DRAMATIZADA DE "STELLA". — Hoy, a las 19.30 horas, en el Centro Cultural Los Andes, se inicia la lectura dramatizada de la tragedia "Stella", de Wolfgang Goethe, segunda en el ciclo de tres preparadas por la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, a petición del Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Los montajes "sólo para escuchar" se efectúan con el propósito de dar a conocer piezas poco difundidas del genio de Weimar y que tienen escasas posibilidades de ser puestas en escena. "Stella" es una tragedia de amor y al mismo tiempo un documento psicológico, donde el amor termina por aparecer culpable, atormentado por la íntima dualidad entre el alma y el cuerpo, conflicto característico del gran creador germano. La dirección estuvo a cargo de Rodolfo Bravo y cuenta con la actuación de Ana María Palma, Elsa Poblete, Mario Lorca, Jorge Álvarez, Miriam Palacios, entre otros. En el grabado, un momento de "Los Cómplices", con que se inauguró este ciclo el miércoles pasado, donde participaron Patricio Strahovsky y Rebecca Ghigliotto, ambos en la foto.

## Con tres cursos Teleduc 82 abre sus matrículas

El talento y la imaginación de "Lukas" se han unido este año a la solvencia académica de la Escuela de Educación y del Instituto de Economía de la Pontificia Universidad Católica de Chile para hacer de TELEDUC 82, el sistema de educación a distancia de la UC, una experiencia amena y enriquecedora. Las clases son dictadas los fines de semana por Canal 13.

En este, su sexto período académico, TELEDUC 82 ofrecerá tres cursos, dos de ellos dirigidos a docentes ("Yo me expreso" y "Cómo aprenden matemática los niños") y el tercero, "Economía: principios y problemas", ha sido programado para toda persona interesada en este tema. La matrícula ya se ha abierto en las sedes del programa de Arica, Antofagasta, Calama, Los Andes, Valparaíso, Santiago (Pontificia Universidad Católica de Chile, Avda. Bernardo O'Higgins 340, oficina 14), Curicó, Talca, Concepción y Villarrica. La emisión se iniciará el 17 de julio, a través de los canales 10 de Arica, 12 de Iquique, 3 de Antofagasta y Chuquibambilla, 13 de Pedro de Valdivia y María Elena, 4 de Pozo Almonte, 8 de Valparaíso, 13 de Santiago, 5 de San Fernando y 5 de Concepción.

### CARACTERÍSTICAS DE LOS CURSOS

El primero de los cursos de TELEDUC 82, "Yo me expreso", intenta sensibilizar a los docentes para que visualicen la importancia del desarrollo de la capacidad creadora en el niño pre-escolar a través de la música, la expresión corporal, la plástica y la literatura. Para alcanzar estos objetivos, se combina el uso de diferentes recursos, como son: doce programas de televisión, un texto, un manual de la educadora con material de literatura, música y plástica infantil utilizable en la sala de clases, una cassette con canciones infantiles, tres pruebas parciales a distancia y un examen presencial.

El segundo curso, "Cómo aprenden matemática los niños", entrega a los profesores del primer ciclo básico (1º a 4º año), las estrategias y recursos más adecuados para la enseñanza de esta asignatura. Los contenidos se dan a través de 18 programas de televisión y materiales complementarios, como son: un texto desarrollado por las profesoras Marta Riveros y Pierina Zanocco, una caja con elementos para la enseñanza práctica de la matemática en la sala de clases (69 fichas y un conjunto de tarjetas par-impar), una guía para el uso de estos materiales con los niños, seis pruebas parciales a distancia, tutoría y exámenes presenciales.

El tercer curso de TELEDUC 82,

"Economía: principios y problemas", se ofrece por primera vez este año (los anteriores ya habían sido emitidos en 1981). Va dirigido a toda persona interesada en esta disciplina y proporciona las herramientas básicas de la ciencia económica. Cubre el total de las materias incluidas en los programas del segundo ciclo de enseñanza Media para esta área, entregando elementos adicionales para que el profesor trabaje en sala de clases con el texto. Los contenidos abarcan también el programa de primer año de la universidad en la carrera de Economía. En este caso, los recursos utilizados son: doce programas de televisión, un texto ilustrado por Lukas, en el que se incluyen preguntas y temas de análisis desarrollados, una guía para el profesor, con tópicos de discusión, ejercicios, ejemplos y sugerencias de actividades para realizar en sala de clases a partir de las materias tratadas en el

texto, tres pruebas parciales a distancia y un examen presencial.

### PROGRAMAS COMPLEMENTARIOS

Además de estos cursos regulares, con matrícula, TELEDUC ha elaborado series y ciclos de programas y microprogramas destinados a difundir las actividades de la UC y de la cultura en general.

Para este año, TELEDUC 82 ha creado cuatro de estos ciclos complementarios de sus cursos regulares. El primero de ellos, titulado "Retratos y autorretratos", entregará el mundo íntimo, personal, de los creadores en plástica, música y literatura, a través de entrevistas y reportajes que los muestran en su propio ambiente, poniéndolos al alcance del público. El segundo, "Por qué la música", introduce en el mundo del sonido, de su vocabulario, de los secretos de su len-

guaje, de los pequeños misterios de su estructura.

El tercero, "El cuerpo inteligente", enseña un método para prevenir y mejorar nuestras disposiciones corporales y mentales a través de una serie de ejercicios que no requieren elementos de apoyo; que pueden realizarse en cualquier parte y sirven para todo tipo de personas, incluidos los niños.

El cuarto ciclo, "Dos más dos son cinco", orienta sobre los más valiosos y sorprendentes conocimientos sobre la conducta de los individuos en sociedad, ejemplificándolos a través de situaciones cotidianas que son familiares para todos. Este conjunto de programas presenta una panorámica del comportamiento social de la mano de los conceptos de la psicología social y otras investigaciones afines, y cuenta con el respaldo académico de la Escuela de Psicología de la UC.



El actor Cristián Campos trata de enseñar los números enteros a este payaso, durante una de las clases del curso "Cómo aprenden matemática los niños", que ofrecerá Teleduc



Los juveniles integrantes de la orquesta de Kiriart Ono, cuyo repertorio incluye tanto interpretaciones de música clásica como popular.

A fin de mes

## Orquesta Sinfónica Juvenil de Israel actuará en Chile

La integran 50 músicos, de 13 a 18 años, quienes se presentarán en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar y en el Teatro Municipal de Viña

Durante la última semana de este mes se presentará en Santiago y Viña del Mar la Orquesta Sinfónica Juvenil de la ciudad israelí de Kiriart Ono, bajo el patrocinio de la Embajada de Israel y el Ministerio de Educación de Chile.

El conjunto está integrado por unos cincuenta jóvenes de ambos sexos cuyas edades fluctúan entre los 13 y 18 años. La dirección está en manos del musicólogo y profesor Aaron Alkalay, quien fundó hace ya tres décadas el Conservatorio Musical de Kiriart Ono, cuya población actual no supera los 30 mil habitantes.

La Orquesta Sinfónica Juvenil de Kiriart Ono ha sido frecuentemente invitada a participar en ceremonias oficiales en Israel, a la vez que ha llevado a cabo varias exitosas giras al exterior, interviniendo en Festivales Musicales Internacionales en Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Holanda e Inglaterra.

En dos ocasiones el grupo orquestal juvenil israelí ha sido invitado a tocar en la Casa Blanca, recibiendo efusivas felicitaciones de los entonces Presidentes Gerald Ford y Jimmy Carter.

### PRESENTACIÓN EN CHILE

Durante su permanencia en Santiago, la Orquesta Juvenil de Israel se presentará en dos ocasiones en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar. Una de las funciones fue cedida por la Embajada de Israel al Comité Nacional de Jardines Infantiles, que preside la Primera Dama de la Nación, señora

Lucía Hiriart de Pinochet. La actuación en Viña del Mar se verificará en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín de la V Región.

Los jóvenes músicos de Kiriart Ono tienen un amplio y variado repertorio, el cual incluye música liviana, internacional y clásica, composiciones israelíes y piezas tradicionales para

bronce e instrumentos de viento.

Hace dos años esta misma orquesta llevó a cabo una gira por Brasil, oportunidad en la cual su director y los juveniles intérpretes recibieron calurosos recibimientos tales como "una revelación educacional", "gran profesionalismo", "una de las mejores orquestas juveniles del mundo".

Lautaro García

## Murió connotado artista y periodista nacional

Trágicamente murió el antiguo periodista, escritor, integrante del Instituto de Chile, artista lírico y pintor, Lautaro García, que se distinguiera especialmente como crítico de teatro y de ópera, en el desaparecido "El Diario Ilustrado" de esta capital.

García había nacido en San Fernando en 1895 y, desde muy joven, colaboró en las columnas de ese rotativo, a la vez que se desempeñaba como cantante de ópera en el registro de bajo, condición que lo llevó a recorrer los escenarios de América y Europa y

a estudiar el canto lírico en Italia, país en cuyos teatros actuó durante cuatro años.

Como autor dramático, estrenó con éxito piezas como "Nuestro amor, que en paz descanse" y "Ya nadie llama Deidamia". En 1940 obtuvo el Premio Municipal de Teatro. Escribió, entre otros libros, "Imaginario de la infancia" y "El alma de las músicas".

Hasta esta noche, no se daban a conocer los arreglos para los funerales del distinguido intelectual.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Es necesario desechar algunos proyectos poco realizables si quiere tener más oportunidades en su futuro de largo o corto plazo. Tendrán problemas los arianos que permitan a los parientes inmiscuirse en las cuestiones matrimoniales. Suerte en los viajes de placer y armonía en el trato con las amistades.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Tendencia a realizar gastos superfluos que después lamentará. Los nativos del tercer decanato deben estar prevenidos contra los romances interesados. Algunos deberán efectuar un pequeño viaje motivado por la salud propia o de otra persona. Éxito en las actividades con público y auditores.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

El afán de esparcimiento puede llevarle a extralimitarse en sus gastos. Poca suerte en los juegos de azar. Quienes trabajen hoy tendrán problemas con los superiores si anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Están más favorecidos los viajes largos y asuntos distantes.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Ensaye a respetar la individualidad de los suyos para evitar disgustos en el hogar. La jornada propicia el cumplimiento de pequeños anhelos si evita las actitudes prepotentes. Alegría en las reuniones con amistades íntimas, acercamiento romántico, esparcimiento y trato con el sexo opuesto.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las obstrucciones de enemistades ocultas pueden retardar sus objetivos de corto plazo. Las palabras hirientes amenazan crearle futuros pesares. Los envueltos en asuntos clandestinos o secretos estarán expuestos a muchos riesgos. Éxito en las reuniones sociales, o en la profesión, si trabaja hoy.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Es conveniente que se distancie de aquellas amistades que no han mostrado la suficiente lealtad. Viajes largos y contactos con personas distantes muy favorecidos. Una amistad culta o extranjera le brindará ideas muy útiles para mejorar su rendimiento profesional. Descanse lo necesario para recuperar energías.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Hoy puede incurrir en actos que duren su prestigio social o profesional. Los excesos en comida, sexo o bebidas alcohólicas serán muy perjudiciales para su salud. Favorable para renegociar infelizmente detalles relacionados con las gestiones económicas del matrimonio o las sociedades comerciales.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los viajes largos no están propiciados; mejor que use el correo o teléfono. Esta para quienes deban captar la atención de públicos y auditores. Las entrevistas con personas influyentes que actúan detrás de bastidores convendrán a sus futuras gestiones económicas independientes.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Los consejos que le proporcionen las amistades íntimas serán negativos para la administración de fondos comunes. La gente poco importante será más favorable a sus propósitos. Salud estable. Buen día para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Procure no involucrarse en intrigas que sólo le acarrearán enemistades. Dificultades matrimoniales para esposos de signos incompatibles. Alegrías por encuentros románticos, actividades de esparcimiento o en el trato con los hijos. Éxito para quienes tengan negocios de recreación.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Armonía en la esfera doméstica. Las personas que considere importante serán muy favorables a sus propósitos. Evite las cosas que sabe perjudican su salud. Un viaje largo puede renovar antiguos compromisos amistosos. Éxito en las reuniones sociales, o en actividades profesionales, si trabaja hoy.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Un menor necesita más atención de su parte. Buenas relaciones con parientes cercanos y vecinos. Éxito en los pequeños viajes de placer. Que el deseo de esparcimiento no le induzca a realizar gastos que desorganizarían su presupuesto. Exhortación para cultivar un pasatiempo favorito si la habilidad poco desarrollada.





Saby Kamalich



Ricardo Blume

## También Teleonce tendrá telenovela de Moya Grau

Desde este sábado, a las 14.15 horas, exhibirán "Playa Azul", protagonizada por Saby Kamalich y Ricardo Blume y producida por Televisa

Arturo Moya Grau también hará llorar a los televidentes de Teleonce a partir de este sábado, a las 14.15 horas, con la telenovela "Playa Azul", producida por Televisa y protagonizada por los actores Saby Kamalich y Ricardo Blume, conocidos en Chile por "Simplemente María" y "Muchacha Italiana viene a casarse".

La historia escrita por el libretista chileno, que reubicó este género en los primeros lugares de sintonía del país, ocurre en la época actual, pero utiliza algunos períodos anteriores que surgen en el televidente a través de los recuerdos que hacen los protagonistas de sucesos pasados y que dan vida a la trama de "Playa Azul", lugar de verano de la familia Calcamar que además, tiene intereses económicos allí.

Esteban, su esposa Beatriz y sus hijos Ricardo y Patricio forman este núcleo familiar que en los inicios de la trama llevan una vida tranquila, acorde a su fortuna y posición social. Ellos no han visitado la residencia veraniega durante muchos años porque allí, en una casa vecina, murió Emilia, hermana de Esteban, y en homenaje a ella deciden no acudir nunca más al lugar.

Según se desprende de la historia, el culpable de la muerte de Emilia es Claudio Belmar, quien fue considerado culpable del asesinato y por ello enviado a prisión en una isla. Sin embargo, durante la travesía el barco naufragó y no se encontraron sobrevivientes por lo que se dio por muerto a Belmar. Por esta razón, su propiedad pasa a poder de Esteban, pero como el criado que la cuida ha corrido la voz de que allí moran fantasmas, los Calcamar no han logrado arrendarla.

No obstante, el licenciado Aguirre, quien lleva los negocios de la familia, avisa que un chino de gran fortuna se interesa por la propiedad y Esteban y Beatriz se ven obligados a viajar a "Playa Azul", hasta donde los acompaña Pastora, ama de llaves de la casa, quien no se lleva bien con Beatriz, pero sí siente gran afecto por Esteban.

En la trama también aparece "El Camarón", un payaso que actúa junto a Pelusita, bella joven de 20 años, a quien crió y quiere como padre. En una de sus giras, el circo llega "Playa Azul", donde la muchacha conoce a los hermanos Calcamar. Nace una bella amistad, y surgen además, celos entre los jóvenes que se agudizan cuando Pelusita se enamora de Patricio.

Por otra parte, el criado de Claudio jamás creyó en la culpabilidad de su patrón y siempre sostuvo que en los momentos del hecho hubo dos mujeres: Emilia y otra que él sólo recuerda por su perfume, pero que nunca llegó a ver.

Asimismo, entronca en la historia el drama de Pastora. Ella era una muchacha interesante, pero sin dinero que se enamoró de Esteban con quien tuvo un hijo, Patricio, reconocido por el padre por la presión de Pastora, quien se transforma en ama de llaves para estar siempre junto al primo.

## "Piel Contra Piel" se estrena este viernes

La última obra teatral de Jorge Díaz cuenta con la actuación de Carla Cristi y Jaime Celedón, quien se reintegra a la vida escénica luego de diez años de ausencia

La última obra teatral de Jorge Díaz, "Piel contra piel", se estrena el viernes en la Sala Pedro de Valdivia con la actuación protagónica de Carla Cristi y Jaime Celedón. Ambos actores concordaron en señalar que la pieza escénica es el encuentro de dos soledades, cansadas de frustraciones, desesperanzas y desvelos, por una vida que no les ha sonreído en sus principales anhelos.

es una verdadera pirotecnia verbal, hasta el punto que en momentos ha sido una dificultad para mí, asimilar el personaje que interpreto. A esto hay que sumarle la cualidad de creer en el amor y yo que no acredito en él, tengo el doble de inconvenientes", enfatizó Celedón.

### CADA UNO ENCONTRARÁ LO QUE DESEE VER

Otra de las características singulares del montaje es que será exclusivamente para mayores de 18 años a raíz del tono subido de algunas escenas de sexo y lenguaje. "Es necesario sentirnos entre adultos, porque planteamos disyuntivas que las conocen, viven y experimentan sólo los mayores. Si bien comercialmente, podría resultar más ventajoso que la presentáramos para todo público, esto nos plantearía el inconveniente que en la sala habría personas que no la entenderían y con ello un clima de intranquilidad bastante dañino para el trabajo difícil que vamos a presentar", expresa Jaime Celedón.

El actor enfatizó que montar al dramaturgo nacional Jorge Díaz es un duro desafío, ya que posee un estilo muy personal para describir los hechos y las situaciones a raíz de su inmensa afición por escurrir en la lengua castellana. "Piel contra piel"

Jaime Vadell, director de la obra, expresó que si bien el rico lenguaje de la pieza podría considerarse una desventaja para la comprensión del mensaje, esto se constituye en un aporte al teatro chileno si lo miramos bajo otro punto de vista. "Hasta el momento hay que reconocer que nuestros dramaturgos han utilizado un lenguaje bastante simple y primitivo con tal de ser entendidos. Era necesario romper con todos esos prejuicios y aventurarse con algo diferente porque el público ya alcanzó un nivel lo suficientemente amplio como para comprender las cosas más subyacentes", comentó Vadell.

Explicó que "Piel contra piel", si bien es una obra que cautiva del primer momento, exige también reflexión posterior. "Quien venga a vernos se encontrará con humor, lágrimas, sexo y todo lo que le permita pasarlo estupendo. Si sólo se queda con eso,

bueno es problema de él. Pero si después le dedica unos minutos y reflexión sobre su contenido, verá un ángulo diferente de la vida y necesario de tomar en cuenta", dijo el director.

La actriz Carla Cristi puntualizó que los personajes llegaron al punto clímax (en que se encuentran en la obra), debido a un continuo mentirse a sí mismo para aquietar un poco el dolor que les ocasiona la frustración. "Ambos están solitarios y se unen en una catarsis que les permite identificarse el uno con el otro. En este caso, mi punto de apoyo es el hombre que está a mi lado, quien me hace vivir las más increíbles emociones, producto de una juventud que se escapa y de una etapa negra imposible de evitar", puntualizó la entrevistada.

### 150 MIL DOLARES

Según Jaime Celedón, la realización de "Piel contra piel" le exigió una inversión de 150 mil dólares (a precio antiguo), lo que exige un mínimo de tres a cuatro meses de funciones para recuperar el capital. "La verdad es que no hice esta obra por el dinero que podría ganar o perder. Como me cansé de ganar plata en la publicidad, decidí un día revivir las emociones que da el escenario. Cabe destacar que yo abandoné el teatro en septiembre del 72 (por favor, anote bien el año porque no quiero que se confunda con el 73, por ahí yo no estuve), y diez años es mucho tiempo lejos de las tablas. Quizás por eso me ha costado tanto recuperar el training necesario para interpretar a Jorge Díaz. Sin embargo, no me arrepiento de ello, porque estoy disfrutando de esta dificultad", expresó Celedón.



JAIME CELEDON explicó que una de las dificultades que tuvo con su personaje en "Piel Contra Piel" fue la riqueza del lenguaje que el autor le imprimió a la obra. "Jorge Díaz escribe en un estilo tan particular, que..." señaló el actor.

Kenneth More

## Murió famoso actor inglés

LONDRES, Julio 13 (UPI).— Uno de los más laureados actores de la televisión y el cine británico, Kenneth More, murió de un aparente debilitamiento nervioso, dijo hoy su agente.

More, fallecido anoche, a los 67 años, indicó el año pasado que padecía el mal de Parkinson, lo que le obligó a finalizar una carrera comenzada entre coristas del londinense Teatro Windmill, cuna de muchos de sus colegas.

More fue designado en 1954 actor del año por la Academia Británica de Cinematografía, por su papel en la comedia "Doctor in the House", aunque destacó con igual brillo en "El muchacho Winslow", y fue uno de los protagonistas en la serie televisiva "La saga de los Forsyte".

Nació el 20 de septiembre de 1914, More comenzó a trabajar en 1935 como ayudante de escenariador por 8 dólares semanales en el Windmill, y recuerda que el productor le dijo: "No me diga después que quiere ser actor".

Por supuesto, More despreció su consejo y estrenó su carrera a fines 1935.

Durante la Segunda Guerra Mundial, More fue teniente en la reserva de voluntarios de la Marina Real, y reanudó su carrera tras el conflicto.

En 1948 triunfó y consagró su talento en la biografía sobre el explorador polar Roberto Falcon Scott en "Scott de la Antártida".

Otras de sus actuaciones que destacaron fueron "Genevieve", "El profundo Mar azul", que le valió en 1955 el premio de Venecia al mejor actor, "Hundan al Bismarck" y "Reach for the Sky", biografía del piloto sin piernas Douglas Bader.

En cierta ocasión admitió que el papel de Bader fue el punto culminante de su carrera.

Sin embargo, la salud de More no acompañó a su fama. Sufría cinco operaciones quirúrgicas, cuatro de ellas por fallas renales.

En julio de 1980 caminó con un bastón mientras rodaba "Historia de dos ciudades".

Pese a ello, nunca se quejó de su suerte. "No me lamento", confesó al recordar los días en que se paseaba en un Rolls Royce con un conductor al volante. "No soy ambicioso. Tampoco me quedan ambiciones teatrales".

## Miguel Piñera presentará su primer larga - duración

Para los días viernes 23 y sábado 24 del presente se prepara un gran acontecimiento para la juventud que ha comenzado a identificar a Miguel Piñera y su grupo Fusión Latina (ex Hot Chile), un sonido joven que los representa y identifica.

★ ★ ★

Miguel Piñera mezcla los instrumentos andinos con los más modernos en busca de un nuevo sonido que emerge "de nuestras raíces".

Después de la gran acogida de su disco single (La Gaitera y Como el Sol), Miguel Piñera trabaja a ritmo acelerado para que su long play aparezca junto a este su recital de lanzamiento.

Junto a la música de Miguel Piñera y Fusión Latina, se presentará ese gran cantautor, ex intérprete de Los Blos, Eduardo Gatti, autor de la bella canción "Los Momentos".

Será un gran encuentro con la fuerza y el ritmo de Miguel Piñera y Fusión Latina y la poesía musical de Eduardo Gatti.

## Homenaje a Francia en la Sala Isidora Zegers

Con un "Homenaje a Francia" continúa hoy, a las 19 horas, la Temporada de Cámara 1982 en la Sala Isidora Zegers. Esta se está desarrollando con la participación de destacados músicos de la Orquesta Sinfónica de Chile y profesores de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. Abarcará diez conciertos y se prolongará hasta el 8 de septiembre próximo.

Con motivo de celebrarse el día patrio de Francia, interpretarán Elvira Savi, piano, Enrique Peña, oboe y Emilio Donatucci, fagot, el "Trio a Manuel de Falla" de Francis Poulenc. De Maurice Ravel se oirá "Introducción Allegro" a cargo del grupo integrado por Clara Pasini, arpa; Hernán Jara, Lioselotte Hanh (1º y 2º violín); Celso López, viola; Eduardo Salgado, violoncello; Heriberto Bustamante, flauta; y Valene Georges, clarinete.

Este segundo concierto finalizará con "Serenata N° 12 en Do Menor K.V. 388 de W.A. Mozart, a cargo del octeto formado por Cancio Mallea, Ramón Venegas, Valene Georges, Rubén González, Víctor Loyola, David Silva, Jorge Espinoza y Pedro Sierra.

### REPERTORIO PARA TODO PÚBLICO

Alvaro Gómez, Concertino de la Orquesta Sinfónica de Chile programó esta temporada junto con el director de la Sinfónica Víctor Tevah. Dice de ella: "se quiso abordar la mayor cantidad de repertorio, pasando por todos los géneros, siempre dentro de un margen cultural, pero que sea del gusto del público, incluyendo obras nuevas sin descuidar, como corresponde, las ya consagradas".

## HOY EN ESPECTACULOS

**TEATROS**  
**ALEJANDRO FLORES.**— San Diego 346 (66276) Cía. Teatro Popular El Tejón. Jueves "Hechos consumados" (61200) Con: Sergio Feito.  
**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mamá Rosa" de Fdo. Debesa \$ 200. Alta \$ 150. Estud. \$ 50. Con José Soza, Violeta Vidaurte, Margarita, Cecilia Hidalgo, Alfredo Mendoza, Mabel Fariñas.  
**CASINO LAS VEGAS.** Rosas 1531 (723343) (726042) 19.30 hrs. "El hombre de la mancha" 200 Con: José M. Langlais, Alicia Quiroga, elenco.  
**CAMILO HENRIQUEZ.**— Amunátegui 31 (61412) Jueves: "¿Quién dijo que el fantasma de Don Indalicio había muerto?" de Gustavo Meza. Con: Tennyson Ferrada, Gonzalo Roble, Hernán Valdejo, Jael Unger...  
**CARLOS CARLOLA.**— San Diego 246 (691330) Próximo: "El Quijote del año 2000". Con: Sergio Feito.  
**CASA KAMARUNDI.**— A. Prat 935 (2227870) Jueves: "Benny, Jaime Ugaz, Duo Presencia, Toco, Tilsa e invitado".  
**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.**— A. Ovalle 1465 (711948) 19 hrs. "Lautaro" de Isidora Aguirre Con: Andrés Pérez, Arnaldo Berríos, Adolfo Asor y elenco.  
**DEL ANGEL.**— San Antonio 255 (33605) Martes: "La Remolenda" de A. Sieveking \$ 200. Con: Rodolfo Pulgar, Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina, Mabel Guzmán, Paulina Hunt.  
**EL GALPON DE LOS LEONES.**— Av. Los Leones 238 (749715) Jueves: "Dis-

cipulos del miedo" de Egon Wolf. Con: Cía. de teatro del anillo.  
**HUMORESQUE.**— San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 Jrs. "Tengo agarrá la Malvina" \$ 200. Con: Ana María, Daniel Riva, Lily Olmedo, Atraco, Internac., ballet pigalle, Porfirio Díaz, Strip Tease.  
**INST. CHILENO ALEMAN.**— Esmeralda 650 (383185) Exposiciones, conferencias, teatro, cine, arte, conciertos, recitales.  
**LA CIGARRA.**— Seminario 141 (2226793) Jueves: "¿Yo? Taiwon!" Con: Miguel Angel Bravo, Sandra Muñoz y Carolo.  
**LA COMEDIA.**— Merced 349 (391523) Cine video 19 hrs. "Chuquigato" y "Música y palabras" \$ 120. Estud. \$ 90. Jueves: "La mar estaba serena" de Ictus.  
**MONEDA.**— Moneda 920 (715451) Cía. Americo Vargas. Viernes: "Emily" de William Luce. Con: Pury Durante.  
**MUNICIPAL.**— Agustinas y San Antonio (31407) Viernes: "Su Excelencia el Embajador" de Fdo. Joseau. Con: Gregorio Cohen, Jorge Alvarez, Luis Alarcon, Ana Ma. Palma, Mario Lorca, Juan Carlos Bistoto.  
**OPERA.**— Huérfanos 837 (30176) Desde las 10.30 hrs. "Cita en Nápoles" (21) y Show en vivo \$ 100 V. y S. función trasnóche 23 Hrs. Jueves rebajas.  
**PICARESCUE.**— Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "Doña Flota y sus dos Marinos" \$ 300 Con: Nahir Facuse, Los Valencina, Daniel Vilches, Mino Valdés, Edo. Thompson, Canuto Valencina, Videla Carvallo.  
**QUEEN'S PUP.**— Apoquindo 5002. Los Muleros. Viernes: "Ríase sin vergüenza"

**SALA ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264. Concierto homenaje a Francia. 19 hrs. "Obras de Francia Pou Lenc, Maurice Ravel y W. A. Mozart".  
**UNIV. CATORICA.** J. Washington 26 (465652) Cine Arte 19 hrs. "Desde el jardín" de Hal Ashby (Con Peter Sellers y Shirley Mac Laine) \$ 100. Estud. \$ 50.  
**SALA O'HIGGINS. ESC. MILITAR.**— Los Militares 4500. Orq. Sinf. de la U. de Chile. Viernes: "Obertura" "Rapsodia" de Brahms, "Peleas y Melisande" de Schoenberg y "Don Juan" de R. Strauss.  
**SALA PAYASIN.**— Providencia 1100 (2235811) Cía. teatro infantil Peruchio Bravo. Sábado: Show de Payasos Doppy y Gordito Gordín y el cuento "Operación fantasma" de Luis E. Bravo.  
**CINES**  
**ALESSANDRI.** Alameda 2896 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Una mujer de la vida" (Sylvia Kristel) y "Placeres secretos de dos cortesanas" (Edwige Fenech) (21). \$ 70.  
**ASTOR.** Estad. estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Un hombre de un país lejano" (men) \$ 120 M. M. y J. \$ 100.  
**AUTOCINE VIZCACHA.** Camino a El Volcán (435 P. Alto). Viernes "Programa doble acción" \$ 120.  
**BANDERA.** Bandería 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Kung Fu, arma mortal" (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.  
**CALIFORNIA.** Irrazaval 1568 (2230976) 16.15 hrs. "El zorro y el sabueso" (W. Disney) (men). \$ 120. 18.15 y 21.30 hrs. "Príncipe de la ciudad" (18) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Los cazadores del arco perdido" y "Furia de titanes" (men). \$ 70.  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 10.30 hrs. "El rescate del Titanic" (men). \$ 150. M. y J. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "El lechero amoroso" (21). \$ 120. M. M. y J. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Puros de la muerte" (Wang Yu). "Piratas" y "El pelotón chiflado" (14). \$ 50.  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.10 hrs. "Ahorra mi nombre es Nadie" (Terence Hill) y "Los hermanos caradura" (John Belushi) (men). \$ 60.  
**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.45 hrs. "Puros de furia" (Bruce Lee) (18). \$ 120. M. M. y J. \$ 100.  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Puros de furia" (Bruce Lee) (18). \$ 100. Mier. \$ 70.  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. "Los años dorados" (14). \$ 150. M. M. y J. \$ 100.  
**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992). 16.15 y 22 hrs. "Conan el bárbaro" (18). \$ 150.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12 hrs. "Los años dorados" (14). \$ 150. M. y J. \$ 100.  
**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El zorro y el sabueso" (men) \$ 120. M. M. y J. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Los Beatles" (14). \$ 120. M. y J. \$ 80.  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. "El zorro y el sabueso" (men) \$ 100. M. M. y J. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Príncipe de la ciudad" (18). \$ 150. M. M. y J. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "Misterio en la isla de los monstruos" (men). \$ 150. M. y M. \$ 100.  
**KING.** Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs. "La mujer del amigo siempre es mejor" (21). \$ 120. M. M. y J. \$ 80.  
**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Los años dorados" (14). \$ 120. \$ 150.  
**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 (3120). 19 y 22 hrs. (3150) "La guerra del fuego" (18).  
**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.30 hrs. "El amante de Lady Chatterley" (21). \$ 150. M. M. y J. \$ 100.  
**MAURO.** Sar. Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "¿Y dónde está el piloto?", "Contrato en China" y "La profanación" (21) \$ 50.  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Vive y deja morir" y "7 hombres y un destino" (14) \$ 80.

**MODERNO.**— Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Hiena intrépida", "La mujer apache" y "El mundo está loco, loco, loco" (21). \$ 50.  
**MONACO.**— A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 12.30 hrs. "El vengador anónimo", "La granja macabra" y "Encuentros cercanos del tercer tipo" (14). \$ 40.  
**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La isla del devorador de mujeres" y "Una mujer insatisfecha" (21). \$ 80.  
**ORIENTE.** P. de Valdivia 069 (41345) 15 hrs. "El zorro y el sabueso" (men) \$ 120, 16.50, 19.15 y 21.45 hrs. "El rescate del Titanic" (men) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 60.  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Decamerón" (21) \$ 100.  
**PRAT.** San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El maestro de los dedos rotos", "La furia de la serpiente" y "El último tiburón" (14) \$ 60.  
**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16.15, 19 y 22 hrs. "El hombre de un país lejano" (men) \$ 150.  
**REAL.** Compañía 1040 (65535) Desde las 11 hrs. "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 120. M. M. y J. \$ 80.  
**REX I.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Magia desnuda" (21) \$ 150. M. M. y J. \$ 100.  
**REX II.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El espectáculo más grande del mundo" (men) \$ 150. M. M. y J. \$ 100.  
**REX III.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "El rey Pele" (men) \$ 150. M. M. y J. \$ 100.



## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 13.45 "TELECRONICA". Noticias regionales.  
14.00 "PARA SABER Y JUGAR". Programa infantil.  
16.55 "UCEVELANDIA". Dibujos animados.  
18.00 "CAPULINA". Humor con Enrique Henaine, el gran cómico del mundo infantil.  
18.55 "MACO POLLA GOL".  
19.00 "LOS INVASORES".  
19.55 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Aventuras y caricaturas.  
21.20 "TELECRONICA". Edición internacional de noticias con Mario Herrera.  
21.15 "MACO POLLA GOL".  
21.20 "LADRONZUELA".  
22.10 "BOXEO AMATEUR". Campeonato de boxeo novicio que se desarrolla en el Gimnasio Municipal de Puente Alto. Conducción a cargo de Hernán Solís, participan Ernesto Bustos, Jorge del Mónaco y Eugenio Droguett.  
24.00 "SUPLEMENTO HIPICO". Desde el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago.  
00.15 "CONVERSANDO". Con el padre Pienovi.

CANAL 7



- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Bloque matinal.  
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.  
07.00 PRIMERA HORA. Noticias.  
07.40 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.  
07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA. Continuamos con USTED, NO LO DIGA. Con el profesor Mario Bandera. TENEMOS TIEMPO. Orientación. EJERCICIO Y SALUD. Gimnasia. PEQUEÑAS COSAS DE LA MUSICA. SE ACUERDA CUANDO. Recuerdos. AMBIENTANDO. Decoración. A LA SUERTE DE LA OLLA. Cocina. USTED, NO LO DIGA. ¿LO RECONOCE? Concurso. SU MUSICA. Sus favoritos.  
09.30 NADIE ES PERFECTO. Comedia.  
09.55 YA NO SOY UNA NIÑA. Humor.  
10.20 BLANCO Y NEGRO. Serie juvenil.  
10.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Programa infantil.  
11.00 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.  
11.25 MERRIE MELODIES. Dibujos animados.  
11.55 LOS PICAPIEDRAS. Las aventuras de Pedro Picapiedras y sus amigos.  
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.  
14.00 EDICION UNO.  
14.15 SOLEDAD.  
15.15 EL HOGAR QUE YO ROBE.  
15.45 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.50 EMERGENCIA. Serie.  
16.55 EL CHAVO. Humor.  
17.30 TARDES DE CINE.  
19.15 LA GRAN MENTIRA. Teleserie nacional.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES. ... A DESCANSAR.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 KHARTOUM.  
23.55 EDICION DOS.  
24.10 MUJER POLICIA.

CANAL 11



- 06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Bencoret.  
11.20 MARVEL SUPERHEROES.  
11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES.  
11.50 EL CATO Y VALEROSO.  
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso destinado a descubrir nuevos valores artísticos, conducido por Alejandro Chávez.  
13.30 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.  
14.30 MATINE EN EL ONCE.  
16.00 CAPITAN ESCARLATA.  
16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil de entretenimiento y pedagógico. Con "Tio Memo" y un equipo de tonés.  
17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II franja). J. Quest.  
17.30 PRINCESA CABALLERO. Serie de ciencia ficción que transcurre durante la edad media.  
18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III franja).  
18.30 MUSICA JOVEN 82.  
19.00 DETECTIVE FANTASMA.  
20.00 EN DIRECTO. Noticias. Conducen: Viviana Nunes y Patricio Bañados.  
20.55 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.  
21.05 SAFIRO Y ACERO. Serie de ciencia ficción con David Mc Callum, como "Acero" y Joanna Lumley, en el papel de "Safiro".  
21.25 LA OFICINA.  
22.30 EL DERECHO DE NACER.  
23.25 NOTICIAS AL CIERRE.  
23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.  
01.00 EN DIRECTO. ULTIMA EDICION. Noticias.

CANAL 13



- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas del compositor Camille Saint-Saens, interpretados por la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham.  
10.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Maco, la sirena enamorada. Super veloz. Defensores interplanetarios. Shazzan.  
12.00 PLAZA SESAMO. Programa educativo donde se combina el entretenimiento con la enseñanza para proporcionar a los niños en edad preescolar ciertos conocimientos básicos.  
12.30 CISCO KID, serie de aventuras del legendario Oeste. Protagonizada por Duncan Renaldo y Leo Carrillo.  
13.00 ALMORZANDO EN EL 13, conducido por la periodista Carmen Jaureguiberry.  
13.45 TELEFARDE. Noticias.  
14.00 DANCIN' DAYS, teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.  
15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES, teleserie chilena, protagonizada por Ana María Palma, Gonzalo Robles, Ana María Martínez, Gabriela Medina y un gran elenco de primeras figuras.  
16.00 SUPER AGENTE 86, serie de espionaje con Don Adams y Bárbara Feldon.  
16.30 LA ISLA DE LA FANTASIA, con Ricardo Montalban y Hervé Villechaze. Hoy: "El hombre de la selva" y "Marian, la sofisticada".  
17.30 CINE EN SU CASA: "EL BUCANERO ESCARLATA" (Aventuras).  
19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR, teleserie chilena con un gran elenco de primeras figuras.  
20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.  
20.30 TELETRUCE, noticias con Javier Miranda.  
21.30 TERROR EN LA CIUDAD (Panic on page 1). Escrita por Peter Materson. Protagonizada por David Jansen, Robert Vaughn.  
23.00 O'MALLEY, serie policial con Mickey Rooney.  
24.00 TELENOCHE. Noticias.  
00.30 MINDER. Serie policial inglesa con Dennis Waterman, y George Cole. Hoy: "El antiguo compañero de escuela".

## LO MEJOR DE LA

TV

"KHARTOUM".— A las 21.30 horas de hoy, Televisión Nacional ofrece el filme "Khartoum", realización británica dirigida por Basil Dearden y protagonizada por Charlton Heston, Laurence Olivier, Richard Johnson, Ralph Richardson, Nigel Green, Alexander Knox y Peter Arne. Narra la crisis del Imperio Británico al finalizar el siglo XIX con motivo del levantamiento de las tribus nómades del Sudán, protectorado británico. El enfrentamiento central es entre el enviado de la Reina Victoria, el mítico general y héroe George Gordon (Charlton Heston), y el líder místico de las hordas del desierto, el Mahdi (Lawrence Olivier). Es una descripción histórica y geográfica muy semejante a la de "Lawrence de Arabia".

● EN BUSCA DE LOS DIOS.— Esta película, protagonizada por Kurt Russell, Stephen McHatten, Ralph Bellamy y Victoria Racimo exhibe Teleonce hoy, a las 14.30 horas, en su espacio "Matinée en el Once". La acción transcurre en Nuevo México, donde un anciano indio, al morir, deja a su nieta un extraño trozo de metal, con inscripciones aún más raras.

● "TERROR EN LA CIUDAD".— Con las actuaciones de David Jansen y Robert Vaughn, Canal 13, a las 21.30 horas, ofrece el final de la película de suspense, "Terror en la Ciudad". Varias situaciones extrañas relacionadas entre sí despiertan el pánico en toda la ciudad cuyo terror es accionado por el sensacionalismo de un periódico que pretende aumentar sus ventas.

# La Nación Espectáculos

12B

Santiago de Chile, Miércoles 14 de Julio de 1982

## Opera: "Otello" lo mejor: los elementos plásticos



### COMENTARIO

de Yolanda Montecinos

a su creador y fue un clamoroso éxito desde su estreno en la Scala de Milán.

#### 2. ELEMENTO DE UN GENERO COMPLEJO

Esta ópera es una invitación real para creadores inspirados que deseen darle vida escénica. En ella se funden de modo mágico y muy expresivo, los elementos de la música, la literatura y la parte visual dada por la escenografía y ambientación general. Hay una gran distancia entre "Macbeth" y "Otello", obra en la que un arte integral emerge y, crece, en un montaje imaginativo y sugerente.

La Orquesta Filarmónica cumple una de sus mejores temporadas con una reestructuración que rinde buenos frutos y la mano segura de su titular Juan Pablo Izquierdo. Su labor al lado del "Ballet Municipal" ha sido encomiable y ahora nuevamente a las órdenes —claras, seguras y maestras— de Michelangelo Veltri, los resultados son superiores. Ya los primeros compases con el desencadenamiento de pasiones, acción y juego psicológico, tienen su color musical justo y habrá

estrini se integra bien con los factores citados. Acciona de modo muy inteligente las masas corales, compone escenas refinadas con sencillez y disminuye el tipo de actuación exterior que deteriora el desarrollo dramático en este género.

#### 3. LOS INTERPRETES

El coro lírico estable fue dirigido por Jorge Klastornick, cumplió su parte en esta potente e inspirada obra, con bastante propiedad. Se le vio integrado con naturalidad a la acción, en especial en el primer acto y en la brutal escena del tercer, cuando debe expresar su horror ante la conducta de Otello hacia su inocente esposa. Hay una evidente unidad física, mejor preparación musical y teatral y menos movimientos sin objeto en escena. Se inicia una etapa nueva para este organismo que, de desarrollarse, le convertirá en buen recurso para el éxito de nuevas producciones líricas.

Otello es tragedia pura entretejida entre un quinteto de seres humanos. Otello fue responsabilidad del tenor dramático argentino italiano Carlo Cossutta, precedido de records en interpretaciones de este torturado personaje. Es cierto que posee un caudal de voz enorme, potente y de ricas cualidades timbrísticas, pero el lunes en la noche del debut, no estaba en buenas condiciones respiratorias y un cansancio evidente le condujo a por lo menos tres pifias notorias en instantes cruciales. Su desempeño alcanzó el nivel esperado en quien se supone dominar y maneja el rol central, sólo en el tercer acto, con un desenlace más bien débil. Carlo Cossutta es un buen Otello. En un mal momento, ojalá, transitorio. Su desempeño dramático es convencional, con gestos exteriores y poca elaboración interna. El esquema existe, el Moro de Venecia también; pero todo se brinda a grandes broches. El clima del tercer acto, con su crisis epiléptica, se marca solamente y su homicidio por mandato psicológico, nos pareció desdibujado.

Gilda Cruz Romo, impuso un recuerdo muy bello con su "Aida" y esta Desdémona exigente como personaje verdiano, se llena con dignidad solamente. Un primer acto vacilante, da paso a una progresiva recuperación, con pasajes inspirados en el tercer acto y matices de emotividad patetismo en el final. Se ve incompoda por un sobrepeso reñido con desplazamientos y juego corporal expresivo. La máxima responsabilidad teatral recae sobre Yago. Este siniestro personaje fue encarnado en esta producción interesante por el barítono finlandés, Kari Nurmela. Un físico concordante con el rol y un registro de sonoridades múltiples, ponen la base para tan compleja tarea. Yago abre la obra actuando y urdiendo su venganza contra el Moro, su jefe. Un buen juego expresivo corporal le confiere bastante credibilidad aunque un dominio vocal no sea muy sólido y sólo se consolide en el tercer acto. Su aporte no fue un rotundo éxito, pero sí un discreto y serio esfuerzo, con honesta entrega a una misión difícil. Su mejor instante individual estaría en su rumia sobre Dios y la nada en "Credo in un Die crudel..." pero su máxima entrega se produjo en su clara manipulación del deshecho Otello en el acto tercero.

Raúl Jiménez, tenor argentino, dio un Casio algo desdibujado, pero correcto en general y la mezo soprano Graciela Lassner construyó su Emilia con honestidad. Posee rico material de voz y en este caso, por contraste, resultó de una fragilidad excesiva y con recursos teatrales débiles.

EN SUMA: Una producción importante en lo plástico y, en parte, en lo musical. Escenografías notables de Robert Oswald, vestuario rico y creativo de Anibal Lázpiz enriquecidos con una iluminación sugerente y dramática. Regie simple y moderna. Buen trabajo de la orquesta. Un Otello en mal momento vocal; Desdémona correcta; Yago interesante; Casio y Emilia, dignos. En alguna medida desilusionó el tenor, en especial después de sus antecedentes y declarada familiarización con este rol.



"Otello", una producción importante en lo plástico y en lo musical, ofrece el Teatro Municipal. Escenografías notables de Robert Oswald, vestuario rico y creativo, de Anibal Lázpiz. Regie simple y moderna, buen trabajo de orquesta. Un Otello en mal momento vocal y una Desdémona correcta. (Foto Marcelo Agost).

cibia honores merecidos, por sus creaciones anteriores.

Una verdadera confabulación se tejió en torno al artista y el talentoso libretista Arrigo Boito (1842-1918) fue el encargado de sacudir su letargo. Trajo un libreto inspirado en el drama "Otello" tema que ya había sido tratado por Rossini, sin una respuesta con sagacidad. Verdi, quería ir más allá de lo tradicional y este proyecto le ofrecía tal posibilidad. Boito, hombre de genio y un vanguardista, compuso su guión en forma distinta. Usó una estructura continua que se desarrolla a través de un discurso unitario, sin los quiebres tradicionales usados hasta el instante, de arias, duetos recitativos y masas corales. La acción tiene unidad y se aproxima más a un auténtico teatro musical; hace posible una mejor construcción con climas emocionales en cada personaje y no distrae al espectador. Siguió a Shakespeare, mostrando una notable fidelidad al texto en una labor que satisfacía y bien las intenciones vanguardistas que movían al maestro italiano en su largo silencio. Pero, Verdi y Arrigo Boito eran dos temperamentos explosivos y sus sesiones de trabajo fueron largas, terribles, pero fructíferas. Era el segundo encuentro de Verdi con el vate inglés, antes fue "Macbeth" y para llevar a feliz término ocupó siete laboriosos años. Se discutió todo hasta el nombre. Verdi deseaba ponerle "Yago" considerando que es el carácter de este personaje el que mueve a los restantes, acciona, determina y maneja con hilos invisibles a sus congéneres.

Todo fue bien empleado porque Otello es obra de madurez, hace honor

instantes en el tercer y cuarto actos en los que la orquesta se eleva a cumbres de sentimientos encontrados para descender luego al Averno de los celos y la mezquindad homicida.

El mérito máximo de esta producción 82 de "Otello", radica en la puesta en escena: "regie", escenografía, iluminación y vestuario. Todos estos elementos se mancomunaron de modo inteligente y construyeron a equilibrar ciertas debilidades de interpretación. Los personajes de Shakespeare fueron por lo general reyes, nobles o guerreros sobresalientes. Otello es un jefe negro, destacado y épico. Su castillo en Chipre es el principal de la ciudad. Roberto Oswald situará sus personajes en un mundo simple y, a la vez, imponente. La fuerza de sugestión es constante y va en cada acto en elementos como la enorme imagen sacra sobre el lecho de la doliente. Desdémona en la bella simetría del jardín donde la esposa disfruta con su pequeña corte o en el sencillo esquema del primer acto. Hay amplitud para mover bien masas de coristas y un juego de luces rico, efectivo y dramático para rubricar climas pasionales.

Anibal Lázpiz desarrolla bien tales efectos con un vestuario de diseño lógico en el tiempo, en la condición social de los personajes y en el conjunto. Ciertos pasajes del coro tienen reminiscencias de pinturas de la época y cada protagonista lleva una gama de colores propio y en consonancia con la situación. Los trajes de Desdémona favorecen aún a las sopranos de anatomías desbordadas y hay en los tonos negros de Yago muchos toques de alta creatividad. La "regie" de Carlo Ma-

El cantante mexicano viene en octubre

## María Inés Naveillán grabará a dúo con Armando Manzanero



Una brillante participación tuvo María Inés Naveillán en el Show del Festival de la Canción de Iquitos. En esta oportunidad cantó el día de la inauguración y de la clausura del evento. Junto a ella fueron invitados al show Silvia Pinal, Chabuca y Armando Manzanero.

Este último visitará Chile en octubre próximo y le pidió a María Inés que preparara cuatro canciones que él enviará para cantarlas a dúo en un show de TV, y en el Casino de Viña del Mar. También le encargó que adelantara los trámites para grabar en Santiago esos mismos temas.

Por otra parte, María Inés volverá a Perú el 15 de julio a actuar en el show estelar de las semifinales de Miss Universo en Canal 5 Red Nacional.

También se le cursó una invitación formal para integrar el show del Festival de Trujillo a realizarse en octubre. Y para culminar sus éxitos, IEMPSA publicará en Perú un single con los temas "Yo no soy más que tú" y "Esperando".



María Inés Naveillán



La actriz Sofia Loren rompió su contrato para actuar en la nueva película de la directora italiana Lina Wertmüller llamada "Tieta D'Grete".

## Demandarán a Sofia Loren por abandono de labores

□ La estrella habría quebrantado su compromiso de actuar en nueva cinta basada en libro de Jorge Amado



ROMA, (ANSA).— La actriz italiana Sofia Loren habría decidido rechazar la parte que le confiara la directora italiana Lina Wertmüller en el filme de próxima elaboración en Roma "Milagros y pecados de Santa Tieta de Agreste". El filme, inspirado en una novela del escritor brasileño Jorge Amado debía ser concluido en Brasil.

La noticia fue dada hoy por la casa productora del filme "Alex Cinema" la cual decidió iniciar una acción legal a la diva. Por ahora la preparación del filme fue suspendida.

El mes pasado el nombre de la Loren había vuelto al candelero internacional tras la decisión de la actriz de presentarse a la justicia italiana para desmentar un período de detención por estafa al Fisco. Sofia Loren había regresado a Roma procedente de Ginebra y había sido arrestada inmediatamente y luego encarcelada en Caserta (cerca de Nápoles). Su detención duró 15 días, la mitad de la pena solicitada inicialmente.

### POSICION DE LOS ESTUDIOS

El estudio dijo haber tenido que suspender labores en el rodaje de la cinta tanto en Roma como en una población del Brasil, y haber tenido que dejar cesante a un centenar de empleados, dado que la estrella no había mostrado voluntad de trabajar y no se había presentado a los estudios romanos.

Giovanna Cau, la abogada de la actriz, dijo que el estudio rehúsó pagar a la Loren sus emolumentos y había demorado varias veces el comienzo de la filmación. "No es culpa de ella, por cierto", manifestó la letrada. "No le pagaron y ahora el estudio trata de salvar las apariencias diciéndonos que ella quebró su contrato".

## Artistas analizarán nuevas bases del Festival de Viña



Una reunión destinada a analizar las nuevas bases que imperarán a partir del próximo año en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar sostendrá hoy las directivas del Sindicato Nacional de Artistas de Variedades, SINAV, y del Departamento del Pequeño Derecho de Autor.

Así lo informó la presidenta de la primera de las entidades mencionadas, la cantante Paola Sola. Esta indicó que, en principio, ese organismo abogará por la realización de una elección pública, al estilo de OTI, para la designación del único tema chileno que desde ahora irá a la competencia.

En dicha reunión también se analizarán la rebaja de los montos de los premios en dólares y la disminución de jurados.

## Hoy Ramón Vinay actúa en Peña Lirica de Mario Pasqueto



Como en sus mejores temporadas de Opera, cantará hoy a las 21 horas, en la Peña Lirica del tenor Mario Pasqueto ubicada en José Pedro

Alessandri 1550, Ramón Vinay, quien se encuentra de visita en Chile gracias a una invitación cursada por el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal.

Vinay, en una audición exclusiva para nuestro país, interpretará el "aria de la flor" de la ópera "Carmen", "Canción de cuna", una selección de obras de "Otello" y canciones chilenas. El acompañamiento musical estará a cargo del maestro Roberto Retes.

Esta Peña se realiza habitualmente en el Centro Turístico La Paila y ha sido programado por el actor Alvaro Vesp para homenajear a los Cantantes Liristas Chilenos y, además, dar la oportunidad a los jóvenes aficionados del canto de practicar sus partituras con Mario Pasqueto.